

**Directory  
of the European  
Commission**

---

16 DECEMBER 1993



Directory  
of the European  
Commission

---

16 DECEMBER 1993

Cataloguing data can be found at the end of this publication

The information in the Directory was correct at the time of going to press but is liable to change

Luxembourg: Office for Official Publications of the European Communities, 1994

ISBN 92-826-7377-4

Reproduction is authorized, except for commercial purposes, provided the source is acknowledged.

*Printed in Luxembourg*

# Contents

The Commission	5
Special responsibilities of the Members of the Commission	7
Secretariat-General of the Commission	9
— Forward Studies Unit	13
Inspectorate-General	15
Legal Service	17
Spokesman's Service	19
Joint Interpreting and Conference Service	21
Statistical Office	23
Translation Service	27
Informatics Directorate	33
Security Office	35
<i>Directorates-General</i>	
DG I — External Economic Relations	37
DG IA — External Political Relations	45
TFE — Enlargement Task Force	47
DG II — Economic and Financial Affairs	49
DG III — Industry	53
DG IV — Competition	59
DG V — Employment, Industrial Relations and Social Affairs	63
DG VI — Agriculture	67
— Veterinary and Phytosanitary Office	73
DG VII — Transport	75
DG VIII — Development	77

DG IX — Personnel and Administration	83
DG X — Audiovisual Media, Information, Communication and Culture	87
DG XI — Environment, Nuclear Safety and Civil Protection	91
DG XII — Science, Research and Development	93
— Joint Research Centre	97
DG XIII — Telecommunications, Information Market and Exploitation of Research	103
DG XIV — Fisheries	109
DG XV — Internal Market and Financial Services	113
DG XVI — Regional Policies	117
DG XVII — Energy	121
DG XVIII — Credit and Investments	125
DG XIX — Budgets	127
DG XX — Financial Control	129
DG XXI — Customs and Indirect Taxation	133
DG XXIII — Enterprise Policy, Distributive Trades, Tourism and Cooperatives	135
Consumer Policy Service	137
Task Force for Human Resources, Education, Training and Youth	139
European Community Humanitarian Office	141
Euratom Supply Agency	143
Office for Official Publications of the European Communities	145
European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions	147
European Centre for the Development of Vocational Training (Cedefop)	149
Annexes	151
Index of names	181

## The Commission

Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, B-1049 Brussel

Tel. 299 11 11  
Telex 21877 COMEU B

### President

Chef de cabinet  
Deputy Chef de cabinet  
Adviser  
Adviser

Jacques DELORS

Pascal LAMY  
Jean-Pierre JOUYET  
Michel PETITE  
Bernhard ZEPTER

### Vice-President of the Commission

Chef de cabinet  
Deputy Chef de cabinet  
Adviser

Henning CHRISTOPHERSEN

Bjarne BLADBJERG  
Jan Høst SCHMIDT  
Per VINTHER

### Vice-President of the Commission

Chef de cabinet  
Deputy Chef de cabinet

Manuel MARÍN

Ignacio GARCÍA-VALDECASAS  
Jordi AYET PUIGARNAU

### Member of the Commission

Chef de cabinet  
Deputy Chef de cabinet

Martin BANGEMANN

Jörg WENZEL  
Paul WEISSENBERG

### Member of the Commission

Chef de cabinet  
Deputy Chef de cabinet

Sir Leon BRITTAN

Colin BUDD  
Catherine DAY

### Member of the Commission

Chef de cabinet  
Deputy Chef de cabinet

Abel MATUTES

Ramón DE MIGUEL  
José Ignacio SALAFRANCA

### Member of the Commission

Chef de cabinet  
Deputy Chef de cabinet

Peter SCHMIDHUBER

Marcell von DONAT  
Wolfgang ARTOPOEUS

### Member of the Commission

Chef de cabinet  
Deputy Chef de cabinet

Christiane SCRIVENER

Emmanuel CONSTANS  
Jacques DELMOLY

### Member of the Commission

Chef de cabinet  
Deputy Chef de cabinet

Bruce MILLAN

Susan BINNS  
Dius LENNON

Member of the Commission

Chef de cabinet  
Deputy Chef de cabinet  
Adviser

Member of the Commission

Chef de cabinet  
Deputy Chef de cabinet  
Adviser  
Adviser

Member of the Commission

Chef de cabinet  
Deputy Chef de cabinet

Member of the Commission

Chef de cabinet  
Deputy Chef de cabinet

Member of the Commission

Chef de cabinet  
Deputy Chef de cabinet

Member of the Commission

Chef de cabinet  
Deputy Chef de cabinet

Member of the Commission

Chef de cabinet  
Deputy Chef de cabinet

Member of the Commission

Chef de cabinet  
Deputy Chef de cabinet

Karel VAN MIERT

Claude CHENE  
Gustaaf DIERCKX  
Nigel EVANS

Hans VAN DEN BROEK

Sipke BROUWER  
Ed KRONENBURG  
Françoise GAUDENZI  
Michael LEIGH

João de Deus PINHEIRO

Carlos COSTA  
Fernando BALSINHA

Pádraig FLYNN

Joseph BROSNAN  
Bobby McDONAGH

Antonio RUBERTI

Marco SANTOPINTO  
Pietro Paolo MEROLLA

René STEICHEN

Jim CLOOS  
Martine REICHERTS

Ioannis PALEOKRASSAS

Yannis KOUTSOUKOS  
Stéphanos SAMARAS

Raniero VANNI D'ARCHIRAFI

Gian Battista VERDERAME  
Michele PASCA-RAYMONDO

## Special responsibilities of the Members of the Commission

President	Jacques DELORS	Secretariat-General Forward Studies Unit Inspectorate-General Legal Service Monetary matters Spokesman's Service Joint Interpreting and Conference Service Security Office
Vice-President of the Commission	Henning CHRISTOPHERSEN	Economic and financial affairs Monetary matters (in agreement with Mr Delors) Credit and investments Statistical Office
Vice-President of the Commission	Manuel MARÍN	Cooperation and development: ● Economic cooperation with southern Mediterranean, Middle East, Latin America and Asia ● Lomé Convention European Community Humanitarian Office
Member of the Commission	Martin BANGEMANN	Industrial affairs Information technologies and telecommunications
Member of the Commission	Sir Leon BRITTAN	External economic affairs (North America, Japan, China, Commonwealth of Independent States, Europe including Central and Eastern Europe) Trade policy
Member of the Commission	Abel MATUTES	Energy and Euratom Supply Agency Transport
Member of the Commission	Peter SCHMIDHUBER	Budget Financial Control Anti-fraud measures Cohesion Fund: coordination and management

Member of the Commission	Christiane SCRIVENER	Customs and indirect taxation Direct taxation Consumer policy
Member of the Commission	Bruce MILLAN	Regional policies Relations with the Committee of the Regions
Member of the Commission	Karel VAN MIERT	Competition Personnel and administration
Member of the Commission	Hans VAN DEN BROEK	Translation and information technology External political relations Common foreign and security policy Enlargement negotiations
Member of the Commission	João de Deus PINHEIRO	Relations with the European Parliament Relations with the Member States on transparency, communication and information Culture and audiovisual policy Office for Official Publications
Member of the Commission	Pádraig FLYNN	Social affairs and employment Relations with the Economic and Social Committee Immigration, home affairs and justice
Member of the Commission	Antonio RUBERTI	Science, research and development Joint Research Centre Human resources, education, training and youth
Member of the Commission	René STEICHEN	Agriculture and rural development
Member of the Commission	Ioannis PALEOKRASSAS	Environment, nuclear safety and civil protection Fisheries
Member of the Commission	Raniero VANNI D'ARCHIRAFI	Institutional matters Internal market Financial services Enterprise policy: small business and distributive trades

## Secretariat-General of the Commission

Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, B-1049 Brussel

Tel. 299 11 11  
Telex 21877 COMEU B

Secretary-General	David WILLIAMSON
Deputy Secretary-General (with special responsibility for Directorates C, D and E)	Carlo TROJAN
Director (coordination of fraud prevention)	Per Brix KNUDSEN
Chief Adviser (currently in charge of Directorate D)	Manuel SANTARELLI
Chief Adviser (environmental aspects of interdepartmental coordination)	...
Assistant	...

---

Administrative Unit	Head
---------------------	------

---

### *Reporting direct to the Secretary-General*

Administrative and financial management; Commission mail and archive; and in-service traineeships	Lino FACCO
— Commission mail	Geneviève VILLEDIEU
— Traineeships Office	Wolfgang KRAUS
— Historical archives	Hans HOFMANN
— Budget and finance	...

### *Reporting direct to the Deputy Secretary-General*

Specific databases	Jean-Pierre LECOQ
--------------------	-------------------

**Directorate A — Registry**

Claude LANDES

— President's correspondence

...

1. Meetings of the Commission, groups of Members and Chefs de cabinet, oral procedures; and follow-up of Commission decisions; dissemination of documents  
Patricia BUGNOT
2. Written procedures and delegation of powers; and allocation of meeting rooms  
Bernard MICHEL
3. Publication in the Official Journal and notification of Commission official instruments  
Rudy-Louise HERMAN
4. Secretariat of the ECSC Consultative Committee<sup>1</sup>  
Alphonse FOUARGE

**Directorate B — Coordination I (Institutional matters, Community law, information technology and publications)**

Giuseppe CIAVARINI AZZI<sup>2</sup>

Advisers

Hartmut OFFELE

Fulvio PAOLINI<sup>3</sup>

1. Institutional matters  
Alain VAN SOLINGE
2. Monitoring the application of Community law (infringements and State aid)  
José CANDELA CASTILLO
3. Data processing  
François KODECK
4. Publications  
Nicola BELLINI
5. General Report and Bulletin  
Denise DE RIPAINSEL
6. Documentary databases  
Mary PRESTON

**Directorate C — Coordination II (Internal coordination and planning; organization of departments; and grants)**

...

Adviser (coordination of work)

Klaus EBERMANN

---

<sup>1</sup> Bâtiment Jean Monnet  
Rue Alcide de Gasperi  
L-2920 Luxembourg

<sup>2</sup> Mr Ciavarini Azzi is Chairman of the Interdepartmental Working Party on the overseas departments and countries, and the Azores, Madeira, Canary Islands, Ceuta and Melilla.

<sup>3</sup> Currently seconded to Zagreb.

1. Internal coordination and grants (including town-twinning)
2. Planning of Commission work (including annual programme and schedule)
3. Organization of Commission departments
4. Economic and social cohesion

Michel BOURGÈS-MAUNOURY

Francesco MILNER

Niels AHRENDT

...

**Directorate D — Relations with the Council**

Manuel SANTARELLI

Adviser

...

1. Relations with the Council I

Paolo PONZANO

Deputy Head of Unit

Isabelle BENOLIEL

2. Relations with the Council II

Helmut STEINEL

— Agriculture

Martin VASEY

3. Information for delegations<sup>4</sup>

Horst Jürgen TITTEL

**Directorate E — Relations with Parliament, the Economic and Social Committee, the Committee of the Regions and trade and industry**

Jean-Claude EECKHOUT

Adviser (coordination of interdepartmental relations, with particular reference to the cooperation procedure)<sup>5</sup>

John FITZMAURICE

1. Relations with the European Parliament I: part-sessions; horizontal committees; follow-up to opinions and resolutions; and Parliamentary Affairs Group
2. Relations with the European Parliament II: sectoral committees; petitions and transmission of documents
3. Written and oral questions

...

Rainer LAU

Arthur POOLEY

<sup>4</sup> Reporting direct to the Secretary-General (provisional).

<sup>5</sup> Also in charge of Unit SG.E.I (provisional).

4. Relations with the Economic and Social Committee, the Committee of the Regions and trade and industry	Ugo PATERNÒ–CASTELLO
Deputy Head of Unit	Marc MAES
<b>Directorate F — Cooperation in the fields of justice and home affairs</b>	
	Adrian FORTESCUE
1. External frontier controls, immigration and asylum	Wenceslas de LOBKOWICZ
2. Drugs and Drugs Monitoring Centre	Georges ESTIEVENART
3. Judicial and police cooperation	...
<b>Directorate G — Coordination of fraud prevention</b>	
Adviser	Per Brix KNUDSEN
	Siegfried REINKE
1. General matters, policy and coordination	...
2. Fraud prevention (EAGGF Guarantee Section and agricultural imports)	Claude LECOUC
3. Fraud prevention (Structural Funds and other areas)	Jean–Jacques CHAMLA
4. Fraud prevention (own resources)	...
<b>Directorate H — Cohesion Fund</b>	Jean–François VERSTRYNGE
Adviser (information)	Lanfranco BIANCONI
1. General coordination, economic and legal issues, coordination and information	...
2. Appraisal, management and monitoring of projects and other activities	...
Deputy Head of Unit	Marco ORANI

**Forward Studies Unit**  
**(under the direct authority of the President)**

Director-General

Jean-Claude MOREL

Adviser (monitoring of sociopolitical indicators of integration and liaison with outside future studies institutes)

Francisco FONSECA MORILLO

Assistant

Panayotis LEBESSIS

---

Administrative Unit

Head

---

Chief Adviser (coordination of research)

Jérôme VIGNON

Chief Adviser

...

Advisers

Christoph BAIL

...

...



# Inspectorate-General

Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, B-1049 Brussel

Tel. 299 11 11  
Telex 21877 COMEU B

**Inspector-General**

Eduardo PEÑA ABIZANDA

**Assistant**

María Dolores CARRILLO DORADO

**Inspectors**

John BRADLEY

Évelyne DELAUCHE

Marie-Hélène BIRINDELLI

Miguel MOLTO CALVO

Christian DEWALEYNE

Andreas MENIDIATIS

Eberhard BRANDT

Francesco CIVILETTI

Michael KAGEL

Maurice MAXWELL

...

...



## Legal Service

Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, B-1049 Brussel

Tel. 299 11 11  
Telex 21877 COMEU B

Director-General

Jean-Louis DEWOST

Deputy Director-General

Christiaan TIMMERMANS

Assistant to Director-General

Hans Peter HARTVIG

---

### *Principal Legal Advisers*

Antonino ABATE

Jean AMPHOUX

Gregorio GARZÓN CLARIANA

Peter GILSDORF

Émile MENNENS

Gianluigi VALSESIA

Rolf WÄGENBAUER

Richard WAINWRIGHT

...

...

...

...

### *Legal Advisers*

Dierk BOOSS<sup>6</sup>

José Luis IGLESIAS BUHIGUES

António CAEIRO

Thomas Finbarr CUSACK

<sup>6</sup> Legal Service representative on the Enlargement Task Force.

Claire–Françoise DURAND

John FORMAN

David GILMOUR

Dimitrios GOULOSSIS

Joseph GRIESMAR

Marie–José JONCZY–MONTASTRUC

Giuliano MARENCO

Jörn PIPKORN

Francisco SANTAOLALLA GADEA

Jean–Claude SÉCHÉ

Denise SORASIO

Michel VAN ACKERE–PIETRI

Götz Eike ZUR HAUSEN

...

...

...

*Head of Lawyer–linguists Group*

Giuseppe PALMISCIANO

## Spokesman's Service

Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, B-1049 Brussel

Tel. 299 11 11  
Telex 21877 COMEU B

Spokesman	...
Deputy Spokesman	Bruno DETHOMAS
Advisers	Xavier PRATS MONNE Nicolaas WEGTER Helmut SCHMITT von SYDOW
Assistant to the Spokesman	Xavier PRATS MONNE

---

Members of the Service	Viviane d'UDEKEM d'ACQZ Peter GUILFORD Bruno JULIEN Gérard KIELY Troels KRØYER Paula LAISSY Isabelle LE MOAL-OLLIVE Oliver NETTE Barbara NOLAN Elisabetta OLIVI ... ... ...
------------------------	---



## Joint Interpreting and Conference Service<sup>7</sup>

Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, B-1049 Brussel

Tel. 299 11 11  
Telex 21877 COMEU B

Director-General	...
Adviser	Christian HEYNOLD
Adviser (relations with the ESC)	Viviane SATORI DI MONTE
Adviser (relations with the Council)	Emma SANTOPINTO-BALDINI
Assistant to Director-General	Brian FOX
— Organization of interpreting services for co-ordination meetings in Geneva	Helen CAMPBELL

---

Administrative Unit

Head

---

### *Reporting direct to the Director-General*

Resource programming, staff training and data processing	Marco BENEDETTI
<b>Directorate A — Interpreting services</b>	Noël MUYLLE
Adviser	Jean ZINCK
1. General matters	Jean-Pierre DELAVA
Adviser, financial affairs and accounting	Michel MILIS
2. Training	Albert WINTRINGER
Deputy Head of Unit	Marie-Christine COLPAERT-LUX
— Interpretation courses for graduates	Richard FLEMING

---

<sup>7</sup> The Joint Interpreting and Conference Service is responsible for interpreting at meetings organized by the Council, the Commission, the Economic and Social Committee and the European Investment Bank.

**Directorate B — Conference services**

Adviser

1. Planning

Deputy Head of Unit

2. Missions and technical assistance

3. Conference techniques and organization, and new technologies

— Symposia and seminars

4. Danish

5. German

6. English

7. Spanish

8. French

9. Greek

10. Italian

11. Dutch

12. Portuguese

Dieter ROESGEN

Cornelis VAN OERS

Oscar DOERFLINGER

Marleen HARFORD

Wilhelm BÜRSTEL

Jean-Pierre SCHEINS

Søren KRUSE

Irène BOHN-THISSEN

Antony SCOTT

Fernando GARCÍA FERREIRO

René MARTIN-PREVEL

Albert MARKESSIS

Valentino COMINOTTI

Wolter WITTEVEEN

Margaret FRANCEY

# Statistical Office

Bâtiment Jean Monnet  
Rue Alcide De Gasperi, L-2920 Luxembourg

Tel. 43 01-1  
Telex 3423/3446/3476 COMEUR LU

Director-General	Yves FRANCHET
Adviser (legal matters and confidentiality)	...
Assistant	Lothar JENSEN

---

Administrative Unit

Head

---

## *Reporting direct to the Director-General*

1. Administration, staff and internal management

Lothar JENSEN

### **Directorate A — Dissemination and public relations; computer processing; and relations with ACP countries**

Fernando de ESTEBAN ALONSO

Adviser (computer security)

Ulrich WIELAND

1. Computer processing

Gilles DECAND

— Sector-specific applications

Jean HELLER

2. Public relations, dissemination and statistical digests

François DE GEUSER

3. Information — Data shop<sup>8</sup>

Letizia CATTANI

4. Database management, publications and geographical information system

Roger CUBITT

5. Relations with ACP and other developing countries

Bernard LANGEVIN

---

<sup>8</sup> Rue de la Loi 120, B-1049 Bruxelles  
Wetstraat 120, B-1049 Brussel  
Tel. 299 11 11  
Telex 21877 COMEU B

**Directorate B—Economic statistics and economic and monetary convergence**

Adviser (coordination of Units B.1 to B.6)

1. Economic accounts, methods and analyses
  - Statistics for own resources (GNP and VAT)
2. Production of national accounts data
3. Price comparison
  - Weightings
4. Financial accounts and monetary and financial statistics
5. Balance of payments
6. Macroeconomic classifications and statistical and accounting coordination

Alberto DE MICHELIS

...

Enrique LOZANO RODRÍGUEZ

...

Marco DE MARCH

John ASTIN

Antoine AVDOULOS

Jörg Dieter GLÄTZEL

Jean-Claude ROMAN

Adrien LHOMME

**Directorate C — General matters; international and interinstitutional relations; and external and intra-Community trade statistics**

1. Planning, relations with Community institutions and international organizations, European Economic Area and enlargement
2. Budget policy and management
3. Analysis of international transactions
4. External and intra-Community trade
5. Relations with Central and East European countries and newly independent States

Deputy Head of Unit

Alain CHANTRAINE

Franzjosef GNAD

Francisco SOBRINO

Frank SCHÖNBORN

...

Klaus LÖNING

Ovidio CROCICCHI

**Directorate D — Business and energy statistics, research and development, and statistical methods**

1. Energy and raw materials

Deputy Head of Unit

2. Industry, iron and steel, and coordination of surveys on enterprises

— Iron and steel

3. Research, development and statistical methods

4. Distributive trades, services and transport

— Transport

Photis NANOPOULOS

Pierluigi CANEGALLO

...

Daniel BYK

Richard GOLINVAUX

Daniel DEFAYS

Marco LANCETTI

Ernesto AZORÍN MINGUEZ

**Directorate E — Social and regional statistics and structural plans**

1. Population, migration, employment and unemployment

2. Living conditions

3. Working conditions

4. Regional accounts and indicators, and structural plans

Maria Lúcia CONDE DE ARTIAGA  
BARREIROS

...

Wolfgang KNÜPPEL

Michail SKALIOTIS

Hubert CHARLIER

**Directorate F — Agricultural, fisheries and environmental statistics**

Adviser

1. Agricultural accounts and structures

Deputy Head of Unit

— Structural surveys and forestry statistics

2. Agricultural products and fisheries

Deputy Head of Unit

3. Environment

David HEATH

Thomas SCOTT

Giuseppe CALÒ

Fritz PFÄHLER

Hans ANDRESEN

Hans Georg BAGGENDORFF

Robert PEETERS

Gertrud HILF



# Translation Service

Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles  
Weistraat 200, B-1049 Brussel

Tel. 299 11 11  
Telex 21877 COMEU B

Bâtiment Jean Monnet  
Rue Alcide De Gasperi, L-2920 Luxembourg

Tel. 43 01-1  
Telex 3423/3446/3476 COMEUR LU

**Director-General**

**Eduard BRACKENIERS**

**Director (Luxembourg departments)**

**Brian McCLUSKEY**

**Assistant to Director-General**

**Raffaella LONGONI**

---

**Administrative Unit**

**Head**

---

## *Reporting direct to the Director-General*

**Advisers**

**Serge PASTOR**

...

1. **Planning and resources**

**Ursula d'URSEL**

— **Resources**

...

2. **Informatics<sup>9</sup>**

**Jean-Pierre VERLEYSEN**

3. **Modernization of working methods<sup>9</sup>**

**Cornelis VAN DER HORST**

— **Rationalization**

**Dimitrios THEOLOGITIS**

**Directorate for General and Language Matters**

**Antonio ALONSO MADERO**

**Adviser (language libraries)**

**Maria das DORES SERRÃO**

**Danish**

**Bodil FRANSSSEN**

**German**

**Walter VOLZ**

---

<sup>9</sup> Department located in Luxembourg.

English	Felicity LEWIS
Spanish	Francisco Javier VALERI COBO
French	Maurice VANDEROOST Adviser
Greek	Athanassios ANTOULAS
Italian	Maria RICCI
Dutch	Karel VAN STEENBERGEN Adviser
Portuguese	Maria das DORES SERRÃO Adviser
2. Training and recruitment	Alexander MACRAE
— New training policy <sup>10</sup>	Roger VAN CAMPENHOUT
3. Terminology <sup>11</sup>	Paloma HOFFMANN-VEVIA
Deputy Head of Unit	Roger GOFFIN
— Eurodicautom	Alain REICHLING
4. Multilingualism <sup>11</sup>	Hubert PAESMANS
5. Outside translation	Georges VLACHOPOULOS

*Translation — Brussels*

<b>A — General and administrative affairs, budget and financial control</b>	Jean-Paul DELBOS Adviser
1. Danish	Tove BLÅBJERG SØRENSEN
2. German	Maria DEJONG-ROMANIEW
3. English	William BYTHELL
4. Spanish	Magdalena GUILLO FONTANILLS
5. French	...

<sup>10</sup> In conjunction with Unit IX.A.7.

<sup>11</sup> Department located in Luxembourg.

- |               |                              |
|---------------|------------------------------|
| 6. Greek      | Dorothy NICOLAÏDOU-KALLERGIS |
| 7. Italian    | Piero BERNARDINI             |
| 8. Dutch      | Herman SOMSEN                |
| 9. Portuguese | Manuel de OLIVEIRA BARATA    |

**B — Economic, financial and industrial affairs,  
internal market and competition**

- |               |                          |
|---------------|--------------------------|
|               | Archie CLARKE<br>Adviser |
| 1. Danish     | Finn NØRAGER             |
| 1. Danish     | Inga WALDSTRØM           |
| 2. German     | Georg SÄTTELE            |
| 3. English    | Rolf SCHÄFER             |
| 4. Spanish    | María PÉREZ LATORRE      |
| 5. French     | Francine COELN           |
| 6. Greek      | Irène GEORGIADOU         |
| 7. Italian    | Anna BONINO              |
| 8. Dutch      | Sonja CORWIN             |
| 9. Portuguese | Cristina DE PRETER       |

**C — Agriculture, fisheries, regional policy and  
structural policies**

- |               |                            |
|---------------|----------------------------|
|               | Harry LADAGE<br>Adviser    |
| 1. Danish     | Finn NØRAGER               |
| 2. German     | Irene STEELS-WILSING       |
| 3. English    | William FRASER             |
| 4. Spanish    | Juan José MARTINEZ GUILLEN |
| 5. French     | François PORTIER           |
| 6. Greek      | Angélique SARIDAKIS        |
| 7. Italian    | Luigi MAGI                 |
| 8. Dutch      | Louis HELLINGS             |
| 9. Portuguese | Vítor SINDE                |

**D — External relations, transport, customs union and development**

1. Danish

1. Danish

2. German

3. English

4. Spanish

5. French

6. Greek

7. Italian

8. Dutch

9. Portuguese

María Elena FERNÁNDEZ MIRANDA  
Adviser

Finn NØRAGER

Svend BECH

Ute RODRIGO-STAHLMANN

James LAMING

Jesús MARTÍNEZ GARCÍA

Henri HAVET

Vassilios KOUTSIVITIS

Marina SANTELLI

Frederik DE GRAVE

Cecília CORTE REAL

**E — Technology, energy and environment**

1. Danish

2. German

3. English

4. Spanish

5. French

6. Greek

7. Italian

8. Dutch

9. Portuguese

Luigi VESENTINI  
Adviser

Preben FINK JENSEN

Manfred SPÖRI

Paul ATKINS

José CHABAS BERGÓN

René CAILLET

Jean CARATZICOS

Rosanna CAO

Riemelia MAY-CALLENFELS

Peter SOARES PINTO

*Translation — Luxembourg*

**F — Social affairs and consumer policy**

	Brian McCLUSKEY Director
1. Danish	Finn NØRAGER
1. Danish	Jens NORMAN NIELSEN
2. German	Wolfgang QUASNITSCHKA
3. English	Elizabeth WAGNER
4. Spanish	Francisco DE VICENTE
5. French	Armand SPODEN
6. Greek	Spiridon BOCOLINIS
7. Italian	Marcello ANGIONI
8. Dutch	Michel BUN
9. Portuguese	Jorge HOMEM
10. TGMW: Translation group for migrant workers	Roger HOURMANT

**G — Eurostat, information and innovation, credit and investments, Publications Office and ECSC**

	Ludovic DE PRINS Adviser
1. Danish	Finn NØRAGER
1. Danish	Odile GRINBERG
2. German	Georg AIGNER
3. English	Timothy MARTIN
4. Spanish	Miguel CANDEL
5. French	René FOUCART
6. Greek	Georgios HANIOTAKIS
7. Italian	Carlo TUTZSCHKY
8. Dutch	Theo VAN DIJCK
9. Portuguese	Ana DE FREITAS



# Informatics Directorate

Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, B-1049 Brussel

Tel. 299 11 11  
Telex 21877 COMEU B

Bâtiment Jean Monnet  
Rue Alcide De Gasperi, L-2920 Luxembourg

Tél. 43 01-1  
Télex 3423/3446/3476 COMEUR LU

Director-General	Eduard BRACKENIERS <sup>12</sup>
Director	António CAVACO
Assistant	Marian O'LEARY

---

Administrative Unit

Head

---

Information Resources Manager	Reinhard KROMMES
Coordination of local organizations	
1. Relations with users and the secretariat of the Technical Information Technology Committee	Amador RODRÍGUEZ PRIETO
2. IT rules and consistency	Dieter KÖNIG
3. Coordination of human and budgetary resources (master plans)	Pierre MAIRESSE
Operational departments	
4. Information systems support	Declan DEASY
5. Logistical support and training	Gilbert GASCARD
6. Technical and office automation support	Patrice MARCELLI
Deputy Head of Unit	Francisco GARCÍA MORÁN
7. Data transmission	Ezio FIAMOZZI
8. Computer Centre	Jean-Pierre WEIDERT

---

<sup>12</sup> Also head of the Translation Service.

*Reporting to the Director-General*

Information strategy and internal dissemination<sup>13</sup>

Gerold JUNIOR

---

<sup>13</sup> Will work in cooperation with the Committee for Information Strategy and Dissemination (Codifin).

## Security Office

Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, B-1049 Brussel

Tel. 299 11 11  
Telex 21877 COMEU B

Director

Pieter de HAAN

Assistant to Director

Pierre EVEILLARD

---

*Administrative Unit*

*Head*

---

1. Protection

Hans KLUTH

2. Security

Claude WILLEME



## Directorate-General I — External Economic Relations

Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, B-1049 Brussel

Tel. 299 11 11  
Telex 21877 COMEU B

Director-General

Horst G. KRENZLER

Director-General *ad personam* (North-South relations, Mediterranean policy and relations with Latin America and Asia) (Directorates H, I, J and K)

Juan PRAT

Deputy Director-General (relations with North America, South Africa, Australia, New Zealand and the Far Eastern countries) (Directorates B and F)

Gianluigi GIOLA

Deputy Director-General (GATT, including Uruguay Round Steering Group, OECD, sectoral commercial questions, export credits, export promotion and external relations in the research, science and nuclear energy fields) (Directorates D, G and M)

Hugo PAEMEN

Deputy Director-General (relations with the newly independent States (Directorate E); relations with Central and East European countries (Directorate L); and multilateral matters)

Robert VERRUE

Assistant to Director-General

Françoise LE BAIL

Assistant to Director-General (coordination and relations with Parliament)

Viola GROEBNER

Adviser (relations with Parliament)

...

Chief Adviser reporting to the Deputy Director-General (Directorates E and L)

Alan MAYHEW

### *Reporting to the Chief Adviser*

Adviser (public relations and legal questions)

Peter KALBE

Adviser (coordination of international aid to the newly independent States)

Giorgio BOGGIO

Coordination G24

Herman DE LANGE

*Reporting to the Director-General*

- |  |                   |
|--|-------------------|
| 1. Administration and personnel; budgetary affairs;<br>data processing | Françoise LE BAIL |
|--|-------------------|

**External relations and commercial policy**<sup>14</sup>

- |                              |                                |
|------------------------------|--------------------------------|
| Uruguay Round Steering Group | Hugo PAEMEN<br>Roderick ABBOTT |
|------------------------------|--------------------------------|

*Reporting to the Deputy Director-General (Directorates D, G and M)*

- |                                 |                               |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1. Analysis and policy planning | Agne PANTELOURI <sup>15</sup> |
|---------------------------------|-------------------------------|

**Directorate B — Relations with North America, Australia, New Zealand and South Africa**

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| Ove Juul JØRGENSEN  | Eckart GUTH                      |
| 1. United States of America<br>Deputy Head of Unit                        | ...                              |
| 2. South Africa, Australia, New Zealand and Canada<br>Deputy Head of Unit | José Ramón BORRELL NIVERA<br>... |
| — Australia and New Zealand   | Luciano CAO                      |

<sup>14</sup> Sir Leon Brittan's portfolio.

<sup>15</sup> In all areas of external economic relations within Sir Leon Brittan's portfolio.

**Directorate C — General questions and instruments of external economic policy**<sup>16</sup>

1. Anti-dumping strategy: policy (dumping), investigations and measures; new trade policy instrument; export arrangements; Member States' trade and cooperation agreements; and infringements

Deputy Head of Unit

— Anti-dumping investigations I (ECSC products)

— Anti-dumping investigations II (export arrangements)

— Anti-dumping investigations III

2. Anti-dumping strategy: policy (dumping), investigations and measures; new trade policy instrument; export arrangements

Deputy Head of Unit

— Anti-dumping investigations IV

— Anti-dumping investigations V

— Import arrangements and Article 115

**Directorate D — Sectoral commercial questions**

1. Negotiation and management of textile agreements; clothing and other industries

Deputy Head of Unit

2. Steel, coal, shipbuilding and other industries

3. New technologies, intellectual property and public procurement

— High technology

— Intellectual property and investments

Johannes-Friedrich BESELER

Hans-Adolf NEUMANN

Alistair STEWART

Rolf WEIDEMANN

...

Dominique AVOT

Gérard DEPAYRE

...

Terence CHRISTEY

Juan Victor MONFORT BERNAT

Anna Maria COSTANTINO

Jörn KECK<sup>17</sup>

Piergiorgio MAZZOCCHI

Dorian PRINCE

Salvatore SALERNO

Mogens Peter CARL

Peter THOMPSON

Raimund RAITH

<sup>16</sup> Reporting to the Director-General.

<sup>17</sup> Special representative for textile negotiations.

**Directorate E — Relations with the newly independent States**

1. Relations with Russia

Deputy Head of Unit

2. Relations with the newly independent States other than Russia

3. Support for business, financial services, programming, environment and agriculture

Deputy Head of Unit

4. Infrastructure (including telecommunications) and energy (including nuclear safety)

Deputy Head of Unit

5. Training, social adjustment and advice to governments

6. Financial resource management

Pablo BENAVIDES SALAS

John MASLEN

Klaus SCHNEIDER

Fokion FOTIADIS

Johannes TER HAAR

Hugues MINGARELLI

Rolf TIMANS

...

Giorgio BONACCI

Jürgen KÖPPEN

**Directorate F — Relations with Far Eastern countries**

1. Japan

Deputy Head of Unit

2. China, Korea, Hong Kong, Macao and Mongolia

Deputy Head of Unit

Simon NUTTALL

John RICHARDSON

...

Guillaume HOFMANN

...

**Directorate G — GATT, OECD, commercial questions with respect to agriculture and fisheries; export credit policy; export promotion**

1. Multilateral commercial policies and GATT and OECD questions

— General and legal questions, trade relations with industrialized countries and the trade policy review mechanism

Roderick ABBOTT

Alberto DE PASCALE

Bruno ADINOLFI

- Tariff and non-tariff questions and trade relations with developing countries and countries in transition
- 2. Agriculture and fisheries
- 3. Export credit policy and export promotion

Joseph CUNNANE

Maeve DORAN-SCHIRATTI

Allan Gert DALVIN

**Directorate L — Relations with Central and East European countries**

- 1. Relations with Poland, Hungary, the Czech Republic, Slovakia and the Baltic countries

Deputy Head of Unit

...

Daniel GUGGENBUHL

...

- 2. Relations with Romania, Bulgaria and Albania

Ruth ALBUQUERQUE

- 3. Agriculture (including import programme), environment, infrastructure and energy (including nuclear safety)

Deputy Head of Unit

Marco FRANCO

Emmanuel CASTRINAKIS

- 4. Support for business, finance and industry

Amir NAQVI

Deputy Head of Unit

Pierre MIREL

- 5. Non-governmental organizations, social adjustment, humanitarian aid, science and technology, and health

Jean TRESTOUR

- 6. Financial resource management

Angel TRADACETE

**Directorate M — Services and external dimension of the Union; and external relations in the research, science, nuclear energy and environment fields**

- 1. Services and external dimension of the Union
- 2. External relations in the research, science and nuclear energy fields

Jacques DUGIMONT

Karl FALKENBERG

...

## North–South relations, Mediterranean policy and relations with Latin America and Asia <sup>18</sup>

Director–General <i>ad personam</i>	Juan PRAT
Adviser (relations with Parliament)	Sidney FREEDMAN
Advisers	Jean–Joseph SCHWED Fernando CARDESA GARCÍA
Assistant to Director–General <i>ad personam</i>	David LIPMAN
— Budgetary and financial affairs	Stefaan DEPYPERE
— Project programming and coordination	...

### *Reporting to the Director–General ad personam*

3. Drugs	...
----------	-----

### **Directorate H — Mediterranean, Near East and Middle East**

	Eberhard RHEIN
1. Northern Mediterranean	Serge ABOU
Deputy Head of Unit	Michael CENDROWICZ
2. Mashreq and Israel	Jean–Paul JESSE
Deputy Head of Unit	Yves RENIER
— Occupied Territories	Tomás DUPLA DEL MORAL
3. Maghreb	Eric VAN DER LINDEN
4. Arab countries of the Middle East <sup>19</sup>	Robert HOULISTON
Deputy Head of Unit	Rodney STANDRING
5. Technical Unit for the Mediterranean	Christian FALKOWSKI

<sup>18</sup> Mr Marín's portfolio (except Unit I.H.1).

<sup>19</sup> Including external relations in the field of non–nuclear energy.

### **Directorate I — Latin America**

Adviser

1. Mexico, Central America and Cuba

Deputy Head of Unit

2. South America

Deputy Head of Unit

3. Technical Unit for Latin America

Deputy Head of Unit

José Miguel ANACORETA CORREIA

Michel CAILLOUET

Mendel GOLDSTEIN

...

Damián HERNÁNDEZ

...

Pierre LEQUEUX

José TRIMIÑO PÉREZ

### **Directorate J — Asia<sup>20</sup>**

1. South Asia

Deputy Head of Unit

2. South–East Asia

Deputy Head of Unit

3. Technical Unit for Asia

Deputy Head of Unit

Emiliano FOSSATI

Albert TE PASS

Erich MULLER

Endymion WILKINSON

Riccardo RAVENNA

Simon LE NAELOU

...

### **Directorate K — North–South relations**

1. General economic problems

2. Economic relations with international organizations

Deputy Head of Unit

— International organizations (North–South)<sup>21</sup>

— Environment

Pierre DEFRAIGNE

Michael GREEN

Roberto MEDEIROS FERNANDES

Charles VAN DER VAEREN

Thierry ROMMEL

Alban de VILLEPIN

<sup>20</sup> Except the Far East (China, South Korea, Hong Kong, Japan and Macao).

<sup>21</sup> Other than Unctad.

3. Generalized tariff preferences and economic cooperation strategy and coordination<sup>22</sup>

...

Deputy Head of Unit

Vilma DU MARTEAU

— Generalized tariff preferences

François NIZERY

— Economic cooperation strategy and coordination and investment support

Thomas ROE

---

<sup>22</sup> Including management of EC International Investment Partners.

## Directorate-General IA — External Political Relations

Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, B-1049 Brussel

Tel. 299 11 11  
Telex 21877 COMEU B

Director-General	Günther BURGHARDT
Deputy Director-General	...
Assistant	...

---

Administrative Unit	Head
---------------------	------

---

### *Reporting direct to the Director-General*

Adviser (relations with the European Parliament)	Wouter VAN RINGELESTEIN
1. Protocol	Marcello BURATTINI
2. Inspection of delegations	...
3. Planning and analysis	Leonardo SCHIAVO
4. External policy; European correspondent	Lodewijk BRIËT

<b>Directorate A — Multilateral political relations</b>	Luigi BOSELLI
1. Security aspects	Giancarlo CHEVALLARD
2. Human rights	Daniela NAPOLI
3. United Nations	Wolfgang KIST
4. CSCE	Claus Dieter VON SCHUMANN
5. Council of Europe, Working Party on External Powers, and Treaties Office	Alain-Pierre ALLO

<b>Directorate B — Political relations with European countries and the CIS</b>	...
1. Central and Eastern Europe	Dimitris KOURKOULAS
2. CIS	Michael LAKE

- |   |                     |
|---|---------------------|
| 3. Northern Mediterranean, Turkey, Cyprus and Malta | Klaus von HELLDORFF |
| 4. EFTA <sup>23</sup>                               | Pierre DELGRANDE    |

**Directorate C — Political relations with North America, Asia, Australia and New Zealand**

- |  |                           |
|--|---------------------------|
| Adviser  | ...                       |
| 1. North America   | Denis CORBOY              |
| 2. Japan, China and other Far Eastern countries, Australia and New Zealand | Jorge de OLIVEIRA E SOUSA |
| 3. Asia  | ...                       |
|  | David TING                |

**Directorate D — Political relations with Latin America, Africa and the Middle East**

- |   |                      |
|---|----------------------|
| 1. Maghreb, Mashreq, Israel and the Middle East | Ivo DUBOIS           |
| 2. Sub-Saharan Africa, including South Africa   | ...                  |
| 3. Latin America                                | Lorenzo ANTÓN SANTOS |

**Directorate E — Management of external missions**

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| Advisers   | Constantin STATHOPOULOS  |
| 1. External representation policy, training, information and cooperation with extra-Community national administrations | Hugo CASAER              |
| 2. Personnel   | Alexander RÖPKE          |
| 3. Computerization and communications  | Uwe WERBLOW              |
| 4. Administration  | Thierry de SAINT MAURICE |
| 5. Budget  | Alain BIRON              |
| 6. Management of local staff   | Antonius BRÜSER          |
|  | Jean-Marie COUSIN        |
|  | Jean VAN DE CALSEYDE     |

<sup>23</sup> Assigned to the Enlargement Task Force for the duration of the negotiations.

## Enlargement Task Force

Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, B-1049 Brussel

Tel. 299 11 11  
Telex 21877 COMEU B

Director-General	Steffen SMIDT
Assistant	Peter STUB JØRGENSEN
Negotiator for Austria	Graham AVERY Director
Negotiator for Finland	Francisco GRANELL Director
Negotiator for Sweden	Nikolaus VAN DER PAS Director (acting)
Negotiator for Norway	Enrico GRILLO PASQUARELLI <sup>24</sup> Head of Unit
EFTA <sup>25</sup>	Pierre DELGRANDE

### *Representatives of Directorates-General directly concerned:*

Legal Service:	Dierk BOOSS
DG I:	...
DG II:	Ollivier BODIN
DG III:	Jean-Michel CORRE
DG VI:	Philippe MOULART
DG XIX:	Louis-François SIAT
DG XXI:	Léon GORDON

<sup>24</sup> Also responsible for the common foreign and security policy and for legal and institutional (including language) aspects.  
<sup>25</sup> Unit IA.B.4, assigned to the Enlargement Task Force for the duration of the negotiations.



## Directorate-General II — Economic and Financial Affairs

Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, B-1049 Brussel

Tel. 299 11 11  
Telex 21877 COMEU B

Director-General	Giovanni RAVASIO
Deputy Director-General (Directorates A, B and C)	Heinrich MATTHES
Deputy Director-General (Directorates D, E and F)	...
Advisers	Maurizio MICOCCHI
	Alfred CONRUYT
Secretary of the Monetary Committee and the Economic Policy Committee	Günter GROSCHE Director
Assistant to Director-General	Alexandra CAS GRANJE

---

Administrative Unit

Head

---

### *Reporting direct to the Director-General*

Economic advisers	Wolfgang SCHRÖDER
	Douglas TODD
	Philippe BOUYOUX
	...
	...
	...
1. Administration and personnel	Alexandra CAS GRANJE
2. Directorate-General's external relations; economic documentation and information	Nikolaus ADAMI

*Reporting to the Deputy Director-General (Directorates A, B and C)*

3. Data-processing resource management

Pierre HIRN

4. Business surveys and publications

Franz-Jozef KLEIN

**Directorate A — National economies**

António José CABRAL

Adviser

Mervyn JONES

1. Member States I: Germany, France and Denmark

Jürgen KRÖGER

2. Member States II: United Kingdom, Greece and Ireland

Brian O'LOGHLEN

3. Member States III: Benelux and Portugal

Mirella TIELEMAN-GARGARI

4. Member States IV: Spain and Italy

José Luis ROBLEDO FRAGA

**Directorate B — Economic service**

Horst REICHENBACH (acting)

Adviser (coordination of sectoral policies)

Pierre BUIGUES

Adviser

Alexander ITALIANER

1. Economic aspects of integration and evaluation of external policy

Horst REICHENBACH

— Integration economics

...

— Evaluation of external policy

...

2. Evaluation of the Structural Funds and social and agricultural policies

Carole GARNIER

3. Evaluation of competition and research and development policies; internal market and industrial affairs

Pierre BUIGUES

— Evaluation of competition policy

...

4. Evaluation of transport, environment and energy policies

Matthias MORS

**Directorate C — Surveillance of the Community economy**

Adviser

1. Evaluation and surveillance of the Community economy
  - Quantitative analysis of economic convergence
2. Surveillance of budgetary situations
3. Economic forecasts
4. Econometric models

Ludwig SCHUBERT

Christian GHYMERS

Fabio COLASANTI

Johan HODES

Alain MORISSET

Servaas DEROOSE

André Louis DRAMAIS

**Directorate D — Monetary matters**

Adviser

1. Monetary union: institutional, legal and financial matters
2. Ecu
3. EMS, national and Community monetary policies  
Deputy Head of Unit
4. International aspects of monetary union

Jean-François PONS

André LOUW

Helmut WITTELSBERGER

Thierry VISSOL

Bernard CONNOLLY

Yannis XENAKIS

Fabienne ILZKOVITZ

**Directorate E — Financial interventions and capital movements**

1. Coordination with the EIB and development of financial instruments
  - Coordination with the EIB
  - Development of financial instruments
2. Analysis of financial circuits and instruments, including the EIB

Manuel HERNÁNDEZ-LÓPEZ

David McGLUE

Hubert COUWENBERGH

Johan VERHAEVEN

Antonio ESPINO MORCILLO

3. Financial integration and capital movements	Sotirios KOLLIAS
Deputy Head of Unit	Kenneth LENNAN
Commission/European Investment Bank Liaison Office	Henk VAN DER VLUGT
<b>Directorate F — International economic and financial matters</b>	Joly DIXON
Adviser (coordination of relations with international financial institutions, particularly the EBRD)	Peter BLACKIE
Adviser (analysis and forecasting on EFTA countries' economies and observation of their economic policies)	Friedemann ALLGAYER
1. Central and Eastern Europe including the newly independent States	...
Deputy Head of Unit	Rutger WISSELS
2. Other European countries and the international environment	Ollivier BODIN <sup>26</sup>
3. International financial matters	Vassili LELAKIS (acting)
Deputy Head of Unit	Vassili LELAKIS

<sup>26</sup> Directorate-General representative on the Enlargement Task Force.

## Directorate-General III — Industry

Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, B-1049 Brussel

Tel. 299 11 11  
Telex 21877 COMEU B

Director-General	Riccardo PERISSICH
Deputy Director-General (Directorates C, D and E)	Alexander SCHAUB
Deputy Director-General (Directorates B and F)	...
Adviser (internal market coordination) reporting to the Director-General	Ernesto PREVIDI
Adviser	...
Advisers reporting to the Director-General (Directorates C, D and E)	Paul RUTSAERT Roger PEETERS
Assistants to Director-General	Bernard LIBERTALIS ...
Relations with the European Parliament	...

---

Administrative Unit

Head

---

General administrative matters

### *Reporting direct to the Director-General*

Management, coordination and planning of resources; budgetary matters

Georgette LALIS

— Data processing

Antonio SILVA

— Finance

Jean-Eric HOLZAPFEL

## **Directorate A — Industrial policy**

### Advisers

1. International relations in the industrial and technological fields

#### Deputy Head of Unit

- Mediterranean countries
- North America, south-west Pacific and relations with INRO

2. Industrial cooperation
3. Competitiveness and general industrial and technological policy questions
  - Competitiveness and industrial structures
  - Industrial aspects of competition policy
4. Industrial aspects of structural assistance — PEDIP
5. Information technology and telecommunications equipment: analyses, forward studies and strategy

## **Directorate B — Legislation and standardization and telematics networks**

1. Technical legislation—General aspects and coordination of harmonization
  - Procedures for notification of national technical regulations
2. Standardization
  - General aspects of standardization policy

François LAMOUREUX

Peter John LENNON

Piero SQUARTINI

Fernand THURMES

...

Marie-Pierre PIRIOU

Derek TAYLOR

Matthias RUETE

Jean-François MARCHIPONT

Peter SMITH

Colette COTTER

...

Michel CATINAT

Evangelos VARDAKAS

David WHITE

Joachim FRONIA

Michel AUDOUX

Cornelis BREKELMANS

- |  |                               |
|--|-------------------------------|
| 3. Quality and certification and conformity marking<br>Deputy Head of Unit | Jacques McMILLAN<br>José PATO |
| 4. Industrial problems related to environmental legislation                | Jacques SOENENS               |
| 5. European telematics networks and systems                                | Émile PEETERS                 |

**Directorate C — Industrial affairs I: Basic industries**

Adviser

- |  |   |
|--|---|
| 1. Steel: internal market and industrial structures<br>— Demand, prices and distribution<br>— General objectives and structures                | Pedro ORTÚN SILVÁN<br>Reginald SPENCE<br>Giacomo GIACOMELLO<br>Guido VANDERSEYPEN<br>Alberto CANEVALI |
| 2. Steel: external measures, management and cooperation<br>— Support for commercial policy instruments   | Jacobus AARTS<br>Gerd DREES   |
| 3. Raw materials, advanced materials, cement, glass, ceramics, paper and wood<br>Deputy Head of Unit<br>— Raw materials for the steel industry | Vicente LEOZ ARGÜELLES<br>Denis TYTGAT<br>Winfried DEUTZMANN  |
| 4. Chemicals, plastics and rubber<br>— Legislative aspects<br>— Industrial and commercial aspects  | György von O'SVATH<br>Georges MOSSELMANS<br>...   |

**Directorate D — Industrial affairs II: Capital goods industries**

- |  |   |
|--|---|
| 1. Mechanical engineering and electrical engineering<br>— Electrical engineering | Daniele VERDIANI<br>Luis MONTOYA MORÓN<br>Michel KYRIAKIDIS |
| 2. Pressure vessels, medical equipment and metrology<br>— Medical equipment      | Joseph PUTZEYS<br>Norbert ANSELMANN                         |

- |   |                     |
|---|---------------------|
| 3. Construction   | Karl-Heinz ZACHMANN |
| Deputy Head of Unit                                     | Philippe JEAN       |
| 4. Transport equipment (inland, maritime and aerospace) | Abrão CARVALHO      |
| — Guided transport systems                              | Raymond MOURAREAU   |

**Directorate E — Industrial affairs III: Consumer goods industries**

Adviser

- |  |                  |
|--|------------------|
| 1. Foodstuffs — Legislation and scientific and technical aspects | Guy CRAUSER      |
| Deputy Head of Unit  | Louis GRAVIGNY   |
| 2. Food production and biotechnology                             | Egon GAERNER     |
| 3. Pharmaceuticals   | Robert HANKIN    |
| 4. Textiles, clothing, leather, footwear and furniture           | Kirtikumar MEHTA |
| — Industrial and technological analyses                          | Fernand SAUER    |
| 5. Automobiles and other road vehicles and tractors              | Fabrizio BARBASO |
| — Legislative aspects I  | Armando SILVA    |
| — Legislative aspects II   | Richard WRIGHT   |
| 6. Consumer electronics  | Franco STELLA    |
|  | Herbert HENSSLER |
|  | Galway JOHNSON   |

**Directorate F — R&TD: Information technologies**

Chief Adviser

- |   |                  |
|---|------------------|
| — General aspects and coordination of IT programmes | George METAKIDES |
| 1. Basic research and scientific relations in IT    | Giulio GRATA     |
| Deputy Head of Unit                                 | Claude OUANNES   |
|   | ...              |
|   | Simon BENSASSON  |

- |  |                      |
|--|----------------------|
| 2. Microelectronics  | ...                  |
| Deputy Head of Unit  | Marcel HUGEN         |
| — Very-large-scale integrated circuits (VLSI)                | John TSALAS          |
| 3. Software and advanced information processing              | David TALBOT         |
| Deputy Head of Unit  | ...                  |
| 4. High-performance computing and networking                 | Horst FORSTER        |
| Deputy Head of Unit  | Jean-François OMNES  |
| 5. Peripheral systems, business systems and house automation | Attilio STAJANO      |
| Deputy Head of Unit  | Rosalie ZOBEL        |
| 6. Computer-integrated manufacturing (CIM)                   | Patricia Mac CONAILL |
| Deputy Head of Unit  | Ramon HAENDLER MAS   |



## Directorate-General IV — Competition

Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, B-1049 Brussel

Tel. 299 11 11  
Telex 21877 COMEU B

Director-General	Claus Dieter EHLERMANN
Deputy Director-General (Directorates A and D)	Raymond SIMONNET
Chief Adviser	...
Hearing Officer	Hartmut JOHANNES
Adviser, Hearing and Security Officer (mergers)	Joseph GILCHRIST
Advisers	Georgios ROUNIS Klaus STÖVER
Assistants to Director-General	Irène PAPAYANNIDES-SOUKA Luc GYSELEN

---

Administrative Unit

Head

---

### *Reporting direct to the Director-General*

1. Information technology	Guido VERVAET
<b>Merger Task Force</b>	Philip LOWE Director
Adviser	...
1. Operating Unit I	Götz DRAUZ
2. Operating Unit II	...
3. Operating Unit III	Roger DAOUT

**Directorate A — General competition policy and coordination**

1. General policy and international aspects; relations with the European Parliament and the Economic and Social Committee

Deputy Head of Unit (international questions)

2. Legal and procedural problems, regulation, infringement procedures, and intra-Community dumping

— Industrial and intellectual property rights, and research and development

3. Economic and legal coordination of competition decisions

4. Public enterprises and State monopolies and implementation of Articles 101 and 102

Rafael GARCÍA-PALENCIA CEBRIÁN

Auke HAAGSMA

...

Helmut SCHRÖTER

Sebastiano GUTTUSO

...

Claude RAKOVSKY

**Directorate B — Restrictive practices, abuse of dominant positions and other distortions of competition I**

1. Electrical and electronic manufactured products, information industries and telecommunications

— Telecommunications

2. Mechanical manufactured products and the textile, clothing, leather and other manufacturing industries

3. Banking and insurance and other service industries

4. The media, consumer electronics, music publishing and distributive trades

Jean DUBOIS (acting)

Jean DUBOIS

...

Franco GIUFFRIDA

Gisèle VERNIMMEN

Norbert MENGES

**Directorate C — Restrictive practices, abuse of dominant positions and other distortions of competition II**

1. Non-ferrous metals, non-metallic mineral products, construction, timber, paper, glass and rubber industries

Gianfranco ROCCA

Maurice GUERRIN

- |   |                   |
|---|-------------------|
| 2. Energy (other than coal), basic products of the chemicals industry | Paul MALRIC-SMITH |
| 3. Processed chemical products, agricultural products and foodstuffs  | Jürgen MENSCHING  |

**Directorate D — Restrictive practices, abuse of dominant positions and other distortions of competition III**

- |   |  |
|---|--|
| 1. Steel and coal   | John TEMPLE LANG                                   |
| 2. ECSC inspection<br>— Studies, coordination and training                                      | Juan Antonio RIVIERE MARTÍ<br>Pierre DUPRAT<br>... |
| 3. Transport and tourist industries<br>Deputy Head of Unit                                      | Serge DURANDE<br>Helmut KREIS                      |
| 4. Motor vehicles and other means of transport, and associated mechanical manufactured products | Dieter SCHWARZ                                     |

**Directorate E — State aids**

Advisers

- |   |   |
|---|---|
| 1. General aid schemes                  | Asger PETERSEN  |
| 2. Aids to research and development     | Ronald FELTKAMP   |
| 3. Regional aids<br>Deputy Head of Unit | ...<br>Jonathan FAULL   |
| 4. Industry aids I                      | Claude ROUAM  |
| 5. Industry aids II                     | Gianluigi CAMPOGRANDE   |
| 6. Inventory and analysis               | Alfredo MARQUÉS<br>Francisco ESTEVE REY<br>Constantin ANDROPOULOS<br>Reinhard WALTHER |



## Directorate-General V — Employment, Industrial Relations and Social Affairs

Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, B-1049 Brussel

Tel. 299 11 11  
Telex 21877 COMEU B

Bâtiment Jean Monnet  
Rue Alcide De Gasperi, L-2920 Luxembourg

Tel. 43 01-1  
Telex 3423/3446/3476 COMEUR LU

Director-General	...
Deputy Director-General	Hywel Ceri JONES
Chief Advisers	Terence STEWART
	...
Assistant to Director-General	Sarah EVANS O'ROURKE

---

**Administrative Unit**

**Head**

---

### *Reporting direct to the Director-General*

- |                                     |             |
|-------------------------------------|-------------|
| 1. Personnel and administration     | ...         |
| — Budget and financial coordination | ...         |
| 2. Coordination and planning        | ...         |
| 3. Employment Framework Task Force  | John MORLEY |

### **Directorate A — Employment and labour market**

- |  |                  |
|--|------------------|
| 1. Employment policy                     | ...              |
| — Employment observatory and reporting   | Andrew CHAPMAN   |
| 2. Employment analysis and labour market | Juan CORNET PRAT |
| 3. Equal opportunities                   | Agnès HUBERT     |

4. ECSC readaptation and social aspects of iron and steel policies	Antoon HERPELS
Deputy Head of Unit	Arnaldo MELLONE
<b>Directorate B — European Social Fund: policy development and assessment</b>	...
1. European Social Fund: budget and accounting	...
— Data processing	Elena BLANCHAR-KINDER
— Audit and Inspection	Américo CAVALHEIRO
2. European Social Fund: policy coordination and information	Antonis KASTRISSIANAKIS
— ESF committees	Nicholas LEAPMAN
— Information	Georges KATZOURAKIS
3. Assessment and monitoring the impact of the European Social Fund	...
4. Coordination of Community initiatives, technical assistance and innovation studies	...
— Specific measures and technical assistance	Vassiliki KOLOTOUROU
5. Adaptation to industrial change	Werner HERRMANN
Deputy Head of Unit	...
<b>Directorate C — European Social Fund: operation</b>	Otto DIBELIUS
1. Italy and Ireland	Luisella PAVAN-WOOLFE
2. Greece and France	Levi VERMELHO
3. Spain and United Kingdom	Dirk MEGANCK
4. Portugal, Belgium and Luxembourg	Frank HARRINGTON
5. Germany, Denmark and Netherlands	Philippe HATT

**Directorate D — Social dialogue and freedom of movement for workers**

Advisers

1. Relations with management and labour and organization of the social dialogue
2. Industrial relations and labour law  
Deputy Head of Unit
3. Migration policy and social security for migrant workers
4. Freedom of movement for workers  
— EURES: placement services

Carlo SAVOINI

Luc WALLYN

Gaetano ZINGONE

...

Hermanus VAN ZONNEVELD

Rosendo GONZALES DORREGO

Rob CORNELISSEN

Annette BOSSCHER

...

**Directorate E — Social policy and action**

1. Analysis of and research on the social situation
2. Social security and social action programmes  
Deputy Head of Unit
3. Measures for the disabled
4. External relations and international organizations
5. Information and publications

Peter GOMMERS

...

Odile QUINTIN

Dorangela VAN LOO-LUCIONI

Bernard WEHRENS

Fay DEVONIC

...

**Directorate F — Health and safety<sup>27</sup>**

Advisers

1. Public health  
— Cancer programme

William HUNTER

Régis MALBOIS

Alexandre BERLIN

Georgios GOUVRAS

...

<sup>27</sup> Bâtiment Jean Monnet  
Rue Alcide de Gasperi  
L-2920 Luxembourg

- |   |                               |
|---|-------------------------------|
| 2. Industrial medicine and hygiene  | Ronald HAIGH                  |
| 3. Safety at work   | José Ramon BIOSCA DE SAGASTUY |
| 4. Extractive, iron and steel industries (including the Secretariat of the Safety and Health Commission for the Mining and Other Extractive Industries) | Wolfgang OBST                 |
| 5. Secretariat of the Advisory Committee on Safety, Hygiene and Health Protection at Work   | Yves MORETTINI                |

## Directorate-General VI — Agriculture

Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, B-1049 Brussel

Tel. 299 11 11  
Telex 21877 COMEU B

Director-General	Guy LEGRAS
Deputy Director-General (Directorates A, B.I and B.II)	Fernando MANSITO CABALLERO
Deputy Director-General (Directorates C, D, E and F)	David ROBERTS
Deputy Director-General (Directorates F.I, F.II and G)	Franco MILANO
Deputy Director-General (Directorate H)	Rolf MÖHLER
Director (coordination of Directorates B.I and B.II)	Joachim HEINE
Chief Adviser to Director-general	Patrick HENNESSY
Assistant to Director-General	Eugène LEGUEN de LACROIX

---

Administrative Unit

Head

---

*Reporting direct to the Director-General*

...

1. Studies and overall approach

Dirk AHNER

Deputy Head of Unit

...

2. Personnel administration and general services

Bruno BEVILACQUA

**Directorate A — General matters and relations with the European Parliament and the Economic and Social Committee**

Andreas KORAKAS

Adviser

...

— Relations with the European Parliament

Pierre BAUDIN

1. Relations with non-governmental organizations

Jean-Louis GIRAUDY

- |  |                  |
|--|------------------|
| 2. Statistical information, quantity studies and forecasts | Saverio TORCASIO |
| 3. Analysis of the situation of agricultural holdings      | Nigel ROBSON     |
| 4. Agricultural data processing                            | Charles PEARE    |
| 5. Reports, publications, studies and documentation        | Derwent RENSHAW  |

**Directorate B.I — Agro-economic legislation**

- |   |                              |
|---|------------------------------|
| 1. Agricultural law   | Joachim HEINE                |
| Deputy Head of Unit   | Peter KARPENSTEIN            |
| 2. Competition  | Rosa Maria GUIDA             |
| Deputy Head of Unit   | Alan WILKINSON               |
| 3. Supervision of the application of agricultural legislation, infringements and complaints | Pierre NICAISE               |
| Deputy Head of Unit   | Luis Alfonso de MIGUEL ROLÍN |
| 4. Quality policy and other matters concerning more than one product                        | Karl Martin HAPPLE           |
|   | François VITAL               |

**Directorate B.II — Quality and health**

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| 1. Legislation relating to crop products and animal nutrition | Lars Christian HOELGAARD |
| Deputy Head of Unit   | Gerald HUDSON            |
| — Animal nutrition  | Dieter OBST              |
| 2. Veterinary and zootechnical legislation                    | Jean THIBEAUX            |
| Deputy Head of Unit   | Jan JANSSEN              |
|   | Brian HOGBEN             |

**Directorate C — Organization of markets in crop products**

1. Cereals, rice and food aid

Deputy Head of Unit

— Food aid

2. Animal feed, non-food uses and cereal substitutes

3. Sugar

4. Olive oil, olives and fibre plants

5. Oilseeds and protein plants

Jose Manuel SILVA RODRIGUEZ

Roland REIFENRATH

Michel THIBAUT

...

...

Ejner STENDEVAD

Fabio GENCARELLI

**Directorate D — Organization of markets in live-stock products**

Adviser

1. Milk products

Deputy Head of Unit

2. Beef/veal and sheepmeat

— Sheepmeat and goatmeat

3. Pigmeat and poultry

James DOHERTY

...

...

Toon LEENDERS

Roelof BENNINK

Michel BRODERS

Fritz QVIST

**Directorate E — Organization of markets in specialized crops**

1. Fresh fruit and vegetables

2. Wine, alcohol and derived products

Deputy Head of Unit

3. Tobacco, hops, potatoes and other specialized crops

Alexander TILGENKAMP

Anne-Marie DE PASCALE-BREART

Maurizio CHIAPPONE

...

Heinz-Wolfgang KUMMER

**Directorate F — Coordination of procedures, simplification of regulations and promotion of agricultural products**

Sergio VENTURA<sup>28</sup>

1. Coordination of procedures and joint secretariat of management committees

Louis BARREZ

Deputy Head of Unit

Jan VERSTRAETE

2. Simplification of common agricultural policy instruments<sup>29</sup>

...

3. Promotion of agricultural products

...

**Directorate F.I — Rural development I**

Laurent VAN DEPOELE

1. Coordination of measures to aid rural society
2. Regional-level measures to aid regions whose development is lagging behind (Objective 1, Regulation (EEC) No 2052/88)
3. Regional-level measures to develop rural areas (Objective 5b, Regulation (EEC) No 2052/88)

João PACHECO

Balthasar HUBER

Alejandro CHECCHI LANG

**Directorate F.II — Rural development II**

José Manuel SOUSA UVA

1. General measures to speed up the adjustment of agricultural structures (Objective 5a, Regulation (EEC) No 2052/88)
  2. Specific measures in rural areas (forestry development, environmental protection, etc.)
  3. Coordination of agricultural research
- Deputy Head of Unit

Reinhard PRIEBE

Christian ANZ

Dionysios DESSYLAS

Philippe MOULART<sup>30</sup>

<sup>28</sup> Also advises the Deputy Director-General (Directorates C, D, E and F) on the management of all agricultural markets.

<sup>29</sup> Reports direct to the Director-General.

<sup>30</sup> Directorate-General representative on the Enlargement Task Force.

**Directorate G — European Agricultural Guidance and Guarantee Fund**

Advisers

1. Budgetary matters and financial coordination (Guarantee Section)
  2. Management of expenditure (Guarantee Section)
  3. Clearance of accounts
  4. Prevention and prosecution of fraud
  5. Budgetary matters (Guidance Section)
- Deputy Head of Unit

Michel JACQUOT  
Franz EPPE  
Leandro MERCADE LLORDACHS  
  
Renzo GREGORI  
Maria Luísa MERLA  
Brian James GRAY  
Prosper DE WINNE  
Antony WRIGHT  
Hans Dieter SEIFERT

**Directorate H — International affairs relating to agriculture**

— OECD, FAO and other international organizations

Adviser

1. GATT and United States of America  
Deputy Head of Unit
2. Africa, other than Mediterranean and ACP countries; America, other than the United States; Asia, Oceania and international agreements  
Deputy Head of Unit
3. Europe, other than EFTA; Mediterranean; ACP; and newly independent States
4. EFTA and enlargement  
Deputy Head of Unit

Russell MILDON  
Ulrich KNÜPPEL  
...  
Mary MINCH  
Søren OLSEN  
John MADDISON  
Sophie MOUSSIS  
Helmut STADLER  
Jacques VONTHRON  
Gerald BRUDERER



**Veterinary and Phytosanitary Office**  
**(reporting direct to the Director-General for Agriculture)<sup>31</sup>**

Director

...

---

Administrative Unit

Head

---

- |  |                   |
|--|-------------------|
| 1. Veterinary inspections (internal market)      | Jean-Paul BOURJAC |
| 2. Veterinary inspections (non-member countries) | Carlo BERLINGIERI |
| 3. Phytosanitary inspections                     | Jacques GENNATAS  |

---

<sup>31</sup> With the Deputy Director-General (Directorates A, B.I and B.II) assisting and, if necessary, deputizing.



## Directorate-General VII — Transport

Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, B-1049 Brussel

Tel. 299 11 11  
Telex 21877 COMEU B

Director-General	Robert COLEMAN
Chief Adviser	Ottokar HAHN
Adviser	Carlo TOSTI DI CREMONI
Assistant to Director-General	Jean-Arnold VINOIS

---

Administrative Unit

Head

---

### *Reporting direct to the Director-General*

Policy, legislation and information coordination      Dominique PAVARD

### **Directorate A — International relations and relations with other institutions; transport economics; networks and infrastructures; research and development**

1. International relations and relations with other institutions	Jürgen ERDMENGER
2. Transport economics, forward studies, observation of the markets and statistical coordination	Jonathan SCHEELE
3. Transport networks and infrastructures	...
4. Research and development	Alfonso GONZÁLEZ FINAT
— COST projects and administrative and financial management of research	Egidio LEONARDI
	Francis FABRE

**Directorate B — Inland transport**

1. Road transport
2. Rail transport, combined transport and inland waterways
  - Inland waterways
3. Safety, technology and road transport environment
4. Road taxes and social aspects

Rodolfos PAPAIOANNOU

Adriaan SLINGERLAND

Hugh REES

Willem DE RUITER

Luc WERRING

Dirk VAN VRECKEM

**Directorate C — Air transport**

1. Air transport policy
2. Application of Community law and social aspects
3. Air safety, air traffic control and industrial policy  
Deputy Head of Unit
4. Airport policy, environment and other common policies

Daniel VINCENT

Frederik SØRENSEN

Heinz HILBRECHT

Claude PROBST

...

Ruth FROMMER

**Directorate D — Maritime transport**

1. Maritime transport policy
2. Application of Community law and internal market
3. Maritime safety, environment and technical aspects
4. Port policy, social aspects and other common policies

Wilhelmus BLONK

Dimitri PETROPOULOS

Balthazar HELDRING

Roberto SALVARANI

Fernando ARAGÓN MORALES

## Directorate-General VIII — Development

Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, B-1049 Brussel

Tel. 299 11 11  
Telex 21877 COMEU B

Director-General	...
Deputy Director-General (coordination of Directorates A, B and C and Unit 5)	Peter POOLEY
Deputy Director-General (coordination of Directorates D, E and F and Units 6, 7 and 8)	Philippe SOUBESTRE
Advisers	Dimitrios BENECOS
	...
Assistants to Director-General	Fernando FRUTUOSO MELO
	Belen BERNALDO DE QUIROS

---

Administrative Unit

Head

---

### *Reporting direct to the Director-General*

- |  |                        |
|--|------------------------|
| 1. Communications, publications and <i>The Courier</i> (ACP-EEC) | Dominique DAVID        |
| 2. Data processing   | ...                    |
| 3. Support for structural adjustment and planning <sup>32</sup>  | Bernard PETIT          |
| — Relations and coordination with donors                         | ...                    |
| 4. Administration and personnel                                  | Fernando FRUTUOSO MELO |
| — Administrative coordination                                    | ...                    |
| — Delegation staff   | ...                    |

---

<sup>32</sup> Units 3, A.1 and A.2, working in a task force reporting direct to Mr Marín, will temporarily assist with work on the adjustment of development cooperation policy in the run-up to political union.

*Reporting direct to the Deputy Director-General  
(coordination of Directorates A, B and C and Unit 5)*

Advisers	...
	...
	Antonio MARONGIU
— Administrative coordination	...
5. Relations with other institutions	Francesca MOSCA
— Relations with the European Parliament	Ross AITKEN

*Reporting direct to the Deputy Director-General  
(coordination of Directorates D, E and F and Units 6,  
7 and 8)*

Adviser	Achim KRATZ
Adviser (coordination of animal health operations)	Jan MULDER
— Administrative coordination	...
6. Coordination, technical cooperation and financing committees	Franco NICORA
Deputy Head of Unit	André STANER
7. Training and cultural cooperation	Bartolomé AMAT ARMENGOL
8. Health and AIDS programmes	Dominique DELLICOUR
<b>Directorate A — Development policy</b>	Hans SMIDA
Advisers	Klaas Johan EHBETS
	Gérard MOLINIER

1. Forecasting and sectoral policies <sup>33</sup>	Lucio GUERRATO
Adviser (population and demography)	...
Deputy Head of Unit	Gilles FONTAINE
2. Evaluation <sup>33</sup>	César DEBEN
3. Relations with Unctad and commodities	Roger BOOTH
Deputy Head of Unit	Enzo BARATTINI
4. Trade policy	...
Deputy Head of Unit	Ingo FEUSTEL
— Consistency of trade policy with other Community policies	Carlos LIÉBANA
5. Trade promotion and tourism	...
<b>Directorate B — Management of instruments</b>	...
1. Food aid	Anton REITHINGER
Deputy Head of Unit	...
— Monitoring	José CHOLLET
2. Decentralized cooperation and cofinancing with NGOs	Bernard RYELANDT
Deputy Head of Unit	César GRANDA ALVA
3. Stabex	Jean-Claude MULLER
4. Industrial cooperation, private investment and enterprises	Luis RITTO
— Private investment	Paolo LOGLI
5. Mining cooperation and Sysmin	...
<b>Directorate C — Finance</b>	José da SILVA DOMINGOS
Adviser (relations with the Court of Auditors)	Klaus RÖH
1. Financing	...

<sup>33</sup> Units 3, A.1 and A.2, working in a task force reporting direct to Mr Marín, will temporarily assist with work on the adjustment of development cooperation policy in the run-up to political union.

- |   |                  |
|---|------------------|
| 2. Authorization of payments and accounting (EDF) | Roger MOORE      |
| 3. Invitations to tender                          | ...              |
| 4. Budgetary matters                              | Andreas HECKER   |
| 5. Legal matters                                  | Ole SCOTT-LARSEN |

**Directorate D — West and Central Africa**

- |   |                      |
|---|----------------------|
|   | Jean DELORME         |
| 1. Sahel                                | Aslam AZIZ           |
| — Regional cooperation                  | Alice GIUDICELLI     |
| 2. Coastal West Africa                  | Lluis RIERA FIGUERAS |
| Deputy Head of Unit                     | Gerhard HILD         |
| — Regional cooperation                  | ...                  |
| 3. Central Africa                       | Hans CARLE           |
| 4. Technical group on infrastructure    | Carlo MANAI          |
| Deputy Head of Unit                     | Giovanni DESSARDO    |
| 5. Technical group on rural development | Pierre PELIGRY       |

**Directorate E — East and Southern Africa**

- |   |                       |
|---|-----------------------|
|   | Giovanni LIVI         |
| 1. Horn of Africa                       | Basile PAPADOPOULOS   |
| Deputy Head of Unit                     | Siegfried GRUNER      |
| 2. East Africa                          | Asger PILEGAARD       |
| 3. Southern Africa                      | Jacob HOUTMAN         |
| Deputy Head of Unit                     | ...                   |
| — Regional cooperation                  | ...                   |
| 4. Technical group on infrastructure    | Antonio GARCIA FRAGIO |
| Deputy Head of Unit                     | Alberto CAPITANIO     |
| 5. Technical group on rural development | Günter GRUNER         |
| — Agricultural research                 | Jean-Louis CHILTZ     |

**Directorate F — Caribbean, Pacific and Indian Ocean**

Adviser (coordination of OCT affairs)

1. Caribbean

2. Pacific

3. Indian Ocean

4. Multidisciplinary technical group

...

Yves ROLAND-GOSSELIN

Miguel FORCAT

Rolf BRENNER

Louis HUBY

Henri MARTIN

*Reporting direct to the Director-General, Chairman of the Administrative Board of the European Association for Cooperation, and the Deputy Director-General (coordination of Directorates D, E and F and Units 6, 7 and 8), Vice-Chairman of the Administrative Board of the European Association for Cooperation*

**European Association for Cooperation**

Jacques BUCHET de NEUILLY



## Directorate-General IX — Personnel and Administration

Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, B-1049 Brussel

Tel. 299 11 11  
Telex 21877 COMEU B

Bâtiment Jean Monnet  
Rue Alcide De Gasperi, L-2920 Luxembourg

Tél. 43 01-1  
Télex 3423/3446/3476 COMEUR LU

Director-General	Frans DE KOSTER
Deputy Director-General (Luxembourg departments)	Ubaldo ZITO
Chief Adviser	...
Coordination and administrative questions	Alberto HASSON Adviser
Assistant	...
— Mediator	...
— Deputy Mediator	Giel COENJAARTS
Administrative strategy and relations with national civil services	...
European Schools	Pedro DE MIGUEL
Relations with official bodies representing the staff and with the trade unions and staff associations	Ralf DREYER

---

Administrative Unit

Head

---

### *Reporting direct to the Director-General*

1. Finance and budget	Sylvain BISARRE
2. Administrative efficiency and decentralization	Hendrik VANTILBORGH
3. Health and safety at work	Carlos FARIA
4. Information offices	Giuseppe ROSIN

*Reporting direct to the Deputy Director-General*

Adviser	...
Assistant	Alberto KOZLIK
1. Personnel (Luxembourg)	Dimitri STEFANIDIS
Deputy Head of Unit	Mario GRECO
2. Social policy (Luxembourg)	Roman LLANSO
3. Administration (Luxembourg)	Luigi RONCHI
4. Equal opportunities	Laura VIQUEIRA
Deputy Head of Unit	Rosario PÉREZ-VILLANUEVA
5. Buildings policy — Options and contracts (Luxembourg)	José GASSET COLLANTES
<b>Directorate A — Personnel</b>	Philippe PETIT-LAURENT
Advisers	...
	...
1. Legal coordination	Nassos CHRISTOYANNOPOULOS
Deputy Head of Unit	Benoît LIGER
2. Training	Klaus-Otto NASS
Deputy Head of Unit	Daniel GERMAIN
— Application of the new training policy to all categories and services <sup>34</sup>	Roger VANCAMPENHOUT
3. Planning and allocation of regular and other staff	Costanza ADINOLFI
Deputy Head of Unit	Philippe TAVERNE
4. Resource management instruments (and relations between administrative and research expenditure)	Michel STAVAUX

<sup>34</sup> In conjunction with Unit TS-GLM-6.

5. Structure, A and LA staff and seconded national experts	Raffaele LIBERALI
Deputy Head of Unit	Juan FANALS
6. B, C and D staff	Dominique DESHAYES
7. Recruitment	Gerhard THIES
Adviser (selection boards)	Paul GIBSON
Adviser (implementation of recruitment policy)	Gabriel MARTINEAU
— Open competitions (reserve)	Javier MONTERO
— Internal competitions, other competitions and external selection procedures	Paolo MILLICH
<b>Directorate B — Rights and obligations</b>	
Advisers	Hugh RICHARDSON
	Bjorn PETERSEN
	...
— Rules on remuneration	Jean-Pierre GRILLO
1. Welfare policy	Marie TZIRANI
Deputy Head of Unit	Gülperi VURAL
2. European civil service — Staff Regulations and discipline	Herculano LIMA
Adviser	Hans JENSEN
Deputy Head of Unit	Gérard KAHN
3. Administration of individual rights	Gérard RIJSSENBEEK
Deputy Head of Unit	Gerd SPANGENBERG
4. Remuneration and reimbursement of expenses	Roberto CAPOGROSSI
5. Sickness and accident insurance	Anthony CASTON
Deputy Head of Unit	Maurizio MANCINI
6. Pensions and relations with former staff	Marinus DE GRAAFF

7. Ispra: individual rights, sickness fund, social activities and legal matters <sup>35</sup>	Giorgio PINCHERLE
Medical services <sup>36</sup>	
— Brussels	Dr Nicolas HOFFMANN
— Luxembourg	Dr André HEISBOURG
— Ispra	Dr Helmut Paul ORTH
<b>Directorate C — Administration</b>	Maria Pia FILIPPONE
Adviser	Pierre RAVIER
Adviser (Architect)	Ernest FERGUSSON
1. Buildings policy — Options and contracts	John MALLETT
2. Internal management, buildings maintenance and telecommunications	Geremia SCIANCA
Deputy Head of Unit	Fortunato BUDA
Deputy Head of Unit (telecommunications)	Reinier LANNEAU
3. Procurement and supplies	Hans BERNSTEIN
Deputy Head of Unit	...
4. House services and mail	Luis MORENO SERENO
5. Reproduction workshops	Riccardo MOZZANICA
6. Transport	Willy WIJNS
7. Staff restaurants and shops	Marc MOULIGNEAU

<sup>35</sup> I-21020 Ispra (Varese)  
Tel. (39-332) 78 91 11  
Fax (39-332) 78 96 75  
Telex 380042/380058 EUR-I

<sup>36</sup> Under the authority of the Director-General or Deputy Director-General. The Director of Directorate B is responsible for internal administrative and financial management.

## Directorate-General X — Audiovisual Media, Information, Communication and Culture

Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, B-1049 Brussel

Tel. 299 11 11  
Telex 21877 COMEU B

Director-General	Colette FLESCH
Assistant to Director-General	David WALKER

---

Administrative Unit	Head
---------------------	------

---

### *Reporting direct to the Director-General*

1. Planning, budgets, finance; Commission's priority information programme; and relations with Parliament <sup>37</sup>	Richard WEBER
---	---------------

### **Directorate A — Audiovisual media**

Adviser	...
— Audiovisual production, radio, and television news <sup>38</sup>	Jens SIEMERS
1. Coordination of audiovisual policy and relations with audiovisual Eureka and non-member countries	Nicole CAUCHIE
Deputy Head of Unit	Gregory PAULGER
2. Support activities for the programme industry	...
3. Audiovisual market analyses and forecasts; forward studies	...

### **Directorate B — Information**

Adviser	Niels THØGERSEN
Library	...
	Neville KEERY

<sup>37</sup> The priority information programme is placed under the direct authority of the Director of Directorate B.

<sup>38</sup> In conjunction with Directorate B.

<b>Staff information</b>	...
— European Commission Communications Office (ECCO) and relations with offices <sup>39</sup>	Henk BEEREBOOM
— Political reports	Camille BECKER
— Surveys, research and analyses	Karlheinz REIF
1. Single market	William MARTIN
— Internal market	...
— New technologies	...
— Monetary matters	Marlène RUSESCU
2. Trade unions and social affairs	Germán DÍAZ FANDOS
— Flanking policy and the social dimension <sup>40</sup>	Franco CHITTOLINA
3. Europe in the world: developing countries	...
4. Europe in the world: industrialized countries and Central and Eastern Europe <sup>41</sup>	Robert JARRETT
6. Documentation	...
— Data processing	Anne-Marie NANTERMOZ

**Directorate C — Culture, communication and people's Europe**

1. Culture	Marco PICCAROLO
2. People's Europe: coordination and youth activities	Enrica VARESE
Deputy Head of Unit	...
Egon HEINRICH	Egon HEINRICH
3. People's Europe: information for women	...

<sup>39</sup> Annexes I and II list the Commission's offices in the Community and the information offices in the external delegations.

<sup>40</sup> In conjunction with Unit X.B.1.

<sup>41</sup> Including the European Community visitors' programme (ECVP), operated jointly with Parliament.

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| 4. People's Europe: information campaigns, public awareness and sport     | Gian Pietro FONTANA RAVA  |
| 5. People's Europe: rural society and the environment                     | Claudio GUIDA             |
| 6. Relations with higher education establishments and research institutes | Jacqueline LASTENOUSE     |
| 7. Visits, conferences, publicity and activities for journalists          | Philippe LOIR             |
| — Schuman Centre  | Livio MISSIR DI LUSIGNANO |
| 8. Fairs and exhibitions  | Guy SIMON                 |



# Directorate-General XI — Environment, Nuclear Safety and Civil Protection

Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, B-1049 Brussel

Tel. 299 11 11  
Telex 21877 COMEU B

Bâtiment Jean Monnet  
Rue Alcide De Gasperi, L-2920 Luxembourg

Tel. 43 01-1  
Telex 3423/3446/3476 COMEUR LU

Director-General	Laurens Jan BRINKHORST
Deputy Director-General	Tom GARVEY
Adviser (general affairs)	Robert HULL
Assistant to Director-General	Danièle SMADJA

---

Administrative Unit

Head

---

## *Reporting direct to the Director-General*

1. Legal affairs and application of Community law	Ludwig KRÄMER
2. Relations with other institutions and the European Environment Agency <sup>42</sup>	Reinhilde LAMBERT
3. Finance and contracts	Jan Julius GROENENDAAL
Chief Adviser <sup>43</sup>	Sergio FINZI
Nuclear plant safety	Emilio LOPEZ-MENCHERO

## **Directorate A — Nuclear safety, industry and the environment, and civil protection**

	Edward BENNETT
1. Radiation protection <sup>44</sup>	Hans ERISKAT
— Environmental monitoring and inspection	George FRASER

<sup>42</sup> Once the Agency has been established. During the transitional period, a task force will be responsible for setting up the Agency.

<sup>43</sup> Responsible for management of nuclear safety.

<sup>44</sup> This unit is located in Luxembourg with an office in Brussels.

2. Environmental control of products, industrial installations and biotechnology	Goffredo DEL BINO
— Classification of products	Klaus KRISOR
3. Emissions from industrial installations and products	Peter STIEF-TAUCH
4. Waste management policy	Eusebio MURILLO-MATILLA
5. Civil protection	Alessandro BARISICH
<b>Directorate B — Environment quality and natural resources</b>	Jørgen HENNINGSEN
1. Water protection, coastal zones, environment and tourism	...
— Coastal zones and tourism	Robert KREMER
2. Nature protection and soil conservation	Claus STUFFMANN
— Environment and agriculture	Anastassios NYCHAS
3. Urban environment: air quality, transport and noise	Prudencio PERERA MANZANEDO
4. Global environment: climate change, geosphere and biosphere	Guy CORCELLE
<b>Directorate C — Environmental instruments and international affairs</b>	Ranieri DI CARPEGNA
Adviser (research and development)	Vladimiro MANDL
Adviser	Tue ROHRSTED
1. International matters	Margaret BRUSASCO
2. Management and coordination of financial instruments in the environment field, programming and emergency aid	Claude PLEINEVAUX
3. Economic aspects	Gunter SCHNEIDER
4. Communication and training	Hans JANKOWSKI
— Environment and education	Gilles VINCENT

## Directorate-General XII — Science, Research and Development

Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, B-1049 Brussel

Tel. 299 11 11  
Telex 21877 COMEU B

Director-General	Paolo FASELLA
Director-General of the JRC (see JRC), Deputy Director-General (Directorate D)	Jean-Pierre CONTZEN
Deputy Director-General (general administrative matters, Directorates C, E, F and G and the fusion programme)	Hendrik TENT
Chief Adviser	Manfredo MACIOTI
Adviser (economic matters relating to research)	Alexis JACQUEMIN
Adviser	Umberto FINZI

---

Administrative Unit	Head
---------------------	------

---

### *Reporting direct to the Director-General*

1. Personnel	Guy VANDEBON
2. Budget, finance and Court of Auditors	Carla TAMAGNINI
Adviser (budgetary planning for the framework programme	...
3. Information technology support	...
4. Secretariat (preparation and monitoring of imple- menting decisions) and interdepartmental coor- dination	Jean-Claude BROUWERS
— Interdepartmental coordination	Elvira DI FERRANTE
5. Legal and contractual aspects and management supervision	Manfred BAUER
6. Interinstitutional relations	Christian FISCHER-DIESKAU

7. Information and communication	Otto von SCHWERIN
Chief Adviser	Rocco TANZILLI
<b>Directorate A — R&amp;TD: Strategy and accompanying measures<sup>45</sup></b>	Jean GABOLDE
Adviser	Paraskevas CARACOSTAS
1. Framework programme and technological and economic monitoring	Richard ESCRITT
2. Coordination of member countries' policies and CREST	Hans-Ulrich BEELITZ
— Integration with other Community policies	Hugh LOGUE
3. Forward studies	Ricardo PETRELLA
4. Programme evaluation	Matteo DONATO
5. Generic technology initiatives	Bruno SCHMITZ
<b>Directorate B — R&amp;TD: Cooperation with non-member countries and international organizations</b>	Rainer GEROLD
Adviser	Wim VAN DEELEN
1. European Economic Area, Eureka and international organizations	Nicholas NEWMAN
— COST	...
2. Central and Eastern Europe	Luigi MASSIMO
3. Non-European industrialized countries	Louis BELLEMIN
4. Cooperation with developing countries	...
<b>Directorate C — R&amp;TD: Industrial and materials technologies</b>	Arturo GARCÍA ARROYO
Adviser	Hervé PERO

<sup>45</sup> Also operates for DG XIII.

- |                                  |                    |
|----------------------------------|--------------------|
| 1. Industrial research           | Ezio ANDRETA       |
| 2. Targeted fundamental research | Hubert MARCHANDISE |
| 3. Technological stimulation     | Isi SARAGOSSI      |
| 4. Steel                         | Paul SENS          |
| 5. Measurement and testing       | DAVID GOULD        |

**Directorate D — R&TD: Environment**

Adviser

- |   |                  |
|---|------------------|
| 1. Environment technologies                                   | Paul GRAY        |
| 2. Climatology and natural hazards                            | Giuliano GRASSI  |
| 3. Marine sciences and technologies                           | Heinrich OTT     |
| 4. Space  | Roberto FANTECHI |
| 5. Research on economic and social aspects of the environment | Jean BOISSONNAS  |
|   | Michel PAILLON   |
|   | ...              |

**Directorate E — R&TD: Life sciences and technologies**

Adviser

- |   |                   |
|---|-------------------|
| 1. Biotechnologies                        | Bruno HANSEN      |
| 2. Agro-industrial research               | Anthony DICKENS   |
| 3. Agro-industrial demonstration projects | Étienne MAGNIEN   |
| 4. Medical research                       | Per Finn REXEN    |
| 5. Legal and ethical aspects              | Alejandro HERRERO |
|   | André BAERT       |
|   | José ELIZALDE     |

**Directorate F — R&TD: Energy**

Adviser

- |  |                  |
|--|------------------|
| 1. Rational energy use and integration of renewable resources              | Herbert ALLGEIER |
| 2. Optimization of the energy-transport system and aeronautical technology | Michel POIREAU   |
| 3. Advanced fuel technologies  | Pierre VALETTE   |
|  | David MILES      |
|  | Karel LOUWRIER   |

- |                                     |                  |
|-------------------------------------|------------------|
| 4. Renewable energy sources         | Wolfgang PALZ    |
| 5. Fuel cycle and radioactive waste | ...              |
| 6. Radiation protection             | Jaak SINNAEVE    |
| — Biological effects                | Kenneth CHADWICK |

**Fusion programme — R&TD: Thermonuclear fusion**

- |  |                               |
|--|-------------------------------|
| Adviser (international relations)      | Charles MAISONNIER            |
| Adviser (programmes and planning)      | Ernesto CANOBBIO              |
|  | Pascal LALLIA                 |
| 1. Physics                             | Hardo BRUHNS                  |
| 2. Technology                          | Janos DARVAS                  |
| 3. Management of associations          | Johannes SPOOR                |
| 4. Euratom–CEA Association (Cadarache) | Ignazio FIDONE                |
| 5. NET (Garching)                      | Folker ENGELMANN              |
| — JET joint enterprise                 | Martin KEILHACKER<br>Director |
| — ITER (San Diego, CA, USA)            | Paul–Henri REBUT<br>Director  |
| Head of Naka Co–Centre (Japan)         | Michel HUGUET                 |

**Directorate G — R&TD: Human capital and mobility**

- |  |                           |
|--|---------------------------|
| Adviser  | Jean–Dreux de NETTANCOURT |
|  | Gregorio MEDRANO          |
| 1. Training of researchers                                   | ...                       |
| 2. Cooperation networks and access to large–scale facilities | Peter KIND                |
| 3. Conference support and accompanying measures              | Jürgen ROSENBAUM          |
| 4. Coordination with other training activities               | Manuela SOARES            |
| — Research bursaries   | Alessandro POZZO          |

## Joint Research Centre

### Directorate-General

Director-General

Adviser

Secretariat of the Board of Governors

Budget Coordinator

Assistant to Director-General

### Brussels

Jean-Pierre CONTZEN

...

Piedad GARCÍA DE LA RASILLA Y DE PINEDA

Michel GRIN

Paola TESTORI COGGI

### Programmes Directorate

Director

Security Officer (Engineering)

1. Coordination of scientific activities
2. Interinstitutional relations
3. General planning
4. Marketing and utilization of research results
5. Space applications

### Brussels

Hans Jørgen HELMS

Marcello BRESESTI

François LAFONTAINE

Reinhold HACK

Roberto CUNIBERTI

Ettore CARUSO

Anver GHAZI

### Coordination of resources

Coordinator

*Units reporting to the coordination of resources*

1. Human resources
2. Analytical accounting and management of central services
3. Contracts
4. Infrastructure, Ispra site
5. Radiation protection, Ispra site
6. Public relations and publications, Ispra

### Ispra

Helmut HOLTBECKER

Bernard CHAMBAUD

Noël VAN HATTEM

Michèle ACTIS-DATO

Alberto AGAZZI

Argeo BENCO

Emanuela ROSSI

- |                                      |                  |
|--------------------------------------|------------------|
| 7. Central workshop, Ispra           | Learco DI PIAZZA |
| 8. Vocational training school, Ispra | Michel LE DET    |
| 9. Documentation                     | Mary CONNOLLY    |
| 10. Security                         | Domenico SEVI    |

**Institute for Reference Materials and Measurements (Central Bureau for Nuclear Measurements)**

Director

1. Nuclear physics and measurements
2. Analytical chemistry and reference materials

Adviser

3. Personnel, administration and infrastructure

**Geel**

Werner MÜLLER

Achiel DE RUYTTER

...

Paul DE BIÈVRE

Michel FOUCAULT

**Institute for Transuranium Elements**

Director

Adviser (Deputy Director)

Adviser (programmes)

1. Application of physics to technology
2. Applied physics
3. Nuclear technology
4. Nuclear chemistry
5. Actinides
6. Personnel and administration
7. Radiation protection
8. Technical services

**Karlsruhe**

Jacobus VAN GEEL

Jean FUGER

Hans-Eberhard SCHMIDT

Michel COQUERELLE

Hans Joachim MATZKE

Karl Ernst RICHTER

Lothar KOCH

Ulrich G. BENEDICT

Paul BLAES

Klaas BUIJS

Gérard SAMSEL

### **Institute for Advanced Materials**

Director

Head of Unit (Deputy Director)

Adviser

1. Characterization of materials
2. High-flux reactor
3. Materials engineering
4. Functional materials and cyclotron
5. Non-destructive testing and instrumentation
6. Materials reliability and performance
7. Personnel and administration (Institute) and infrastructure (Petten site)

### **Institute for Systems Engineering and Information Technology**

Director

Head of Unit (Deputy Director)

Adviser (thermonuclear fusion)

Adviser

1. Industry/environment
2. Non-nuclear energy
3. Safeguards
4. Integrated information technology
5. Distributed data processing and communication services
6. Electronics and sensor-based applications
7. Management support
8. Energy/environment interaction

### **Petten and Ispra**

Ernest Demetrios HONDROS

Peter SCHILLER

Walter KLEY

Marcel VAN DE VOORDE

Jürgen AHLF

Herman KRÖCKEL

Livio MANES

...

Peter SCHILLER

Abraham BAHBOUT

### **Ispra**

Robert William WITTY

Giuseppe VOLTA

Giampaolo CASINI

Gilles NULLENS

Giuseppe VOLTA

...

Marc CUYPERS

Adriano ENDRIZZI

Kenneth WEAVING

Fernand SOREL

...

...

**Institute for the Environment**

Director

Head of Unit (Deputy Director)

1. Administration and technical services
2. Atmospheric physics
3. Atmospheric chemistry
4. Atmosphere/biosphere interactions
5. Environmental data processing
6. Chemicals in the environment: waste, soil and water
7. Chemicals in the environment: life sciences
8. Chemicals in the environment: indoor pollution
9. Analysis of foodstuffs and medicinal products and consumer protection
10. European Centre for the Validation of Alternative Methods (ECVAM)
11. European Chemicals Bureau

**Institute for Remote-Sensing Applications**

Director

1. Cartography and environmental modelling
2. Agricultural information systems
3. Monitoring of tropical vegetation
4. Marine environment
5. Advanced techniques

**Ispra**

Friedrich GEISS

Bruno VERSINO

Guglielmo ROSSI

Francesco GIRARDI

Giambattista RESTELLI

Bruno VERSINO

Flavio ARGENTESI

Sergio FACCHETTI

...

Helmut KNÖPPEL

Giorgio SERRINI

Michael BALLS

...

**Ispra**

Raymond KLERSY

Jacques MEGIER

Jean MEYER-ROUX

Jean-Paul MALINGREAU

Peter SCHLITTENHARDT

Alois SIEBER

**Institute for Safety Technology**

Director

Heads of Unit (Deputy Directors)

1. Thermodynamics
2. Process engineering
3. Applied mechanics
4. In-pile experiments
5. Nuclear fuel cycle
6. Nuclear experiments
7. Radioactive waste treatment and transport of nuclear materials

**Institute for Prospective Technological Studies**

Director

Head of Unit (Deputy Director)

1. Studies and reviews and network coordination

**Ispra**

Helmut HOLTBECKER

Heinz DWORSCHAK

Paola FASOLI

Paola FASOLI

Claus BUSSE

Jean-Michel DONEA

Peter VON DER HARDT

Heinz DWORSCHAK

...

Samuele ZANELLA

**Ispra**

Pierre BONNAURE

Carlo RINALDINI

Carlo RINALDINI

## JRC addresses

### *Brussels*

Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, B-1049 Brussel

Tel. (32-2) 299 11 11  
Fax (32-2) 235 01 46  
Telex 21877 COMEU B

### *Ispra*

I-21020 Ispra (VA)

Tel. (39-332) 78 91 11  
Fax (39-332) 78 90 45  
Telex 380042/380058/324878/324880 EUR I

### *Geel*

Steenweg op Retie, B-2440 Geel

Tel. (32-14) 57 12 11  
Fax (32-14) 58 42 73  
Telex 33589 EURAT B

### *Karlsruhe*

Linkenheim, Postfach 2340, D-76125 Karlsruhe

Tel. (49-72) 47/841  
Fax (49-72) 47 40 46  
Telex 7825483 EUD D

### *Petten*

Westerduinweg 3  
Postbus Nr. 2, 1755 ZG Petten (N.-H.), Nederland

Tel. (31-22) 46 56 56  
Fax (31-22) 46 10 02  
Telex 57211 REACP

## Directorate-General XIII — Telecommunications, Information Market and Exploitation of Research

Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, B-1049 Brussel

Tel. 299 11 11  
Telex 21877 COMEU B

Bâtiment Jean Monnet  
Rue Alcide De Gasperi, L-2920 Luxembourg

Tel. 43 01-1  
Telex 3423/3446/3476 COMEUR LU

Director-General	Michel CARPENTIER
Deputy Director-General (Luxembourg departments)	Vicente PARAJÓN COLLADA
Adviser hors classe	...
Chief Adviser	Walter DE BACKER
Adviser (economic and strategic aspects, analyses and forecasts)	Christian GARRIC
Assistants to Director-General	...
	Detlef ECKERT
Assistant to Deputy Director-General (Luxembourg)	Serge LUSTAC

---

Administrative Unit

Head

---

### *Units reporting direct to the Director-General*

1. Personnel <sup>46</sup>	Jupp HAMACHER
2. Budget, finance and Court of Auditors	Claude GEWISS
— Financial planning	Pierre PICARD
3. Information technology support	Jaime PEREZ VIDAL
Luxembourg	Anthony DUNNING
4. Legal and contractual aspects, management supervision and legislation	Giangaleazzo CAIROLI
Deputy Head of Unit	Christian DUBS

<sup>46</sup> Part of this unit is located in Luxembourg.

5. Coordination of R&TD activities with those of DGs III and XII, and relations with Eureka	Jack METTHEY
6. Relations with Parliament and other institutions	Pierre BOCKSTAEL
7. Information and communication	Jean SIOTIS
<b>Directorate A — Telecommunications and postal services</b>	Nicholas ARGYRIS
Chief Adviser (telecommunications market, trans-European networks, relations between telecommunications and audiovisual media, and postal services)	Johan RIETBROEK
Adviser	Christopher WILKINSON
1. Regulatory aspects of network access, satellite communications, mobile communications, and frequencies	Herbert UNGERER
Deputy Head of Unit	Timothy HOWELL
— Access to networks (ONP)	Cor BERBEN
— Specific regulations	...
2. Telecommunications market	Piero RAVAIOLI
— Monitoring of the implementation of legislation	Milly ZOURABICHVILI
3. Trans-European telecommunications networks	Jean-Pierre VALENTIN
Deputy Head of Unit	...
— ISDN and broadband networks	Kurt KOENIG
— Telecommunications aspects of telematics networks	...
4. Relationship between telecommunications and broadcasting	Eamon LALOR
— High-definition television	Claude TAHIR
5. Postal services; regulatory aspects and specific measures	Fernando TOLEDANO GASCA

- |  |                 |
|--|-----------------|
| 6. International aspects of telecommunications and postal services   | Alain SERVANTIE |
| — Industrialized countries and international organizations           | Svend KRAEMER   |
| — Central and East European countries                                | Rudolf MEIJER   |
| 7. Telecommunications and postal aspects of structural interventions | Richard NOBBS   |

**Directorate B — Advanced communications technologies and services**

- |  |                        |
|--|------------------------|
| 1. Programmes: preparation and monitoring  | Roland HÜBER           |
| 2. Development of advanced networks and services for integrated broadband communications | Peter JOHNSTON         |
| 3. Advanced communications technologies and digital (notably image) transmission         | Augusto de ALBUQUERQUE |
| 4. Mobile communications   | Spyros KONIDARIS       |
| 5. Engineering of services   | João DA SILVA          |
| 6. Security of telecommunications and information systems                                | Franco BIGI            |
|  | David HERSON           |

**Directorate C — Technological developments relating to telematics applications (networks and services)**

- |  |                        |
|--|------------------------|
| 1. Programmes: preparation and monitoring  | Michel RICHONNIER      |
| 2. Telematics networks and services applied to administrations, R&TD and urban and rural areas | Horst HÜNKE            |
| 3. Telematics networks and services applied to flexible distance learning                      | Barry O'SHEA           |
| 4. Telematics networks and services applied to health  | Luis RODRÍGUEZ ROSELLÓ |
|  | Niels ROSSING          |

- |  |                  |
|--|------------------|
| 5. Telematics networks and services applied to the integration of the disabled and elderly | Egidio BALLABIO  |
| 6. Telematics networks and services applied to transport                                   | Fotis KARAMITSOS |

**Directorate D — R&TD: Dissemination and exploitation of R&TD results, technology transfer and innovation<sup>47</sup>**

- |  |                     |
|--|---------------------|
| 1. Strategic aspects of innovation and exploitation of research and technological development, and intellectual property | Albert STRUB        |
| — Patents and intellectual property  | Jean-Noël DURVY     |
| 2. Dissemination of scientific and technical knowledge   | Henning BANK        |
| — Dissemination via computer networks  | Mario BELLARDINELLI |
| — Publications and other means of dissemination  | Bernd NIESSEN       |
| 3. Evaluation and exploitation of Community R&TD results   | Edward PHILIPS      |
| — Specific measures for the exploitation of results  | ...                 |
| 4. Innovation and technology transfer  | Frank ENGELS        |
| — Technology transfer networks   | Robin MIEGE         |
|  | Daniel JANSSENS     |

**Directorate E — Information industry and market and language processing<sup>47</sup>**

Adviser

- |   |                      |
|---|----------------------|
| 1. Information services market policy         | Frans de BRUINE      |
| — Monitoring, analysis and market projections | Léon ROLLING         |
| — Legal aspects of the market                 | Günther STEVEN       |
|   | Hans-Jürgen WESTHOFF |
|   | George PAPAPAVLOU    |

<sup>47</sup> Luxembourg.

- |   |                  |
|---|------------------|
| 2. Demonstration and pilot projects               | Wolfgang HUBER   |
| Deputy Head of Unit                               | Axel SZAUER      |
| — Development of new business information systems | Piet VAN VELZE   |
| — Project management                              | Giorgio TREVISAN |
| 3. Library networks and services                  | Ariane ILJON     |
| 4. Language processing and applications           | ...              |
| 5. Basic studies in linguistics                   | Sergei PERSCHKE  |



## Directorate-General XIV — Fisheries

Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, B-1049 Brussel

Tel. 299 11 11  
Telex 21877 COMEU B

Director-General	José ALMEIDA SERRA
Chief Adviser	...
Chief Adviser (economic matters)	...
Assistant to Director	Mariana SAUDE

---

Administrative Unit	Head
---------------------	------

---

### *Reporting direct to the Director-General*

1. Legal coordination of internal and horizontal matters; legal issues and introduction of a Mediterranean management system  
...  
— Legal issues Bevis CLARKE-SMITH  
— Mediterranean management system ...
2. Coordination of implementation of the 1992 report and fisheries issues related to enlargement negotiations ...

### **Directorate A — General and budgetary matters** Lorimer D. M. MACKENZIE

1. Relations with other institutions, the Advisory Committee and non-governmental and trade organizations Michel LEGOUGNE
2. Budgetary and financial matters Brendan SINNOTT  
— Budgetary matters ...  
— Financial implementation ...

3. Fisheries economics	Ole TOUGAARD
— Studies, analysis and publications	...
— Data processing	...
<b>Directorate B — Markets, external resources and international fisheries organizations; and economic evaluation of fisheries agreements</b>	Manuel ARNAL MONREAL
Adviser (economic evaluation of fisheries agreements and relations with FAO and UN on fisheries)	Roland JUIF
1. Baltic, North Atlantic and North Pacific	Henrik SCHMIEGELOW
2. South Atlantic, South Pacific and Indian Ocean	Roland JUIF
3. Latin America, Antarctic and Mediterranean	Edward SPENCER
4. Common organization of markets and economic and customs matters	Serge BESLIER
Deputy Head of Unit	Baudouin SURY
<b>Directorate C — Internal resources, conservation policy and environment issues</b>	Alain LAUREC
1. Conservation and environment issues	David W. ARMSTRONG
2. Research and scientific analysis	...
3. Monitoring, inspection and licences	Peter HILLENKAMP
Deputy Head of Unit	Harm KOSTER
<b>Directorate D — Structures and areas dependent on fisheries</b>	...
1. Coordination and general matters relating to structural measures	...
— Most remote regions and social aspects	Albert HÜCHTKER
— Coordination of relations with other Structural Funds and general socio-economic assessment	Jean-Paul REPUSSARD
2. Greece, Portugal and Ireland	Pedro TARNO

3. France, Italy and Spain

Constantin VAMVAKAS

4. United Kingdom, Germany, Denmark, Belgium,  
Netherlands and Luxembourg

François BENDA



## Directorate-General XV — Internal Market and Financial Services

Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, B-1049 Brussel

Tel. 299 11 11  
Telex 21877 COMEU B

Director-General	John MOGG
Deputy Director-General	...
Chief Adviser <sup>48</sup>	Hans Claudius TASCHNER
Assistants to Director-General	Martin POWER Jörg REINBOTHE

---

### Administrative Unit

### Head

---

#### Directorate A — General matters and coordination

- |   |               |
|---|---------------|
| ...   | ...           |
| 1. Operation of the internal market                                 | John FARNELL  |
| 2. External dimension of the internal market and financial services | Ian WILKINSON |
| 3. Free movement of persons and citizens' rights                    | ...           |
| 4. Services and economic aspects                                    | ...           |

#### Directorate B — Free movement of goods and public procurement

- |   |                     |
|---|---------------------|
| Alfonso MATTERA RICIGLIANO  |                     |
| Adviser   | Jean BECKER         |
| 1. Policy and interpretation concerning free movement of goods; and application of safeguard clauses                  | ...                 |
| Deputy Head of Unit   | Ghyslaine GUISOLPHE |
| 2. Application of Articles 30 to 36 EEC (notifications, complaints, infringements etc.) and removal of trade barriers | ...                 |
| Deputy Head of Unit   | Luis GONZALEZ VAQUÉ |

---

<sup>48</sup> Reporting direct to the Deputy Director-General.

3. Public procurement: public authorities	Giuseppe BONCOMPAGNI
Deputy Head of Unit	Christian SERVENAY
4. Public procurement: telecommunications, transport, energy and drinking water; services	...
— Economic aspects	Alexander SPACHIS
<b>Directorate C — Financial institutions</b>	Jean-Pierre FÈVRE
Adviser	Humbert DRABBE
1. Banks and financial establishments	Paolo CLAROTTI
Deputy Head of Unit	Udo BADER
2. Insurance and pension funds	...
Deputy Head of Unit	Guy LEVIE
3. Stock exchanges and securities	José María FOMBELLIDA PRIETO
4. Payment systems and application of legislation	Peter TROBERG
<b>Directorate D — Company law and direct taxation</b>	Thierry STOLL
Adviser	Nicolaos RODIOS
1. Direct taxation, capital duty and taxes on transactions in securities	Alexander WIEDOW
2. Company law, industrial democracy and accounting standards	Gisbert WOLFF
— Company law	Giuseppe DI MARCO
— Accounting standards	Karel VAN HULLE
3. Multinationals, groups of companies and the European company	Françoise BLANQUET

**Directorate E — Intellectual and industrial property; freedom of establishment and freedom to provide services, notably in the regulated professions, the media and data protection**

**Adviser**

1. Civil law and access to justice; freedom of establishment and freedom to supply services: miscellaneous services and coordination
2. Regulated professions (qualifications)  
Deputy Head of Unit
3. Industrial property, including international aspects  
Deputy Head of Unit
4. Copyright and neighbouring rights, including international aspects; and unfair competition
5. The media and data protection

Paul WATERSCHOOT

Jean-Jacques BEUVE-MÉRY

Susanna JESSEL-PICOURY

Jean-Éric de COCKBORNE

Jean-Marie VISEE

Bertold SCHWAB

Bernhard POSNER

Paul VAN DOREN

Ulf BRÜHANN



## Directorate-General XVI — Regional Policies

Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, B-1049 Brussel

Tel. 299 11 11  
Telex 21877 COMEU B

Director-General

Eneko LANDÁBURU ILLARRAMENDI

Assistants to Director-General

Philippe BURGHELLE-VERNET

Ann D'HAEN-BERTIER

---

Administrative Unit

Head

---

### *Reporting direct to the Director-General*

- |   |                   |
|---|-------------------|
| 1. Internal coordination and cohesion of operations   | Carmelo MESSINA   |
| — Coordination of Community support frameworks, types of assistance and monitoring; coordination of relations with the other Structural Funds and the EIB; and coordination of integrated approach operations, technical assistance and studies | Jean-Marie SEYLER |
| — Techniques for local development  | ...               |
| 2. Coordination of assessment   | Philippe GOYBET   |

### **Directorate A — Formulation and launching of regional policies**

- |   |                      |
|---|----------------------|
| 1. Formulation of regional policies and guidelines (Objectives 1, 2 and 5b); regional planning and cross-border cooperation; Consultative Council of Regional and Local Authorities | Jean-Charles LEYGUES |
| 2. Regional impact of national and Community policies; preparation of Community initiatives   | Marios CAMHIS        |
| Deputy Head of Unit   | Robert SHOTTON       |
|   | Guy DURAND           |

3. Analysis of the socio-economic situation of the regions and periodic report; eligibility for assistance of regions or areas

Leo KOWALSKI

**Directorate B — Operations in regions whose development is lagging behind (Objective 1): Greece, Ireland, Northern Ireland and Portugal**

1. Greek regions
2. Regions of Ireland and Northern Ireland
3. Portuguese regions

Sandro GAUDENZI

Rory Mc KENNA

Esben POULSEN

Manfred BESCHEL

**Directorate C — Operations in regions whose development is lagging behind (Objective 1): Spain, France and Italy**

1. Spain : Andalucía, Asturias, Castilla y León, Castilla-La Mancha, Ceuta y Melilla, Comunidad Valenciana, Extremadura, Galicia, Canary Islands and Murcia

Deputy Head of Unit

Rosario SOLIMA

Claude ANDRÉ

José GONZÁLEZ VALLVÉ

2. France: Overseas departments, Corsica and other IMP regions

Brian PHILLIPS

3. Italy: Abruzzi, Basilicata, Calabria, Campania, Molise, Apulia, Sardinia; Sicily and other IMP regions

Deputy Head of Unit

José PALMA ANDRÉS

Quinto CIARDELLI

**Directorate D — Operations in regions affected by industrial decline (Objective 2); in rural areas (Objective 5b) and in the five new German *Länder*; ECSC conversion measures**

Adviser

Graham MEADOWS

...

1. Denmark, France, Italy and United Kingdom

Vittorio CURZI

2. Germany, Belgium, Spain, Luxembourg, Netherlands; areas designated for ECSC conversion measures

Kurt-Peter HÖTTE

3. Rural areas (Objective 5b)

Guido BERNARDINI

**Directorate E — Budgetary and financial management, communication and information technology**

Adviser (secretariat of the Committee for the Development and Conversion of Regions, decision-making procedures and reports)

Adviser (legal matters)

1. Budgetary and financial management, and monitoring
2. Information and relations with Parliament and other institutions

Deputy Head of Unit

3. Information technology

John PEARSON

Sergio DOTTO

Heinrich WIGGER

Jaime GARCÍA LOMBARDEO

Jean-Pierre BERG

...

Alain ROGGERI



## Directorate-General XVII — Energy

Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, B-1049 Brussel

Tel. 299 11 11  
Telex 21877 COMEU B

Bâtiment Jean Monnet  
Rue Alcide De Gasperi, L-2920 Luxembourg

Tel. 43 01-1  
Telex 3423/3446/3476 COMEUR LU

Director-General	Constantinos S. MANIATOPOULOS
Deputy Director-General (Directorates B and D and Unit A.3)	Clive JONES
Director (coordination of nuclear energy matters)	Fabrizio CACCIA DOMINIONI
Chief Adviser	Stanley JOHNSON
Assistant to Director-General	...
Contracts and management of resources	Rolf MEIJER <sup>49</sup>
Deputy Head of Unit	Maurice GODELLE

---

Administrative Unit

Head

---

### *Brussels*

#### *Task force, reporting direct to the Director-General*

#### **Community integration**

...  
Director

1. Completion of the internal market
2. Accompanying measures

Peter FAROSS  
Giorgio GERINI

#### **Directorate A — Energy policy**

Michel AYRAL

1. Policymaking

Christian WAETERLOOS

Deputy Head of Unit

René LERAY

---

<sup>49</sup> Also responsible for 'Personnel and administration' in DG XVII.

- |   |                     |
|---|---------------------|
| 2. Analyses and forecasts   | Kevin LEYDON        |
| — Energy and the environment  | ...                 |
| 3. Cooperation with non–member countries  | Panayotis CARVOUNIS |
| — Cooperation with Central and Eastern Europe<br>and the Commonwealth of Independent States | Patrick LAMBERT     |

**Directorate B — Industries and markets I: Fossil fuels**

- |                        |                    |
|------------------------|--------------------|
| 1. Solid fuels         | José SIERRA        |
| 2. Oil and natural gas | Christian CLEUTINX |
| Deputy Head of Unit    | Johannes MATERS    |
|                        | Jacques MICHAUX    |

**Directorate C — Industries and markets II: Non–fossil energy**

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| Adviser   | Fabrizio CACCIA DOMINIONI |
| 1. Electricity  | Jean–Claude CHARRAULT     |
| Deputy Head of Unit   | Friedrich KINDERMANN      |
| 2. New and renewable sources of energy (NRSE)<br>and rational use of energy (RUE) | Anthony HALLIWELL         |
| 3. Nuclear energy   | Armand COLLING            |
| 4. Nuclear conventions  | Jean–Claude CHARRAULT     |
|   | Roger BUSBY               |

**Directorate D — Energy technology**

- |  |                               |
|--|-------------------------------|
| 1. Strategy, dissemination, evaluation | Pedro Miguel de SAMPAIO NUNES |
| 2. Programme management 1              | Hans–Eike von SCHOLZ          |
| 3. Programme management 2              | Pablo FERNÁNDEZ RUIZ          |
|  | Enzo MILLICH                  |

*Luxembourg*

**Directorate E — Euratom safeguards**

Adviser

Wilhelm GMELIN

Bernard MATH

1. Inspection 1

Stephen KAISER

— Inspection A

Hans-J. ARENZ

— Inspection B

Augusto BONUCCI

— Inspection C

Herman NACKAERTS

2. Inspection 2

Gaston LANDRESSE

— Inspection A

David BACON

— Inspection B

Jean-Christophe SAGLINI

— Inspection C

Stamatios TSALAS

3. Accounting and auditing

Elio BEVERE

— Accounting and external commitments

José SANTOS BENTO

— Data evaluation

Rudolf HAAS

4. Basic concepts

Winfried KLOECKNER

— Basic concepts and external relations

Roland SCHENKEL

— Logistics

Peter CHARE

5. Data processing

Heinrich KSCHWENDT

— Software

Hans WAGNER



## Directorate-General XVIII — Credit and Investments

Bâtiment Jean Monnet  
Rue Alcide De Gasperi, L-2920 Luxembourg

Tel. 43 01-1  
Telex 3423/3446/3476 COMEUR LU

Director-General	Enrico CIOFFI
Chief Adviser	Antoine VAN GOETHEM <sup>50</sup>
Advisers	Mario CERVINO
	...
Assistant to Director-General	Franco BISCONTIN

---

Administrative Unit

Head

---

### *Reporting direct to the Director-General*

- |                              |                |
|------------------------------|----------------|
| 1. Internal audit            | Michel HERVE   |
| 2. Information Resource Unit | Marios RAISSIS |

### **Directorate A — Finance**

- |  |                     |
|--|---------------------|
|  | Paul GOLDSCHMIDT    |
| 1. Borrowings and market assessment                  | Antoine BLOCH       |
| 2. Levy, fines, guarantees and implementing measures | Robert VAN DER STAR |
| 3. Treasury management — Receipts and payments       | James McGING        |
| 4. Research and new financial techniques             | Jean-Marie MAGNETTE |

### **Directorate B — Investments and loans**

- |  |                    |
|--|--------------------|
|  | Dieter ENGEL       |
| 1. Opinions on investments and surveys | Enrique JUARISTI   |
| 2. Loans — Research and negotiation    | Jean-Claude SCHUTZ |
| 3. Legal and administrative aspects    | ...                |
| 4. Monitoring loans                    | Judith ELLES       |

---

<sup>50</sup> Seconded to EBRD.



## Directorate-General XIX — Budgets

Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, B-1049 Brussel

Tel. 299 11 11  
Telex 21877 COMEU B

Bâtiment Jean Monnet  
Rue Alcide De Gasperi, L-2920 Luxembourg

Tel. 43 01-1  
Telex 3423/3446/3476 COMEUR LU

Director-General	Jean-Paul MINGASSON
Deputy Director-General	Michel VANDEN ABEELE
Advisers	...
	...
Assistants to Director-General	Jean-Pierre VANDERSTEEN
	Jean-Louis VILLE

---

### Administrative Unit

### Head

---

- |   |                |
|---|----------------|
| 1. Relations with Parliament, the Court of Auditors and the Member States | Fritz BRÜCHERT |
| Deputy Head of Unit (work on Court of Auditors reports)                   | Johannes TAK   |

### *Reporting direct to the Director-General*

- |         |              |
|---------|--------------|
| 2. ECSC | David WYLLIE |
|---------|--------------|

### Directorate A — Expenditure

- |   |                      |
|---|----------------------|
| 1. Budget forecasts and overview; economic and financial assessment | ...                  |
|   | Jean-Pierre BACHE    |
| 2. Establishment of the budget                                      | Walter DEFFAA        |
| 3. Structural Funds   | Raoul PRADO          |
| 4. EAGGF Guarantee Section  | Jean-Claude THÉBAULT |
| 5. Research   | Gordon CLARK         |

- |  |                           |
|--|---------------------------|
| 6. Administrative appropriations         | Joseph GOEPP              |
| 7. Cooperation with non-member countries | Jacques SANT'ANA CALAZANS |

**Directorate B — Resources**

- |   |                  |
|---|------------------|
| Isabella VENTURA  |                  |
| 1. Financial perspective, analysis and application of rules, and fraud prevention | Antonio DE LECEA |
| Deputy Head of Unit   | Gabriel RAMSTEIN |
| 2. Forecasting and management of revenue, and budgetary aspects of guarantees     | André LEMOINE    |
| 3. Control of traditional own resources   | Robert GIELISSE  |
| Deputy Head of Unit   | Irène SAMARTZI   |
| 4. Control of VAT- and GNP-based resources  | Tristano GAMBINI |

**Directorate C — Budget execution**

- |   |                            |
|---|----------------------------|
| John EDSBERG  |                            |
| Accounting Officer of the Commission                            |                            |
| 1. Financial regulations and streamlining of procedures         | Aldo PERRON                |
| — Streamlining of procedures                                    | ...                        |
| — Debt recovery   | Alfredo SILVESTRI          |
| 2. Budget accounting  | ...                        |
| 3. Accounting and budget execution                              | Willy HOEBEECK             |
| 4. European Development Fund and Joint Research Centre accounts | Rodney CLEMENTS            |
| — Joint Research Centre accounts <sup>51</sup>                  | Guy MOTTARD                |
| 5. Cash office and treasury management                          | Basil HOLDER <sup>52</sup> |

<sup>51</sup> I-21020 Ispra (Varèse)  
Tel. (39-332) 78 91 11  
Fax (39-332) 78 95 95  
Telex 380042/380058 EUR-I — 324878/324880 EUR-I.

<sup>52</sup> Also responsible for Luxembourg cash office.

## Directorate-General XX — Financial Control

Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, B-1049 Brussel

Tel. 299 11 11  
Telex 21877 COMEU B

Director-General (Financial Controller)

Lucien de MOOR

Assistant to Director-General

Claire MAGNANT

---

Administrative Unit

Head

---

### *Reporting direct to the Director-General*

1. Monitoring of frauds and irregularities

Michel MYTTENAERE

Deputy Head of Unit

Jorgen OLSEN

2. Internal Audit

Daniel VAN DER SPREE

3. Personnel; administrative, budgetary and financial matters; information technology; and seminars and training

...

— Information technology

Arturo CABALLERO BASSEDAS

— Seminars and administrative, budgetary and financial matters

...

### **Directorate A — Control of administrative, research, energy and industrial expenditure; methods; control of accounting; Sincom**

Jürgen SCHÜLER

1. Control of personnel and administrative expenditure, mini-budgets, study contracts, ACPC, subsidies, and DAD and offices' expenditure

Jean LEFEUVRE

Deputy Head of Unit

Marcel GROSJEAN

— Legal and Staff Regulations matters

Reiner RENZ

— Offices and DAD

...

2. Control of expenditure in the industrial, energy, environment, research and transport sectors, and of expenditure by the Task Force for Human Resources, Education, Training and Youth and by the Consumer Policy Service

Deputy Head of Unit

3. Control of Office for Official Publications, Statistical Office and other expenditure managed in Luxembourg<sup>53</sup>

4. Control of Joint Research Centre, Ispra<sup>54</sup>

5. Control of accounting; methods; financial regulations; planning of controls; relations with Budgetary Control Committee and Court of Auditors

Deputy Head of Unit

6. Implementation and management of Sincom

— Management

Jean SOMERS

Hugo SCHURMANS

José Luis LÓPEZ PEREIRA

Udo HEIDER

Dirk HARTKAMP

Bruno KRÖLLER

Gilbert FLAMBEAU

...

**Directorate B — Control of flanking policies (ERDF, ESF, EAGGF Guidance Section), IMPs, borrowing and lending operations, financial engineering and movement of funds; cost-effectiveness and cost-benefit analysis**

1. Control of EAGGF Guidance Section and fisheries

Deputy Head of Unit

— Control of fisheries

2. Control of social expenditure

Deputy Head of Unit

Alan PRATLEY  
Deputy Financial Controller

Marcus McINERNEY

Cristóbal BURGOS ALONSO

...

Oswald VAN DER JEUGHT

Lucio BATTISTOTI

<sup>53</sup> Bâtiment Jean Monnet  
Rue Alcide de Gasperi  
L-2920 Luxembourg

<sup>54</sup> I-21020 Ispra (Varese)  
Tel. (39-332) 78 91 11  
Fax (39-332) 78 90 44  
Telex 380042/380058 EUR-I — 324878/324880 EUR-I

- |  |                        |
|--|------------------------|
| 3. Control of regional expenditure and IMPs  | Gommaar VAN DER AUWERA |
| Deputy Head of Unit  | ...                    |
| 4. Control of borrowing and lending operations , financial engineering and movements of funds; coordination of control of Structural Funds | ...                    |
| Deputy Head of Unit  | ...                    |
| 5. Cost–effectiveness and cost–benefit studies   | Apostolos BLETSAS      |

**Directorate C — Control of revenue; control of EAGGF Guarantee Section, cooperation and food aid expenditure**

- |   |                      |
|---|----------------------|
|   | Francesco de ANGELIS |
| 1. Control of EAGGF Guarantee Section               | Ricardo GARCÍA AYALA |
| Deputy Head of Unit                                 | Manuel RODRIGUES     |
| 2. Control of revenue; taxation and customs matters | Giorgio MAMBERTO     |
| Deputy Head of Unit                                 | ...                  |
| 3. Control of cooperation and food aid expenditure  | Jürgen ANDERMANN     |
| Deputy Head of Unit                                 | ...                  |



## Directorate-General XXI — Customs and Indirect Taxation

Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, B-1049 Brussel

Tel. 299 11 11  
Telex 21877 COMEU B

Director-General	Peter WILMOTT
Chief Adviser	José António BRITO DA SILVA GIRÃO
Adviser (information programme for 1992)	Léon GORDON <sup>55</sup>
Assistant	Martine MATEO

---

Administrative Unit

Head

---

Task Force on Statutory Contributions and Charges<sup>56</sup>      Bernard GRAND

### *Reporting direct to the Director-General*

Enforcement of Community provisions      Giancarlo ROMOLI-VENTURI

#### **Directorate A — General matters**

Daniel PIERRU

1. Data processing

...

2. Prevention and prosecution of fraud

Pierre FAUCHERAND

3. International matters

Alberto OYARZÁBAL LECUONA

4. Training policy

Massimo GIFFONI

#### **Directorate B — Customs**

Carlos MUÑOZ BETEMPS

1. Movement of goods

Helmut DIEZLER

2. Origin of goods

Luigi CASELLA

---

<sup>55</sup> Directorate-General representative on the Enlargement Task Force.

<sup>56</sup> Reporting direct to Mrs Scrivener.

3. General customs legislation	Nikolaus VAULONT
4. Common Customs Tariff	Richardt VORK
Deputy Head of Unit	Sandro FORCHERI
5. Integrated tariff	Jochen MATTHIES
6. Economic tariff questions	Michael LUX
7. Customs policy	Richard CONDON
<b>Directorate C — Indirect taxation</b>	...
Adviser	...
1. VAT and other turnover taxes	Michel AUJEAN
2. Indirect taxation other than turnover taxes	Stephen BILL
3. Elimination of tax frontiers	Sebastian BIRCH
4. Tax policy	Charles DEPOORTERE

# Directorate-General XXIII — Enterprise Policy, Distributive Trades, Tourism and Cooperatives

Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, B-1049 Brussel

Tel. 299 11 11  
Telex 21877 COMEU B

Director-General	Heinrich von MOLTKE
Advisers	Nicolas MOUSSIS Michel SOUBIES
Assistant	Christian BRUMTER

## *Reporting direct to the Director-General*

— Interinstitutional relations

Jocelyne GAUDIN

## **Directorate A — Improvement of the business environment**

1. General enterprise policy	John JORDAN Reinhard SCHULTE-BRAUCKS
2. Distributive trades	...
Deputy Head of Unit	...
— Management of the Committee on Commerce and Distribution	Livio RICCI RISSO
3. Tourism	Georges TZOANOS
4. Cooperatives	Paul RAMADIER

## **Directorate B — Community action to assist enterprises**

1. Information for enterprises — Relations with SMEs and trade and craft associations — Secretariat of the SME Committee	Ranieri BOMBASSEI Willy HELIN
— Euro-Info Centres	Jean-Pierre HABER

- |  |                     |
|--|---------------------|
| 2. SME cooperation and transnational development and the Business Cooperation Centre (BCC) | Dominique RISTORI   |
| — Business Cooperation Network (BC-Net)  | ...                 |
| — Subcontracting   | Theodoros KALLIANOS |
| 3. Improvement of conditions for enterprise and market access                              | Albrecht MULFINGER  |
| Deputy Head of Unit  | ...                 |

## Consumer Policy Service

Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, B-1049 Brussel

Tel. 299 11 11  
Telex 21877 COMEU B

Director-General	Kaj BARLEBO-LARSEN
Adviser	Jean-Jacques RATEAU
Assistant to Director-General	Renaud DENUIT

---

Administrative Unit

Head

---

Director	Peter PRENDERGAST
Adviser	...
1. General matters and relations with other Community institutions and consumer organizations	Jean-Marie COURTOIS
2. Drafting and implementation of legislation	Mercedes de SOLA DOMINGO
3. General product safety and liability for services	Gérard ZAHLEN
— General product safety	...
4. Quality and distribution of products	Walter DE KLERCK
— Foodstuffs	...
5. Consumer information and training	Kenneth ROBERTS
6. Transactions involving customers	Dieter HOFFMANN
Adviser	Antoine VAN DER HAEGEN



# Task Force for Human Resources, Education, Training and Youth

Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, B-1049 Brussel

Tel. 299 11 11  
Telex 21877 COMEU B

Director-General	Thomas O'DWYER
Advisers	...
	...
Assistant to Director-General	Loretta DORMAL-MARINO

---

Administrative Unit	Head
---------------------	------

---

## *Reporting direct to the Director-General*

- Budget, financial operations, contracts and information technology ...
- Interinstitutional and external relations and relations with international organizations; and statistical indicators Giuseppe MASSANGIOLI
- 1. Cooperation with non-member countries on education and vocational training, including Tempus and the European Training Foundation ...

## **Directorate A — Cooperation on education and youth**

- 1. Cooperation on higher and post-secondary education Domenico LENARDUZZI
- 2. Cooperation on primary and secondary education ...
- 3. Youth, including relations with the Youth Forum and Youth for Europe, education of migrants, artistic education, information and publications Alexandros TSOLAKIS

**Directorate B — Cooperation on vocational training**

Achilleas MITSOS

1. Initial vocational training and vocational qualifications
2. Continuing training, Advisory Committee on Vocational Training, Directors-General for Vocational Training and the social dialogue
3. Occupational trends and comparability of qualifications; relations with Cedefop and distance learning

Duilio SILLETTI

...

Ricardo CHARTERS D'AZEVEDO

## European Community Humanitarian Office

Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, B-1049 Brussel

Tel. 299 11 11  
Telex 21877 COMEU B

Director	Santiago GÓMEZ-REINO LECOQ
Adviser (relations with other institutions)	Robert COX
Adviser (project evaluation)	Jacqueline COÉFFARD
Adviser	Antonio DE MENEZES
Assistant to Director	Chantal GRAYKOWSKI

---

Administrative Unit

Head

---

- |  |                 |
|--|-----------------|
| 1. Emergency humanitarian aid for non-member countries                     | Hubert ONIDI    |
| 2. Emergency food aid for non-member countries                             | Donato CHIARINI |
| 3. General matters, prevention, mobilization of assistance and information | Edgar THIELMANN |



# Euratom Supply Agency

Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, B-1049 Brussel

Tel. 299 11 11  
Telex 21877 COMEU B

Director-General<sup>57</sup>

Michael GOPPEL

Assistant to Director-General

...

---

Administrative Unit

Head

---

1. Nuclear fuels supply contracts and research

Jean-Claude BLANQUART

2. General matters, and Secretariat of the Advisory  
Committee of the Supply Agency

David ENNALS

---

<sup>57</sup> As referred to in Article 53 of the Euratom Treaty.



# Office for Official Publications of the European Communities

2, rue Mercier  
L-2985 Luxembourg

Tel. 499 28-1  
Telex 1324 PUBOF LU (2 lines)  
1322 PUBOF LU (Sales department only)

Director	Lucien EMRINGER
Adviser (planning, resources and general coordination)	Frédéric TONHOFER
Assistant to Director	Bernard REYNOLDS

---

Administrative Unit	Head
---------------------	------

---

1. Administrative and technical services; and operational and organizational coordination of units	William COPINE
2. Official Journal	Jacobus DOGGEN
3. Publications	Yves STEINITZ
4. Sales, promotion and customer support	Serge BRACK
5. Joint publications and copyright	David PERRY
6. Printshop	Aristotelis BOURATSIS
7. Databases and derivative electronic products	...
— Adviser <sup>58</sup>	...

<sup>58</sup> Rue de la Loi 120, B-1049 Bruxelles  
Wetsstraat 120, B-1049 Brussel  
Tel. 299 11 11  
Telex 21877 COMEU B



# **European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions**

Loughlinstown House  
Shankill,  
Co. Dublin  
Ireland

Tel. (353-1) 282 68 88  
Telex 30726 EURF

**Director**

**Clive J. PURKISS**

**Deputy Director**

**Eric VERBORGH**



# **European Centre for the Development of Vocational Training (Cedefop)**

Bundesallee 22  
D-10717 Berlin

Tel. (49-30) 88 41 20  
Fax (49-30) 88 41 22 22  
Telex 184163 EUCEN D

Director

Ernst PIEHL

Deputy Director

Corrado POLITI

Deputy Director

Enrique RETUERTO DE LA TORRE

Administration and general services

Marino RIVA



## Annex I

(a) *Offices in the Community* <sup>59</sup>

### Belgium

#### *Bruxelles/Brussel*

(a) Commission des Communautés européennes  
Bureau en Belgique

(b) Commissie van de Europese Gemeenschappen  
Bureau in België

Rue Archimède 73, B-1040 Bruxelles  
Archimedesstraat 73, B-1040 Brussel  
Tel. (32-2) 235 38 44  
Fax (32-2) 235 01 66  
Telex 26657 COMINF B

Joseph VAN DEN BROECK  
Directeur

### Denmark

#### *København*

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber  
Kontor i Danmark

Højbrohus  
Østergade 61  
Postbox 144  
DK-1004 København K  
Tel. (45-33) 14 41 40  
Fax (45-33) 11 12 03

...  
Kontorchef

### France

(See Annex II)

#### *Paris*

Commission des Communautés européennes  
Bureau de représentation en France

288, boulevard Saint-Germain  
F-75007 Paris  
Tel. (33-1) 40 63 38 00  
Fax (33-1) 45 56 94 17/19  
Telex CCE BRF 20227 1 F

Jean-Michel BAER  
Directeur

<sup>59</sup> In alphabetical order by country where offices are located.

*Marseille*

Commission des Communautés européennes  
Bureau à Marseille

CMCI,  
2, rue Henri-Barbusse  
F-13241 Marseille Cedex 01  
Tel. (33) 91 91 46 00  
Fax (33) 91 90 98 07  
Telex (042) 402 538 EURMA

Charles ANDRÉ  
Directeur

**Germany**

*Bonn*

Kommission der Europäischen Gemeinschaften  
Vertretung in der Bundesrepublik Deutschland

Zitelmannstraße 22  
D-53106 Bonn  
Tel. (49-228) 53 00 90  
Fax (49-228) 53 00 950  
Telex (041) 886648 EUROP D

Axel BUNZ  
Leiter der Vertretung

*Berlin*

Kommission der Europäischen Gemeinschaften  
Vertretung in der Bundesrepublik Deutschland  
Vertretung in Berlin

Kurfürstendamm 102  
D-10711 Berlin  
Tel. (49-30) 896 09 30  
Fax (49-30) 892 20 59  
Telex (041) 184015 EUROP D

Eckhard JAEDTKE  
Leiter der Vertretung

*München*

Kommission der Europäischen Gemeinschaften  
Vertretung in der Bundesrepublik Deutschland  
Vertretung in München

Erhardtstraße 27  
D-80331 München  
Tel. (49-89) 202 10 11  
Fax (49-89) 202 10 15  
Telex (041) 5218135

Otto HIEBER  
Leiter der Vertretung

## **Greece**

### *Aθήνα*

Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων  
Γραφείο στην Ελλάδα

2 Vassilissis Sofias  
PO Box 11002  
GR-10674 Athina  
Tel. (30-1) 725 10 00  
Fax (30-1) 724 46 20  
Telex (0601) 219324 ECAT GR

Maria SAVVAIDES-POLYZOU  
Διευθύντριας

## **Ireland**

### *Dublin*

Commission of the European Communities  
Office in Ireland  
Jean Monnet Centre

39 Molesworth Street  
Dublin 2  
Ireland  
Tel. (353-1) 671 22 44  
Fax (353-1) 671 26 57  
Telex (0500) 93827 EUCO EI

Colm LARKIN  
Head of Office

## **Italy**

### *Roma*

Commissione delle Comunità europee  
Ufficio in Italia

Via Poli 29  
I-00187 Roma  
Tel. (39-6) 699 11 60  
Fax (39-6) 679 16 58/679 36 52  
Telex (043) 610184 EUROMA I

Gerardo MOMBELLI  
Direttore

### *Milano*

Commissione delle Comunità europee  
Ufficio a Milano

Corso Magenta 59  
I-20123 Milano  
Tel. (39-2) 480 15 05/6/7/8  
Fax (39-2) 481 85 43  
Telex (043) 316200 EURMIL I

Marina MANFREDI  
Direttore

## **Luxembourg**

### *Luxembourg*

Commission des Communautés européennes  
Bureau au Luxembourg

Bâtiment Jean Monnet  
Rue Alcide De Gasperi  
L-2920 Luxembourg  
Tel. (352) 43 01-1  
Fax (352) 43 01-4433  
Telex 3423/3446/3476 COMEUR LU

Alphonse THEIS  
Directeur

## **Portugal**

### *Lisboa*

Comissão das Comunidades Europeias  
Gabinete em Portugal

Centro Europeu Jean Monnet  
Largo Jean Monnet 1-10º  
P-1200 Lisboa  
Tel. (351-1) 54 11 44  
Fax (351-1) 355 43 97  
Telex (0404) 18810 COMEUR P

Francisco SARFIELD CABRAL  
Director

## **Spain**

### *Madrid*

Comisión de las Comunidades Europeas  
Oficina en España

Calle de Serrano 41, 5ª planta  
E-28001 Madrid  
Tel. (34-1) 435 17 00/435 15 28  
Fax (34-1) 576 03 87  
Telex (052) 468 18 OIPE E

...

### *Barcelona*

Comisión de las Comunidades Europeas  
Oficina en Barcelona  
Edificio Atlántico

Av. Diagonal, 407 bis, planta 18  
E-08008 Barcelona  
Tel. (34-3) 415 81 77 (5 lignes)  
Fax (34-3) 415 63 11  
Telex 97524 BCD E

Miguel ARGIMÓN  
Director

## **The Netherlands**

### *Den Haag*

Commissie van de Europese Gemeenschappen  
Bureau in Nederland

Korte Vijverberg 5  
2500 AB Den Haag  
Nederland

Théo HUSTINX  
Directeur

### *Postal address*

Postbus 30465  
2500 GL Den Haag  
Nederland  
Tel. (31-70) 346 93 26  
Fax (31-70) 364 66 19  
Telex (044) 31094 EURCO NL

## **United Kingdom**

### *London*

Commission of the European Communities  
Office in the United Kingdom

Jean Monnet House  
8, Storey's Gate  
London SW1 P3 AT  
United Kingdom  
Tel. (44-71) 973 19 92  
Fax (44-71) 973 19 00/973 19 10  
Telex (051) 23208 EURUK G

...  
Head of Office

### *Belfast*

Commission of the European Communities  
Office in Northern Ireland

Windsor House  
9/15 Bedford Street  
Belfast BT2 EG  
United Kingdom  
Tel. (44-232) 24 07 08  
Fax (44-232) 24 82 41  
Telex (051) 74117 CECBEL G

...

*Cardiff*

Commission of the European Communities  
Office in Wales

4 Cathedral Road  
Cardiff CF1 9SG  
United Kingdom  
Tel. (44-222) 37 16 31  
Fax (44-222) 39 54 89  
Telex (051) 497727 EUROPA G

Jørgen HANSEN  
Head of Office

*Edinburgh*

Commission of the European Communities  
Office in Scotland

9 Alva Street  
Edinburgh EH2 4PH  
United Kingdom  
Tel. (44-31) 225 20 58  
Fax (44-31) 226 41 05  
Telex (051) 727420 EUEDING

Kenneth MUNRO  
Head of Office

*(b) Information office*

**Switzerland**

*Genève*

Case postale 195  
37-39, rue de Vermont  
CH-1211 Genève 20 CIC  
Tel. (41-22) 734 97 50  
Fax (41-22) 734 22 36/734 23 31  
Telex (045) 28261 et 28262 ECOM CH

Henry SCHWAMM

## Annex II

### *External delegations*<sup>60</sup>

#### *(a) In non-member countries*

##### **Albania**

Tirana

Elio GERMANO  
Head of Delegation

##### **Algeria**

7, rue Larbi Alik  
16035 Hydra, Alger  
Tel. (213-2) 59 21 70/59 10 63/59 31 18  
Fax (213-2) 59 39 47  
Telex (0408) 67638 EURAL DZ

Agostino TRAPANI  
Head of Delegation

##### **Angola**

Rua Rainha Jinga, 6  
Caixa Postal 2669  
Luanda  
Tel. (244-2) 39 30 38/39 12 77/39 13 39  
Fax (244-2) 39 25 31  
Telex (0991) 3397 DELCEE AN

...  
Head of Delegation

##### **Antigua and Barbuda**<sup>61</sup>

Second floor, Alpha Building  
Redcliffe Street  
PO Box 1393  
St John's  
Tel. (1-809) 462 29 70  
Fax (1-809) 462 29 70/462 11 87

John SIMPSON

##### **Argentina**

Plaza Hotel  
Florida 1005  
Buenos Aires  
Tel. (54-1) 11 22 24 (direct)  
(54-1) 313 60 01/9 (hotel exchange)  
Fax (54-1) 313 43 74 (direct)  
(54-1) 313 29 12 (hotel)  
Telex 22488 PLAZA AR

Dieter OLDEKOP  
Head of Delegation

<sup>60</sup> In alphabetical order by country in which Delegations and suboffices are situated.

<sup>61</sup> Suboffice of the Delegation to Barbados.

## **Australia**

18, Arakana Street  
Yarralumla  
ACT 2600  
Canberra  
Tel. (61-62) 71 27 77  
Fax (61-62) 73 44 45  
Telex (071) EURCOM AA 62762

Dietrich HAMMER<sup>62</sup>  
Head of Delegation

## **Austria**

Hoyosgasse 5  
A-1040 Wien  
Tel. (43-1) 505 33 79/505 34 91  
Fax (43-1) 505 33 797  
Telex (047) 133152 EUROP A

Corrado PIRZIO BIROLI  
Head of Delegation

## **Bangladesh**

House CES (E) 19  
Road 128, Gulshan  
Dhaka 12  
Tel. (880-2) 88 35 64/88 47 30/  
88 47 32/88 47 56/60 70 16 (Head  
of Delegation's direct line)  
Fax (880-2) 88 31 18  
Telex (0780) 642501 CECO-BJ

...  
Head of Delegation

## **Barbados**

James Fort Building  
Hincks Street, PO Box 654 C  
Bridgetown  
Tel. (1-809) 427 43 62 / 427 43 65  
Fax (1-809) 427 86 87  
Telex (0392) DELEGFED WB

Philippe DARMUZEY<sup>63</sup>  
Head of Delegation

---

<sup>62</sup> Also responsible for New Zealand.

<sup>63</sup> Also responsible for Antigua and Barbuda, Dominica, St Lucia, St Vincent and the Grenadines, St Christopher-Nevis, Anguilla, the British Virgin Islands and Montserrat.

## **Belize<sup>64</sup>**

Blake Building (3rd floor)  
Car. Hutson & Eyre Street  
PO Box 907  
Tel. (501-2) 727 85  
Fax (501-2) 727 85  
Telex 106 CEC-BZ

Glauco CALZUOLA

## **Benin**

Avenue Roume, bâtiment administratif  
BP 910  
Cotonou  
Tel. (229) 31 26 84/31 26 17  
Fax (229) 312 53 28  
Telex (0972) DELEGFED 5257 CTNOU

Michel PERETTI  
Head of Delegation

## **Botswana**

North Ring Road, 68  
PO Box 1253  
Gaborone  
Tel. (267) 31 44 55  
Fax (267) 31 36 26  
Telex (0962) 2403 DECEC BD

Dieter Walter SCHMIDT  
Head of Delegation

## **Brazil**

QI7  
Bloco A, Lago Sul  
Brasilia, DF  
Tel. (55-61) 248 31 22  
Fax (55-61) 248 07 00  
Telex (038) 612 517/613 648 DCCE BRE

Ian BOAG  
Head of Delegation

## **Bulgaria**

Interpred World Trade Center  
Block A, 3rd floor  
36 Dragan Tsankov Boulevard  
1056 Sofia  
Postal address:  
PO Box 668  
1000 Sofia  
Tel. (359-2) 73 98 41-5  
Fax (359-2) 73 83 95  
Telex 23030 SHERABG

Thomas O'SULLIVAN  
Head of Delegation

---

<sup>64</sup> Suboffice of the Delegation to Jamaica.

## **Burkina Faso**

BP 352  
Ouagadougou  
Tel. (226) 30 73 85/30 73 86/30 85 33/  
30 86 50  
Fax (226) 30 89 66  
Telex (0978) DELCOMEU 5242 BF

...  
Head of Delegation

## **Burundi**

Avenue du 13 octobre  
BP 103  
Bujumbura  
Tel. (257) 22 34 26/22 38 92/22 59 30  
Fax (257) 22 46 12  
Telex (0903) FED BDI 5031

Hugh JOHNSTONE  
Head of Delegation

## **Cameroon**

Quartier Bastos  
BP 847  
Yaoundé  
Tel. (237) 22 13 87/22 33 67/21 00 28  
Fax (237) 20 21 49  
Telex (0970) DELFED 8298 KN

Eberhard STAHN  
Head of Delegation

## **Canada**

Office Tower  
Suite 1110  
350 Sparks Street  
Ottawa (Ontario) K1R 7S8  
Tel. (1-613) 238 64 64/741 09 51  
Fax (1-613) 238 51 91  
Telex (021) 0534544 EURCOM OTT

John BECK  
Head of Delegation

## **Cape Verde**

Achada de Santo Antonio  
CP 122  
Praia  
Tel. (238) 61 37 50/61 15 68/61 33 23/  
61 32 25  
Fax (238) 61 34 67  
Telex (0993) 6071 DELCE CV

Pietro BADOGLIO  
Head of Delegation

## **Central African Republic**

Rue de Flandre  
BP 1298  
Bangui  
Tel. (236) 61 30 53/61 01 13  
Fax (236) 61 65 35  
Telex (0971) DELCOMEU 5231 RC

Francesco GOSETTI DI STURMECK  
Head of Delegation

## **Chad**

Concession Caisse Coton  
Route de Farcha  
BP 552  
N'Djamena  
Tel. (235) 51 59 77/51 22 76/51 22 09  
Fax (235) 51 21 05  
Telex (0976) 5245 DELEGFED KD

Hendrik SMETS  
Head of Delegation

## **Chile**

Avenida Américo Vespucio Sur 1835  
Santiago 9  
Postal address: Casilla 10093  
Tel. (56-2) 228 24 84/206 02 67  
Fax (56-2) 228 25 71  
Telex (034) 34 03 44 COMEUR CK

Kurt JUUL  
Head of Delegation

## **China**

15 Dong Zhi Men Wai Dajie  
Sanlitun  
100600 Beijing  
Tel. (86-1) 532 44 43 (7 lines)  
Fax (86-1) 532 43 42  
Telex (085) 222690 ECDEL CN

Pierre DUCHATEAU  
Head of Delegation

## **Colombia**

Hotel Bogota Royal  
Avda 100 n° 8a  
Santafe de Bogotá  
Tel. (57-1) 218 99 11  
Fax (57-1) 218 33 62

Jose Luis BENITO PRIOR  
Head of Delegation

## **Comoros**

Boulevard de la Corniche  
BP 559  
Moroni  
Tel. (269) 73 31 91/73 23 06  
Fax (269) 73 22 22  
(Attention: EEC Delegation)  
Telex 212 DELCEC KO

Benoît AUBENAS  
Head of Delegation

## **Congo**

Avenue Lyautey (opposite the Italian Embassy)  
BP 2149  
Brazzaville  
Tel. (242) 83 38 78/83 37 00  
Fax (242) 83 60 74  
Telex (0981) DELEGFED 5257 KG

Jean-Loïc BAUDET  
Head of Delegation

## **Costa Rica**

Barrio Amon, 25m al Norte del Parqueo  
del INS — Centro Colon  
1007 San José  
Postal address: Apartado 836  
Tel. (506) 33 27 55  
Fax (506) 21 65 95  
Telex (0376) 3482 CCE AC

Vittorino ALLOCCO  
Head of Delegation

## **Côte d'Ivoire**

Immeuble 'Azur'  
Boulevard Crozet, 18  
01 BP 1821  
Abidjan 01  
Tel. (225) 21 24 28/21 21 75/21 09 28  
Fax (225) 21 40 89  
Telex (0983) DELCE CI 23729

Francisco da CÂMARA GOMES  
Head of Delegation

## **Cyprus**

Irish Tower, 8th floor  
242 Agapinor Street  
PO Box 3480  
Nicosia 137  
Tel. (357-2) 36 92 02/3/4  
Fax (357-2) 36 89 26  
Telex (0605) 4960 EC DELCY

Jean-Pierre DERISBOURG  
Head of Delegation

## **Czech Republic**

Hôtel Diplomat, Suite 332/334  
Evnopska 15  
16000 Praha 6  
Tel. (42-2) 331 43 32/331 43 34/331 41 94  
Fax (42-2) 331 43 65

Leopoldo GIUNTI  
Head of Delegation

...  
Adviser

## **Djibouti**

11, boulevard du Maréchal Joffre  
BP 2477  
Djibouti  
Tel. (253) 35 26 15  
Fax (253) 35 00 36  
Telex (0979) 5894 DELCOM DJ

Marinus Frans BAAN  
Head of Delegation

## **Dominican Republic**

Calle Rafael Augusto Sanchez n° 21  
Ensanche Naco-Santo Domingo  
Tel. (1-809) 566 97 30/540 58 37  
Fax (1-809) 567 58 51  
Telex 3264757 EUROCOM SD

Martino MELONI  
Head of Delegation

## **Egypt**

6, Ibn Zanki Str.  
Zamalek Cairo  
Tel. (20-2) 341 93 93/340 31 32/340 83 88/  
340 11 84  
Fax (20-2) 340 03 85  
Telex (091) 94258 EUROP UN — CAIRO

Michael McGEEVER  
Head of Delegation

## **Equatorial Guinea**

BP 779  
Malabo  
Tel. 29 44/29 45  
Telex DELFED 5402 EG

...  
Head of Delegation

## **Ethiopia**

Tedla Desta Building  
Africa Avenue (Bole Road) 1st floor  
PO Box 5570  
Addis Ababa  
Tel. (251-1) 51 25 11/51 01 80/51 01 89/  
51 01 29/51 26 72  
Fax (251-1) 51 41 19  
Telex (0980) 21135 DELEGEUR  
or  
Hilton Business Center  
Fax (251-1) 51 00 64  
Telex (0980) 21104

Gabriele von BROCHOWSKI  
Head of Delegation

## **Finland**

Pohoisplanadi 31  
PO Box 234  
FIN 00131 Helsinki  
Tel. (358-0) 65 64 20  
Fax (358-0) 65 67 28

Eric HAYES  
Head of Delegation

## **Gabon**

Quartier Batterie IV  
Lotissement des Cocotiers  
BP 321  
Libreville  
Tel. (241) 73 22 50/73 22 28/73 65 53  
Fax (241) 73 65 54  
Telex (0973) DELEGFED 5511 GO

Marco MAZZOCCHI ALEMANNI <sup>65</sup>  
Head of Delegation

<sup>65</sup> Also responsible for São Tomé and Príncipe.

## Gambia

10, Nelson Mandela Street  
PO Box 512  
Banjul  
Tel. (220) 277 77/287 69/268 60  
Fax (220) 262 19  
Telex (0996) DELCOM GV 2233

Robert COLLINGWOOD  
Head of Delegation

## Georgia

Tbilissi

...  
Head of Delegation

## Ghana

PO Box 9505, Kotoka Int. Airport, Accra  
The Round House 65  
Cantonments Road  
Cantonments, Accra  
Tel. (233-21) 77 42 01/77 42 02/77 42 36/  
77 40 72  
Fax (233-21) 77 41 54  
Telex (094) DELCOM GH 2069  
or  
Ghana P & T No 772642  
(Attention: EEC Delegation — Cantonments)  
Tel. (223-21) 77 42 01/02

...

## Grenada<sup>66</sup>

PO Box 5  
St George's Old Fort  
St George's  
Tel. (1-809) 440 35 61/440 49 58  
Fax (1-809) 440 41 51  
Telex (0395) 3431 CWBUR GA

...

## Guinea

BP 730 Conakry  
Corniche Sud, Madina Dispensaire  
Conakry  
Tel. (224) 46 13 25/46 13 82  
Fax (224) 44 18 74  
Telex (0995) DELEUR CKY 628 or  
22479 German Embassy  
(Attention: EEC Delegation)

Guy PETITPIERRE  
Head of Delegation

<sup>66</sup> Suboffice of the Delegation to Trinidad and Tobago.

## **Guinea-Bissau**

Bairro da Penha  
Caixa postal 359  
Apartado 1113  
Bissau Cedex  
Tel. (245) 25 10 71/25 10 27  
Fax (245) 25 10 44  
Telex (0969) 264 DELCOM-BI

Riccardo GAMBINI  
Head of Delegation

## **Guyana**

72, High Street  
Kingston — Georgetown  
Tel. (592-2) 640 04/654 24/639 63  
Fax (592-2) 626 15  
Telex (0295) 2258 DELEG GY or  
2221 UKREP GY/2211 PUBTLK GY  
(Attention: EEC Delegation)

Joël FESSAGUET  
Head of Delegation

## **Haiti**

Delmas 60  
Impasse Brave n° 1  
Port-au-Prince/Haiti WI  
Tel. (509) 57 54 85/57 34 91/57 35 75/  
57 16 44  
Fax (509) 57 42 44  
Telex (203) 20018 DELCCEH HN

...  
Head of Delegation

## **Hong Kong**

19/F St John's Building  
33 Garden Road  
Central Hong Kong  
Tel. (852) 537 60 83  
Fax (852) 522 13 02

Étienne REUTER  
Head of Office

## **Hungary**

Bérc utea 23  
H-1016 Budapest  
Tel. (36-1) 166 44 87/166 45 87  
Fax (36-1) 166 42 21  
Telex (061) 222137

Hans BECK  
Head of Delegation

...  
Adviser responsible for information

## **India**

65, Golf Links  
New Delhi 110003  
Tel. (91-11) 462 92 37/462 92 38  
Fax (91-11) 462 92 06  
Telex (081) 3161315 EUR IN

Francine HENRICH  
Head of Delegation

## Indonesia

Wisma Dharmala Sakti Building, 16th floor  
Jl. Jendral Sudirman 32  
PO Box 55 JKPDS  
Jakarta 10220  
Tel. (62-21) 570 60 76/570 60 68  
Fax (62-21) 570 60 75  
Telex (073) 62043 COMEUR IA

...  
Head of Representation

## Israel

'The Tower'  
3, Daniel Frisch Street  
Tel Aviv 64731  
Tel. (972-3) 696 41 66  
Fax (972-3) 695 19 83  
Telex (0606) 342108 DELEG IL

Albert MAES  
Head of Delegation

## Jamaica

PO Box 463 Constant Spring, Kingston 8  
8, Olivier Road, Kingston 8 (Jamaica WI)  
Tel. (1-809) 924 63 33/4/5/6/7  
Fax (1-809) 924 63 39  
Telex (0291) 2391 DELEGEC JA

...<sup>67</sup>  
Head of Delegation

## Japan

Europa House  
9-15 Sanbancho  
Chiyoda-Ku  
Tokyo 102  
Tel. (81-3) 239 04 41  
Fax (81-3) 261 51 94/239 93 37  
Telex (072) 28567 COMEUTOK J

Jean-Pierre LENG  
Head of Delegation

Frank HESSKE  
Deputy Head of Delegation

Gérard LEGRIS  
Head of Information Service

## Jordan

Al Jahez Street No 15  
Shmeisani  
PO Box 926794  
Amman  
Tel. (962-6) 66 81 91/66 81 92  
Fax (962-6) 68 67 46  
Telex (0493) 22260 DELEUR JO

Renato BATTI  
Head of Delegation

<sup>67</sup> Also responsible for the Bahamas, Belize, the Cayman Islands and the Turks and Caicos Islands. Address for the Bahamas Office: Frederick House, 2nd floor, Frederick Street, PO Box 3246, Nassau, Bahamas. Tel. (1-809) 325 5850, Telex DELEGEC NS 310.

## **Kazakhstan**

Alma Ata

...  
Head of Delegation

## **Kenya**

National Bank Building  
Harambee Avenue  
PO Box 45119  
Nairobi  
Tel. (254-2) 33 35 92  
Fax (254-2) 21 59 25  
Telex (0987) DELEUR-KE 22302

Jean-Michel FILORI  
Head of Delegation

## **Korea**

109 1st ga Changehoog-Dong  
CPO Box 9553  
Choong-Ku, Séoul  
Tel. (82-2) 271 07 81-3  
Fax (82-2) 271 07 86  
Telex (0801) K 29135 ecdel

Gilles ANOUIL  
Head of Delegation

## **Lebanon**

PO Box 1640  
Centre Saint Paul  
Jounieh  
Tel. (961-9) 93 71 47/93 71 48  
Radiotelephone attached to Cyprus  
(357) 951 59 28  
Fax (961-9) 93 71 54  
Telcx (0494) DELEUR 45600 LE  
or  
Immeuble Duraffourd  
Avenue de Paris  
PO Box 11  
4008 Beirut  
Tel. (961-9) 136 30 30/31/32  
Telex DELEUR 23307 LE

Jean-Pierre DERISBOURG  
Head of Delegation

## **Lesotho**

PO Box MS 518  
Maseru 100  
Tel. (266) 31 37 26  
Fax (266) 31 01 93  
Telex (0963) 4351 DELEGEUR LO MASERU

Jochem ZUIDBERG  
Head of Delegation

## **Liberia**

34 Payne Avenue, Sinkor  
PO Box 10-3049  
1000 Monrovia 10  
Tel. (231) 26 22 78/26 26 87  
Fax (231) 26 22 66  
Telex (0997) 44358 DELEGFED LI or  
via British Embassy,  
telex 44287  
(Attention: EEC Delegation)

...  
Head of Delegation

## **Madagascar**

Immeuble Ny Havana — 67 hectares  
BP 746  
Antananarivo  
Tel. (261-2) 242 16/275 27  
Fax (261-2) 321 69  
Telex (0986) 222327 DELFED MG or  
via British Embassy,  
telex 22459 Prodo Antananarivo  
Madagascar,  
or  
telex public tana 22500

Andrew BARRON  
Head of Delegation

## **Malawi**

Lingadzi House  
PO Box 30102  
Capital City  
Lilongwe 3  
Tel. (265) 73 02 55/73 01 73/73 05 93/73 38 90  
Fax (265) 73 05 93  
Telex (0904) 44260 DELEGEUR MI

Peter CHRISTIANSEN  
Head of Delegation

## **Mali**

Rue Guégau — Badalabougou  
BP 115  
Bamako  
Tel. (223) 22 23 56/22 20 65  
Fax (223) 22 36 70  
Telex (0985) 2526 DELEGFED BAMAKO  
or via the German Embassy  
Tel. (223) 22 32 99/22 37 15  
Telex FRG EMBASSY 529

Ana Silvia PIERGROSSI-FRASCHINI  
Head of Delegation

## Malta

Villa 'The Vines'  
51, Ta'Xbiex Seafront  
Ta'Xbiex, Malta GC  
Tel. (356) 34 51 11/34 48 91/34 48 93/  
34 48 95  
Fax (356) 34 48 97  
Telex (0406) 910 EC MLA

Günter WEISS  
Head of Delegation

## Mauritania

Îlot V, Lot n° 24  
BP 213  
Nouakchott  
Tel. (222-2) 527 24/527 32  
Fax (222-2) 535 24  
Telex (0974) 549 DELEG MIN —  
NOUAKCHOTT

Jean-Michel PERILLE  
Head of Delegation

## Mauritius

61/63 route Floral 'La Mauvraie' Vacoas  
PO Box 10  
Vacoas  
Tel. (230-686) 50 61/50 62/50 63/36 74  
Fax (230-686) 63 18  
Telex (0966) DELCEC IW 4282

Benno HAFFNER<sup>68</sup>  
Head of Delegation

## Mexico

Paseo de la Reforma 1675  
Lomas de Chapultepec CP  
11000 Mexico-DF  
Tel. (525) 540 33 45/46/47/202 86 22/  
202 84 90/202 79 98  
Fax (525) 540 65 64  
Telex 176 3628 DCCME

Jacques LECOMTE<sup>69</sup>  
Head of Delegation

## Morocco

2 bis, avenue de Meknès  
BP 1302  
Rabat  
Tel. (212-7) 76 12 17/76 12 46/76 12 48  
Fax (212-7) 76 11 56  
Telex (0407) 32620 RABAT

Marc PIERINI  
Head of Delegation

<sup>68</sup> Also responsible for Mayotte, Réunion and Seychelles.  
<sup>69</sup> Also responsible for Cuba.

## **Mozambique**

Avenida do Zimbabwe, 1214

CP 1306

Maputo

Tel. (258-1) 49 07 20/49 18 66/74 40 93/  
49 02 71/49 02 66

Fax (258-1) 49 18 66

Telex (0992) 6-146 CCE MO

...

Head of Delegation

## **Namibia**

Saniam Building, 4th floor

Independence Avenue

Windhoek

Tel. (264-61) 351 34/22 00 99

Fax (264-61) 351 35

Telex 419 COMEU WK

Roger LEENDERS

Head of Delegation

## **Netherlands Antilles<sup>70</sup>**

Scharlooweg 37

PO Box 822, Willemstad

Willemstad, Curaçao

Tel. (599-9) 61 84 88

Fax (599-9) 61 84 23

René VESQUE

Head of Delegation

## **Niger**

BP 10388

Niamey

Tel. (227) 73 23 60/73 27 73/73 48 32/73 45 08

Fax (227) 73 23 22

Telex (0975) 5267 NI DELEGFED

...

Head of Delegation

## **Nigeria**

4, Idowu Taylor Street

Victoria Island

PM Bag 12767

Lagos

Tel. (234-1) 61 78 52/61 08 57

Fax (234-1) 61 72 48

Telex (0905) 21868 DELCOM NG

Balduin ZIMMER

Head of Delegation

## **Norway**

Postboks 1643 Vika 0119 Oslo 1

Haakon's VII Gate No 6

N-0161 Oslo 1

Tel. (47-22) 83 35 83

Fax (47-22) 83 40 55

Telex (056) 79967 COMEU N

Aneurin HUGHES

Head of Delegation

<sup>70</sup> Also responsible for Aruba. Aruba adress: L.G. Smith Boulevard, 50, PO Box 49, Oranjestad.

## **Pacific (Fiji)**

Dominion House, 3rd floor  
Private Mail Bag, GPO  
Suva, Fiji  
Tel. (679) 31 36 33  
Fax (679) 30 03 70  
Telex (0701) 2311 DELECOM FJ

Gerd JARCHOW<sup>71</sup>  
Head of Delegation

## **Pakistan**

PO Box 1608  
No 9, Street No 88  
Sector G 6/3  
Islamabad  
Tel. (92-51) 21 18 28/21 24 15/21 30 26  
Fax (92-51) 82 26 04  
Telex (082) 54044 COMEU PK

Gaspard DÜNKELSBÜHLER  
Head of Delegation

## **Papua New Guinea**

The Lodge, 3rd floor  
Bampton Street  
PO Box 76  
Port Moresby  
Tel. (675) 21 35 44/21 35 04/21 37 18  
Fax (675) 21 78 50  
Telex (0703) NE 22307 DELEUR

David MACRAE  
Head of Delegation

## **Peru**

Av. Paseo de la Republica, 3755  
5° Piso  
San Isidro  
Lima 27  
Tel. (51-14) 40 30 97  
Fax (51-14) 40 97 63

Sabato DELLA MONICA  
Head of Delegation

## **Philippines**

Salustiana D. Ty Tower, 7th floor  
104, Paseo de Roxas Street  
Corner Parea Street  
Legaspi Village, Makati  
Metro Manila  
Tel. (63-2) 812 64 21  
Fax (63-2) 812 66 86  
Telex 14915 EPC PS

...  
Head of Delegation

<sup>71</sup> Also responsible for Western Samoa, Tonga, Vanuatu, Pitcairn, Kiribati, New Caledonia and dependencies, French Polynesia, and Wallis and Futuna Islands.

## **Poland**

Aleje Ujazdowskie 14  
Warsaw 00478  
Tel. (48-2) 625 07 70  
Fax (48-2) 625 04 30  
Telex (063) 813 802

Alexander DIJCKMEESTER  
Head of Delegation

## **Romania**

14, Intrarea Armasului  
70182 Bucharest (sector 2)  
Tel. (40-1) 311 18 02-5  
Fax (40-1) 311 18 06

Karen FOGG  
Head of Delegation

## **Russia**

Astakhovsky Pereulok 2/10  
109028 Moscow  
Tel. (7-502)220 46 58  
Fax (7-502)220 46 54  
Telex (64) 413 786 DCEC SU

Michael EMERSON  
Head of Delegation

Hansjörg KRETSCHMER  
Deputy Head of Delegation

Helmuth LOHAN  
Adviser

## **Rwanda**

Avenue Député Kamuzinzi, 14  
BP 515  
Kigali  
Tel. (250) 755 86/755 89/725 36  
Fax (250) 743 13  
Telex (0909) 22515 PCCE RW

François BUCCHINI  
Head of Delegation

## **São Tomé and Príncipe<sup>72</sup>**

BP 132  
São Tomé  
Tel. (239-12) 217 80  
Fax (239-12) 226 83  
Telex (0967) 224

Hans-Jürgen OTTOMEYER

---

<sup>72</sup> Suboffice of the Delegation to Gabon.

## Senegal

57, avenue Pompidou (2<sup>e</sup> étage)  
BP 3345  
Dakar  
Tel. (221) 23 13 24/23 47 77/23 79 75/23 60 64  
Fax (221) 21 78 85  
Telex (0906) 21665 DELEGSE SG

André VAN HAEVERBEKE  
Head of Delegation

## Sierra Leone

Wesley House  
4, George Street  
PO Box 1399  
Freetown  
Tel. (232-22) 22 39 75/22 30 25/22 55 43  
Fax (232-22) 252 12  
Telex (0998) 3203 DELFELD SL

Friedrich NAGEL  
Head of Delegation

## Slovenia

Trg Republik 3, XI  
SLO-61000 Ljubljana (Slovenia)  
Tel. (38-61) 15 13 03  
Fax (38-61) 15 20 85

Marc JANSSENS  
Head of Delegation

...  
Adviser

## Soloman Islands

2nd floor, City Centre Building  
PO Box 844  
Honiaria  
Tel. (677) 227 65/220 73  
Fax (677) 233 18 or  
(677) 235 13 CCBSI  
(Attention: EEC Delegation)  
Telex (0778) 66370 DELEG SI HQ

George GWYER  
Head of Delegation

## Somalia

Via Makka Al Mukarram, No Z-A6/17 (Km 4)  
PO Box 943  
Mogadiscio  
Tel. (252-1) 811 18/211 18/210 49  
Fax (252-1) 211 18/210 49  
Telex (0900) 628 EURCOM-SO

...  
Head of Delegation

## South Africa

207 Infotech Building  
1090 Arcadia Street  
Hatfield, Pretoria  
0083 South Africa  
Tel. (27-012) 43 65 90  
Fax (27-012) 43 65 94

Erwan FOUERE  
Head of Delegation

## Sudan

The Arab Authority for Agricultural Investment  
and Development Building 3rd Floor  
Army Road  
PO Box 2363  
Khartoum  
Tel. (249-11) 750 54/751 48/753 93  
Fax (249-11) 478 27  
Telex (0984) 23096 DELSU SD or  
via Danish Embassy 22130 AMDK SD  
(Attention: EEC Delegation)

Charles BROOK  
Head of Delegation

## Suriname

Dr S. Redmondstraat 239  
PO Box 484  
Paramaribo  
Tel. (597) 49 93 22/49 93 49/49 21 85  
Fax (597) 49 30 76  
Telex (0304) 192 DELEGFED SN

Lutz SALZMANN  
Head of Delegation

## Swaziland

Dhlan'ubeka Building, 3rd floor  
Corner Walker and Tin Streets  
PO Box A.36  
Mbabane  
Tel. (268) 429 08/420 18  
Fax (268) 467 29  
Telex (0964) 2133 EEC WD

...  
Head of Delegation

## Sweden

PO Box 7323  
Hamngatan 6  
S-11147 Stockholm  
Tel. (46-8) 611 11 72  
Fax (46-8) 611 44 35  
Telex (054) 134 49

...  
Head of Delegation

## **Syria**

Chakib Arslane Street  
Abou Roumaneh  
Damascus  
Tel. (963-11) 24 76 40/24 76 41  
Fax (963-11) 42 06 83  
Telex (0492) 412919 DELCOM SY

Alan WADDAMS  
Head of Delegation

## **Tanzania**

Extelcoms House, 9th floor  
Samora Avenue  
PO Box 9514  
Dar es-Salaam  
Tel. (255-51) 464 59/464 60/464 61/464 62  
Fax (255-51) 467 24  
Telex (0989) 41353 DELCOMEUR TZ

Karl HARBO  
Head of Delegation

## **Thailand**

Kiang Gwan House II  
19th floor  
140/1 Wireless Road  
Bangkok 10330  
Tel. (66) 255 91 00  
Fax (66) 255 91 14  
Telex (086) 82764 COMEU BK

Gwyn MORGAN  
Head of Delegation

## **Togo**

22, avenue Nicolas Grunitsky  
BP 1657  
Lomé  
Tel. (228) 21 36 62/21 08 32/21 77 45  
Fax (228) 21 13 00  
Telex (0977) 5267 DELFED TG

Arnold VAN NIEKERK  
Head of Delegation

## **Tonga<sup>73</sup>**

Maile Taha  
Taufa'ahau Road  
Nuku-Alofa  
Tel. (676) 238 20  
Fax (676) 238 69  
Telex 66207 DELCEC TS

Stefan ZENS

<sup>73</sup> Suboffice of the Delegation for the Pacific (Fiji).

## **Trinidad and Tobago**

2, Champs Élysées  
Long Circular  
Maraval  
PO Box 1144  
Port of Spain  
Tel. (1-809) 622 66 28/622 05 91  
Fax (1-809) 622 63 55  
Telex (0294) 22421 DELFED WG or  
Hilton Hotel, telex 3319 HILTON WG  
(Attention: EEC Delegate)

Emilio PÉREZ PORRAS<sup>74</sup>  
Head of Delegation

## **Tunisia**

Cité el Mahrajene  
21, avenue Jugurtha  
BP 143  
1082 Tunis  
Tel. (216-1) 78 86 00/78 61 40  
Fax (216-1) 78 82 01  
Telex (0409) 13596/14399 COMEUR TN

...  
Head of Delegation

## **Turkey**

Gazi Osman Pasa  
Kuleli Sokak 15  
06700 Ankara  
Tel. (90-4) 137 68 40/41/42/43  
Fax (90-4) 137 79 40  
Telex (0296) 44320 ATBE TR

Michael LAKE  
Head of Representation

## **Uganda**

Uganda Commercial Bank Building, Plot 12  
Kampala Road, 5th floor  
PO Box 5244  
Kampala  
Tel. (256-41) 23 33 03/23 33 04/24 27 01/  
23 37 08  
Fax (256-41) 23 37 08  
Telex (0988) 61139 DELEUR UG

Robert SHEFFIELD  
Head of Delegation

## **Ukraine**

Kiev

Luis MORENO ABATI  
Head of Delegation

<sup>74</sup> Also responsible for French Guiana, Grenada, Guadeloupe and dependencies, Martinique, Saint Helena and dependencies, Saint Pierre and Miquelon, the Falkland Islands and dependencies, the French Southern and Antarctic Territories and the British Antarctic Territories.

## United States of America

### *Washington*

2100 M Street, NW (7th floor)  
Washington DC 20037  
Tel. (1-202) 862 95 00/862 95 01/862 95 02  
Fax (1-202) 429 17 66  
Telex (023) 64215 EURCOM NW

Andreas VAN AGT  
Head of Delegation

James CURRIE  
Deputy Head of Delegation

Antonio MENDUIÑA SAGRADO  
Adviser

Peter DOYLE  
Head of Information Service

### *New York*

3 Dag Hammarskjöld Plaza  
305 East 47th Street  
New York, NY 10017  
Tel. (1-212) 371 38 04  
Fax (1-212) 758 27 18  
Telex (023) EURCOM NY 6730015

Ángel VIÑAS  
Head of Delegation

Barbara NOËL  
Information Service

### *San Francisco<sup>75</sup>*

44 Montgomery Street — Suite 2715  
San Francisco CA 94104  
Tel. (1-415) 391 34 76  
Fax (1-415) 391 36 41  
Telex (023) 6491181

Bärbel JACOB  
Head of Office

## Uruguay

Edificio Artigas (1° piso)  
Calle Rincón 487  
Montevideo  
Tel. (598-2) 96 37 44/96 37 45/  
96 31 66/96 31 80  
Fax (598-2) 95 36 53  
Telex 23925 CCEUR UY

Franco TEUCCI  
Head of Delegation

<sup>75</sup> Office of the Delegation in Washington.

## Vanuatu<sup>76</sup>

Orient Investment Building  
Ground Floor  
Kumul Highway  
PO Box 422  
Port-Vila  
Tel. (678) 225 01  
Fax (678) 232 82  
Telex 1093 DELCOM NH

Edwin VOS

## Venezuela

Apartado de Correos 67076  
Plaza Las Americas 10617  
Avda Orinoco  
Las Mercedes  
Caracas 1060  
Tel. (58-2) 91 51 33  
Fax (58-2) 91 88 76/91 11 14 (SPI)  
Telex (031) 27298 COMEU VC

Carlos GIL RENAUX  
Head of Delegation

...  
Head of Information Service

## Western Samoa<sup>76</sup>

Loane Viliamu Bldg., 4th floor  
PO Box 3023  
Apia  
Tel. (685) 200 70  
Fax (685) 246 22  
Telex 204 — CECOF — SX

...

## Yugoslavia

Kablarsku 29  
Senjak 11040  
Beograd  
Tel. (38-11) 64 86 66  
Fax (38-11) 65 11 58  
Telex (062) 11949 COMEUR YU

...  
Head of Delegation

## Zaire

71, avenue des Trois Z  
BP 2000  
Kinshasa  
Tel. (871) 154 62 21  
Fax (871) 154 62 21  
Telex (581) 154 62 21

...  
Head of Delegation

---

<sup>76</sup> Suboffice of the Delegation for the Pacific (Fiji).

**Zambia**

Plot 4899  
Brentwood Drive  
PO Box 34871  
Lusaka  
Tel. (260-1) 25 07 11/25 11 40  
Fax (260-1) 25 09 06  
Telex (0902) 40440 DECEC — ZA

**Zimbabwe**

NCR House, 10th floor  
Samora Machel Avenue, 65  
PO Box 4252  
Harare  
Tel. (263-4) 70 71 20/70 71 43/  
70 71 39/70 71 40/70 49 88  
Fax (263-4) 72 53 60  
Telex (0907) 24811 — DELEUR ZW

...  
Head of Delegation

Michael LAIDLER  
Head of Delegation

*(b) To international organizations*

### **Geneva**

Case postale 195  
37-39, rue de Vermont  
CH-1211 Genève 20 CIC  
Tel. (41-22) 734 97 50  
Fax (41-22) 734 22 36/734 23 31  
Telex (045) 28261 et 28262 ECOM CH

Paul TRAN VAN THINH  
Head of Delegation

Hervé JOUANJEAN  
Deputy Head of Delegation

### **New York**

3 Dag Hammarskjöld Plaza  
305 East, 47th Street  
New York, NY 10017  
Tel. (1-212) 371 38 04  
Fax (1-212) 758 27 18  
Telex (023) EURCOM NY  
012396/661100/668513

Ángel VIÑAS  
Head of Delegation

### **Paris**

12, avenue d'Eylau  
F-75116 Paris Cedex 16  
Tel. (33-1) 44 05 31 60  
Fax (33-1) 44 05 31 79  
Telex (042) 645 176

Raymond PHAN VAN PHI  
Head of Delegation

...  
Adviser

### **Rome**

Via Poli, 29  
I-00187 Roma  
Tel. (39-6) 678 97 22  
Fax (39-6) 678 26 72  
Telex (043) 610 184 EUROMAI

Gian Paolo PAPA  
Head of Delegation

### **Vienna**

Hoyosgasse 5  
A-1040 Wien  
Tel. (43-1) 50 53 37 97  
Fax (43-1) 50 53 37 97  
Telex (047) 133152 EUROP A

Corrado PIRZIO BIROLI  
Head of Delegation

## Index of names

### A

AARTS, Jacobus, 55  
ABATE, Antonino, 17  
ABBOTT, Roderick, 38, 40  
ABOU, Serge, 42  
ACTIS-DATO, Michèle, 97  
ADAMI, Nikolaus, 49  
ADINOLFI  
    Bruno, 40  
    Costanza, 84  
AGAZZI, Alberto, 97  
AHLF, Jürgen, 99  
AHNER, Dirk, 67  
AHRENDT, Niels, 11  
AIGNER, Georg, 31  
AITKEN, Ross, 78  
ALBUQUERQUE, Ruth, 41  
ALLGAYER, Friedemann, 52  
ALLGEIER, Herbert, 95  
ALLO, Alain-Pierre, 45  
ALLOCCO, Vittorino, 162  
ALMEIDA SERRA, José, 109  
ALONSO MADERO, Antonio, 27  
AMAT ARMENGOL, Bartolomé, 78  
AMPHOUX, Jean, 17  
ANACORETA CORREIA, José Miguel, 43  
ANDERMANN, Jürgen, 131  
ANDRÉ  
    Charles, 152  
    Claude, 118  
ANDRESEN, Hans, 25  
ANDRETA, Ezio, 95  
ANDROPOULOS, Constantin, 61  
ANGIONI, Marcello, 31  
ANOUIL, Gilles, 167  
ANSELMANN, Norbert, 55  
ANTÓN SANTOS, Lorenzo, 46  
ANTOULAS, Athanassios, 28  
ANZ, Christian, 70  
ARAGÓN MORALES, Fernando, 76  
ARENZ, Hans-J., 123  
ARGENTESI, Flavio, 100  
ARGIMÓN, Miguel, 154  
ARGYRIS, Nicholas, 104  
ARMSTRONG, David, 110  
ARNAL MONREAL, Manuel, 110  
ARTOPOEUS, Wolfgang, 5  
ASTIN, John, 24  
ATKINS, Paul, 30  
AUBENAS, Benoît, 161

AUDOUX, Michel, 54  
AUJEAN, Michel, 134  
AVDOULOS, Antoine, 24  
AVERY, Graham, 47  
AVOT, Dominique, 39  
AYET PUIGARNAU, Jordi, 5  
AYRAL, Michel, 121  
AZIZ, Aslam, 80  
AZORÍN MINGUEZ, Ernesto, 25

### B

BAAN, Marinus Frans, 162  
BACHE, Jean-Pierre, 127  
BACON, David, 123  
BADER, Udo, 114  
BADOGLIO, Pietro, 160  
BAER, Jean-Michel, 151  
BAERT, André, 95  
BAGGENDORFF, Hans Georg, 25  
BAHBOUT, Abraham, 99  
BAIL, Christoph, 13  
BALLABIO, Egidio, 106  
BALLS, Michael, 100  
BALSINHA, Fernando, 6  
BANGEMANN, Martin, 5, 7  
BANK, Henning, 106  
BARATTINI, Enzo, 79  
BARBASO, Fabrizio, 56  
BARISICH, Alessandro, 92  
BARLEBO-LARSEN, Kaj, 137  
BARREZ, Louis, 70  
BARRON, Andrew, 168  
BATTI, Renato, 166  
BATTISTOTI, Lucio, 130  
BAUDET, Jean-Loïc, 161  
BAUDIN, Pierre, 67  
BAUER, Manfred, 93  
BECH, Svend, 30  
BECK  
    Hans, 165  
    John, 160  
BECKER  
    Camille, 88  
    Jean, 113  
BEELITZ, Hans-Ulrich, 94  
BEEREBOOM, Henk, 88  
BELLARDINELLI, Mario, 106  
BELLEMIN, Louis, 94  
BELLIENI, Nicola, 10  
BENAVIDES SALAS, Pablo, 40  
BENCO, Argeo, 97  
BENDA, François, 111  
BENECOS, Dimitrios, 77  
BENEDETTI, Marco, 21  
BENEDICT, Ulrich G., 98

- BENITO PRIOR, Jose Luis, 161  
 BENNETT, Edward, 91  
 BENNINK, Roelof, 69  
 BENOLIEL, Isabelle, 11  
 BENSASSON, Simon, 56  
 BERBEN, Cor, 104  
 BERG, Jean-Pierre, 119  
 BERLIN, Alexandre, 65  
 BERLINGIERI, Carlo, 73  
 BERNALDO DE QUIROS, Belen, 77  
 BERNARDINI  
   Guido, 118  
   Piero, 29  
 BERNSTEIN, Hans, 86  
 BESCHEL, Manfred, 118  
 BESELER, Johannes-Friedrich, 39  
 BESIÉRI, Serge, 110  
 BEUVE-MÉRY, Jean-Jacques, 115  
 BEVERE, Elio, 123  
 BEVILACQUA, Bruno, 67  
 BIANCONI, Lanfranco, 12  
 BIGI, Franco, 105  
 BILL, Stephen, 134  
 BINNS, Susan, 5  
 BIOSCA DE SAGASTUY, José Ramon, 66  
 BIRCH, Sebastian, 134  
 BIRINDELLI, Marie-Hélène, 15  
 BIRON, Alain, 46  
 BISARRE, Sylvain, 83  
 BISCONTIN, Franco, 125  
 BLÅBJERG SØRENSEN, Tove, 28  
 BLACKIE, Peter, 52  
 BLADBJERG, Bjarne, 5  
 BLAES, Paul, 98  
 BLANCHAR-KINDER, Elena, 64  
 BLANQUART, Jean-Claude, 143  
 BLANQUET, Françoise, 114  
 BLETSAS, Apostolos, 131  
 BLOCH, Antoine, 125  
 BLONK, Wilhelmus, 76  
 BOAG, Ian, 159  
 BOCKSTAEL, Pierre, 104  
 BOCOLINIS, Spiridon, 31  
 BODIN, Ollivier, 47, 52  
 BOGGIO, Giorgio, 37  
 BOHN-THISSEN, Irène, 22  
 BOISSONNAS, Jean, 95  
 BOMBASSEI, Ranieri, 135  
 BONACCI, Giorgio, 40  
 BONCOMPAGNI, Giuseppe, 114  
 BONINO, Anna, 29  
 BONNAURE, Pierre, 101  
 BONUCCI, Augusto, 123  
 BOOSS, Diérk, 17, 47  
 BOOTH, Roger, 79  
 BORREEL NIVERA, José Ramón, 38  
 BOSELLI, Luigi, 45  
 BOSSCHER, Annette, 65  
 BOURATSIS, Aristotelis, 145  
 BOURGÈS-MAUNOURY, Michel, 11  
 BOURJAC, Jean-Paul, 73  
 BOUYOUX, Philippe, 49  
 BRACK, Serge, 145  
 BRACKENIERS, Eduard, 27, 33  
 BRADLEY, John, 15  
 BRANDT, Eberhard, 15  
 BREKELMANS, Cornelis, 54  
 BRENNER, Rolf, 81  
 BRESESTI, Marcello, 97  
 BRIËT, Lodewijk, 45  
 BRINKHORST, Laurens Jan, 91  
 BRITO DA SILVA GIRÃO, José António, 133  
 BRITTAN, Leon, 5, 7  
 BROCHOWSKI, Gabriele, 163  
 BRODERS, Michel, 69  
 BROOK, Charles, 174  
 BROSNAN, Joseph, 6  
 BROUWER, Sipke, 6  
 BROUWERS, Jean-Claude, 93  
 BRÜCHERT, Fritz, 127  
 BRUDERER, Gerald, 71  
 BRÜHANN, Ulf, 115  
 BRUHNS, Hardo, 96  
 BRUMTER, Christian, 135  
 BRUSASCO, Margaret, 92  
 BRÜSER, Antonius, 46  
 BUCCHINI, François, 172  
 BUCHET de NEUILLY, Jacques, 81  
 BUDA, Fortunato, 86  
 BUDD, Colin, 5  
 BUGNOT, Patricia, 10  
 BUIGUES, Pierre, 50  
 BUIJS, Klaas, 98  
 BUN, Michel, 31  
 BUNZ, Axel, 152  
 BURATTINI, Marcello, 45  
 BURGHARDT, Günther, 45  
 BURGHELLE-VERNET, Philippe, 117  
 BURGOS ALONSO, Cristóbal, 130  
 BÜRSTEL, Wilhelm, 22  
 BUSBY, Roger, 122  
 BUSSE, Claus, 101  
 BYK, Daniel, 25  
 BYTHELL, William, 28

## C

- CABALLERO BASSEDAS, Arturo, 129  
 CABRAL, António José, 50  
 CACCIA DOMINIONI, Fabrizio, 121, 122

CAEIRO, António, 17  
 CAILLET, René, 30  
 CAILLOUET, Michel, 43  
 CAIROLI, Giangaleazzo, 103  
 CALÒ, Giuseppe, 25  
 CALZUOLA, Glauco, 159  
 CÂMARA GOMES, Francisco, 162  
 CAMHIS, Marios, 117  
 CAMPBELL, Helen, 21  
 CAMPOGRANDE, Gianluigi, 61  
 CANDEL, Miguel, 31  
 CANDELA CASTILLO, José, 10  
 CANEGALLO, Pierluigi, 25  
 CANEVALI, Alberto, 55  
 CANOBBIO, Ernesto, 96  
 CAO  
     Luciano, 38  
     Rosanna, 30  
 CAPITANIO, Alberto, 80  
 CAPOGROSSI, Roberto, 85  
 CARACOSTAS, Paraskevas, 94  
 CARATZICOS, Jean, 30  
 CARDESA GARCÍA, Fernando, 42  
 CARL, Mogens Peter, 39  
 CARLE, Hans, 80  
 CARPENTIER, Michel, 103  
 CARRILLO DORADO, María Dolores, 15  
 CARUSO, Ettore, 97  
 CARVALHO, Abraão, 56  
 CARVOUNIS, Panayotis, 122  
 CAS GRANJE, Alexandra, 49  
 CASAER, Hugo, 46  
 CASELLA, Luigi, 133  
 CASINI, Giampaolo, 99  
 CASTON, Anthony, 85  
 CASTRINAKIS, Emmanuel, 41  
 CATINAT, Michel, 54  
 CATTANI, Letizia, 23  
 CAUCHIE, Nicole, 87  
 CAVACO, António, 33  
 CAVALHEIRO, Américo, 64  
 CENDROWICZ, Michael, 42  
 CERVINO, Mario, 125  
 CHABAS BERGÓN, José, 30  
 CHADWICK, Kenneth, 96  
 CHAMBAUD, Bernard, 97  
 CHAMLA, Jean-Jacques, 12  
 CHANTRAINE, Alain, 24  
 CHAPMAN, Andrew, 63  
 CHARE, Peter, 123  
 CHARLIER, Hubert, 25  
 CHARRAULT, Jean-Claude, 122  
 CHARTERS D'AZEVEDO, Ricardo, 140  
 CHECCHI LANG, Alejandro, 70  
 CHENE, Claude, 6  
 CHEVALLARD, Giancarlo, 45  
 CHIAPPONE, Maurizio, 69  
 CHIARINI, Donato, 141  
 CHILTZ, Jean-Louis, 80  
 CHITTOLINA, Franco, 88  
 CHOLLET, José, 79  
 CHRISTEY, Terence, 39  
 CHRISTIANSEN, Peter, 168  
 CHRISTOPHERSEN, Henning, 5, 7  
 CHRISTOYANNOPOULOS, Nassos, 84  
 CIARDELLI, Quinto, 118  
 CIAVARINI AZZI, Giuseppe, 10  
 CIOFFI, Enrico, 125  
 CIVILETTI, Francesco, 15  
 CLARK, Gordon, 127  
 CLARKE, Archie, 29  
 CLARKE-SMITH, Bevis, 109  
 CLAROTTI, Paolo, 114  
 CLEMENTS, Rodney, 128  
 CLEUTINX, Christian, 122  
 CLOOS, Jim, 6  
 COÉFFARD, Jacqueline, 141  
 COELN, Francine, 29  
 COENJAARTS, Giel, 83  
 COLASANTI, Fabio, 51  
 COLEMAN, Robert, 75  
 COLLING, Armand, 122  
 COLLINGWOOD, Robert, 164  
 COLPAERT-LUX, Marie-Christine, 21  
 COMINOTTI, Valentino, 22  
 CONDE DE ARTIAGA BARREIROS, Maria Lúcia, 25  
 CONDON, Richard, 134  
 CONNOLLY  
     Bernard, 51  
     Mary, 98  
 CONRUYT, Alfred, 49  
 CONSTANS, Emmanuel, 5  
 CONTZEN, Jean-Pierre, 93, 97  
 COPINE, William, 145  
 COQUERELLE, Michel, 98  
 CORBOY, Denis, 46  
 CORCELLE, Guy, 92  
 CORNELISSEN, Rob, 65  
 CORNET PRAT, Juan, 63  
 CORRE, Jean-Michel, 47  
 CORTE REAL, Cecília, 30  
 CORWIN, Sonja, 29  
 COSTA, Carlos, 6  
 COSTANTINO, Anna Maria, 39  
 COTTER, Colette, 54  
 COURTOIS, Jean-Marie, 137  
 COUSIN, Jean-Marie, 46  
 COUWENBERGH, Hubert, 51  
 COX, Robert, 141  
 CRAUSER, Guy, 56  
 CROCICCHI, Ovidio, 24  
 CUBITT, Roger, 23  
 CUNIBERTI, Roberto, 97

CUNNANE, Joseph, 41  
CURRIE, James, 177  
CURZI, Vittorio, 118  
CUSACK, Thomas Finbarr, 17  
CUYPERS, Marc, 99

## D

D'HAEN-BERTIER, Ann, 117  
d'UDEKEM d'ACCOZ, Viviane, 19  
d'URSEL, Ursula, 27  
DA SILVA, João, 105  
da SILVA DOMINGOS, José, 79  
DALVIN, Allan Gert, 41  
DAOUT, Roger, 59  
DARMUZEY, Philippe, 158  
DARVAS, Janos, 96  
das DORES SERRÃO, Maria, 27, 28  
DAVID, Dominique, 77  
DAY, Catherine, 5  
de ALBUQUERQUE, Augusto, 105  
de ANGELIS, Francesco, 131  
DE BACKER, Walter, 103  
DE BIÈVRE, Paul, 98  
de BRUINE, Frans, 106  
de COCKBORNE, Jean-Éric, 115  
de Deus PINHEIRO, João, 6, 8  
de ESTEBAN ALONSO, Fernando, 23  
DE FREITAS, Ana, 31  
DE GEUSER, François, 23  
DE GRAAFF, Marinus, 85  
DE GRAVE, Frederik, 30  
de HAAN, Pieter, 35  
DE KLERCK, Walter, 137  
DE KOSTER, Frans, 83  
DE LANGE, Herman, 37  
DE LECEA, Antonio, 128  
DE MARCH, Marco, 24  
DE MENEZES, Antonio, 141  
DE MICHELIS, Alberto, 24  
DE MIGUEL  
    Pedro, 83  
    Ramón, 5  
de MIGUEL ROLÍN, Luis Alfonso, 68  
de MOOR, Lucien, 129  
de NETTANCOURT, Jean-Dreux, 96  
de OLIVEIRA BARATA, Manuel, 29  
de OLIVEIRA E SOUSA, Jorge, 46  
DE PASCALE, Alberto, 40  
DE PASCALE-BREART, Anne-Marie, 69  
DE PRETER, Cristina, 29  
DE PRINS, Ludovic, 31  
DE RIPAINSEL, Denise, 10  
DE RUITER, Willem, 76  
DE RUYTTER, Achiel, 98  
de SAINT MAURICE, Thierry, 46  
de SAMPAIO NUNES, Pedro Miguel, 122  
de SOLA DOMINGO, Mercedes, 137  
DE VICENTE, Francisco, 31  
de VILLEPIN, Alban, 43  
DE WINNE, Prosper, 71  
DEASY, Declan, 33  
DEBEN, César, 79  
DECAND, Gilles, 23  
DEFAYS, Daniel, 25  
DEFFAA, Walter, 127  
DEFRAIGNE, Pierre, 43  
DEJONG-ROMANIEW, Maria, 28  
DEL BINO, Goffredo, 92  
DELAUCHE, Évelyne, 15  
DELAVA, Jean-Pierre, 21  
DELBOS, Jean-Paul, 28  
DELGRANDE, Pierre, 46, 47  
DELLA MONICA, Sabato, 171  
DELLICOUR, Dominique, 78  
DELMOLY, Jacques, 5  
DELORME, Jean, 80  
DELORS, Jacques, 5, 7  
DENUIT, Renaud, 137  
DEPAYRE, Gérard, 39  
DEPOORTERE, Charles, 134  
DEPYPERE, Stefaan, 42  
DERISBOURG, Jean-Pierre, 162, 167  
DEROOSE, Servaas, 51  
DESHAYES, Dominique, 85  
DESSARDO, Giovanni, 80  
DESSYLAS, Dionysios, 70  
DETHOMAS, Bruno, 19  
DEUTZMANN, Winfried, 55  
DEVONIC, Fay, 65  
DEWALEYNE, Christian, 15  
DEWOST, Jean-Louis, 17  
DI CARPEGNA, Ranieri, 92  
DI FERRANTE, Elvira, 93  
DI MARCO, Giuseppe, 114  
DI PIAZZA, Learco, 98  
DÍAZ FANDOS, Germán, 88  
DIBELIUS, Otto, 64  
DICKENS, Anthony, 95  
DIERCKX, Gustaaf, 6  
DIEZLER, Helmut, 133  
DIJCKMEESTER, Alexander, 172  
DIXON, Joly, 52  
DOERFLINGER, Oscar, 22  
DOGGEN, Jacobus, 145  
DOHERTY, James, 69  
DONATO, Matteo, 94  
DONEA, Jean-Michel, 101  
DORAN-SCHIRATTI, Maeve, 41  
DORMAL-MARINO, Loretta, 139  
DOTTO, Sergio, 119

DOYLE, Peter, 177  
 DRABBE, Humbert, 114  
 DRAMAIS, André Louis, 51  
 DRAUZ, Götz, 59  
 DREES, Gerd, 55  
 DREYER, Ralf, 83  
 DU MARTEAU, Vilma, 44  
 DUBOIS  
   Ivo, 46  
   Jean, 60  
 DUBS, Christian, 103  
 DUCHATEAU, Pierre, 161  
 DUGIMONT, Jacques, 41  
 DÜNKELSBÜHLER, Gaspard, 171  
 DUNNING, Anthony, 103  
 DUPLA DEL MORAL, Tomás, 42  
 DUPRAT, Pierre, 61  
 DURAND  
   Claire-Françoise, 18  
   Guy, 117  
 DURANDE, Serge, 61  
 DURVY, Jean-Noël, 106  
 DWORSCHAK, Heinz, 101

## E

EBERMANN, Klaus, 10  
 ECKERT, Detlef, 103  
 EDSBERG, John, 128  
 EECKHOUT, Jean-Claude, 11  
 EHBETS, Klaas Johan, 78  
 EHLERMANN, Claus Dieter, 59  
 ELIZALDE, José, 95  
 ELLES, Judith, 125  
 EMERSON, Michael, 172  
 EMRINGER, Lucien, 145  
 ENDRIZZI, Adriano, 99  
 ENGEL, Dieter, 125  
 ENGELMANN, Folker, 96  
 ENGELS, Frank, 106  
 ENNALS, David, 143  
 EPPE, Franz, 71  
 ERDMENGER, Jürgen, 75  
 ERISKAT, Hans, 91  
 ESCRITT, Richard, 94  
 ESPINO MORCILLO, Antonio, 51  
 ESTEVE REY, Francisco, 61  
 ESTIEVENART, Georges, 12  
 EVANS, Nigel, 6  
 EVANS O'ROURKE, Sarah, 63  
 EVEILLARD, Pierre, 35

## F

FABRE, Francis, 75  
 FACCHETTI, Sergio, 100  
 FACCO, Lino, 9  
 FALKENBERG, Karl, 41  
 FALKOWSKI, Christian, 42  
 FANALS, Juan, 85  
 FANTECHI, Roberto, 95  
 FARIA, Carlos, 83  
 FARNELL, John, 113  
 FAROSS, Peter, 121  
 FASELLA, Paolo, 93  
 FASOLI, Paola, 101  
 FAUCHERAND, Pierre, 133  
 FAULL, Jonathan, 61  
 FELTKAMP, Ronald, 61  
 FERGUSSON, Ernest, 86  
 FERNÁNDEZ MIRANDA, María Elena, 30  
 FERNÁNDEZ RUIZ, Pablo, 122  
 FESSAGUET, Joël, 165  
 FEUSTEL, Ingo, 79  
 FÈVRE, Jean-Pierre, 114  
 FIAMOZZI, Ezio, 33  
 FIDONE, Ignazio, 96  
 FILIPPONE, Maria Pia, 86  
 FILORI, Jean-Michel, 167  
 FINA SANGLAS, Luis, 63  
 FINK JENSEN, Preben, 30  
 FINZI  
   Sergio, 91  
   Umberto, 93  
 FISCHER-DIESKAU, Christian, 93  
 FITZMAURICE, John, 11  
 FLAMBEAU, Gilbert, 130  
 FLEMING, Richard, 21  
 FLESCH, Colette, 87  
 FLYNN, Pádraig, 6, 8  
 FOGG, Karen, 172  
 FOMBELLIDA PRIETO, José María, 114  
 FONSECA MORILLO, Francisco, 13  
 FONTAINE, Gilles, 79  
 FONTANA RAVA, Gian Pietro, 89  
 FORCAT, Miguel, 81  
 FORCHERI, Sandro, 134  
 FORMAN, John, 18  
 FORSTER, Horst, 57  
 FORTESCUE, Adrian, 12  
 FOSSATI, Emiliano, 43  
 FOTIADIS, Fokion, 40  
 FOUARGE, Alphonse, 10  
 FOUCAULT, René, 31  
 FOUCAULT, Michel, 98  
 FOUERE, Erwan, 174  
 FOX, Brian, 21  
 FRANCEY, Margaret, 22

FRANCHET, Yves, 23  
FRANCO, Marco, 41  
FRANSSSEN, Bodil, 27  
FRASER  
    George, 91  
    William, 29  
FREEDMAN, Sidney, 42  
FROMMER, Ruth, 76  
FRONIA, Joachim, 54  
FRUTUOSO MELO, Fernando, 77  
FUGER, Jean, 98

## G

GABOLDE, Jean, 94  
GAERNER, Egon, 56  
GAMBINI  
    Riccardo, 165  
    Tristano, 128  
GARCÍA ARROYO, Arturo, 94  
GARCÍA AYALA, Ricardo, 131  
GARCÍA DE LA RASILLA Y DE PINEDA, Piedad,  
    97  
GARCÍA FERREIRO, Fernando, 22  
GARCIA FRAGIO, Antonio, 80  
GARCÍA LOMBARDEO, Jaime, 119  
GARCÍA MORÁN, Francisco, 33  
GARCÍA-PALENCIA CEBRIÁN, Rafael, 60  
GARCÍA-VALDECASAS, Ignacio, 5  
GARNIER, Carole, 50  
GARRIC, Christian, 103  
GARVEY, Tom, 91  
GARZÓN CLARIANA, Gregorio, 17  
GASCARD, Gilbert, 33  
GASSET COLLANTES, José, 84  
GAUDENZI  
    Françoise, 6  
    Sandro, 118  
GAUDIN, Jocelyne, 135  
GEISS, Friedrich, 100  
GENCARELLI, Fabio, 69  
GENNATAS, Jacques, 73  
GEORGIADOU, Irène, 29  
GERINI, Giorgio, 121  
GERMAIN, Daniel, 84  
GERMANO, Elio, 157  
GEROLD, Rainer, 94  
GEWISS, Claude, 103  
GHAZI, Anver, 97  
GHYMERS, Christian, 51  
GIACOMELLO, Giacomo, 55  
GIBSON, Paul, 85  
GIELISSE, Robert, 128  
GIFFONI, Massimo, 133  
GIL RENAUX, Carlos, 178  
GILCHRIST, Joseph, 59  
GILMOUR, David, 18  
GILSDORF, Peter, 17  
GIOLA, Gianluigi, 37  
GIRARDI, Francesco, 100  
GIRAUDY, Jean-Louis, 67  
GIUDICELLI, Alice, 80  
GIUFFRIDA, Franco, 60  
GIUNTI, Leopoldo, 162  
GLÄTZEL, Jörg Dieter, 24  
GMELIN, Wilhelm, 123  
GNAD, Franzjosef, 24  
GODELLE, Maurice, 121  
GOEPP, Joseph, 128  
GOFFIN, Roger, 28  
GOLDSCHMIDT, Paul, 125  
GOLDSTEIN, Mendel, 43  
GOLINVAUX, Richard, 25  
GÓMEZ-REINO LECOQ, Santiago, 141  
GOMMERS, Peter, 65  
GONZALEZ DORREGO, Rosendo, 65  
GONZÁLEZ FINAT, Alfonso, 75  
GONZÁLEZ VALLVÉ, José, 118  
GONZALEZ VAQUÉ, Luis, 113  
GOPPEL, Michael, 143  
GORDON, Léon, 47, 133  
GOSETTI DI STURMECK, Francesco, 160  
GOULD, DAVID, 95  
GOULOUSSIS, Dimitrios, 18  
GOUVRAS, Georgios, 65  
GOYBET, Philippe, 117  
GRAND, Bernard, 133  
GRANDA ALVA, César, 79  
GRANELL, Francisco, 47  
GRASSI, Giuliano, 95  
GRATA, Giulio, 56  
GRAVIGNY, Louis, 56  
GRAY  
    Brian James, 71  
    Paul, 95  
GRAYKOWSKI, Chantal, 141  
GRECO, Mario, 84  
GREEN, Michael, 43  
GREGORI, Renzo, 71  
GRIESMAR, Joseph, 18  
GRILLO, Jean-Pierre, 85  
GRILLO PASQUARELLI, Enrico, 47  
GRIN, Michel, 97  
GRINBERG, Odile, 31  
GROEBNER, Viola, 37  
GROENENDAAL, Jan Julius, 91  
GROSCHE, Günter, 49  
GROSJEAN, Marcel, 129  
GRUNER  
    Günter, 80  
    Siegfried, 80  
GUERRATO, Lucio, 79

GUERRIN, Maurice, 60  
GUGGENBUHL, Daniel, 41  
GUIDA  
    Claudio, 89  
    Rosa Maria, 68  
GUILFORD, Peter, 19  
GUILLO FONTANILLS, Magdalena, 28  
GUISOLPHE, Ghyslaine, 113  
GUTH, Eckart, 38  
GUTTUSO, Sebastiano, 60  
GWYER, George, 173  
GYSELEN, Luc, 59

## H

HAAGSMA, Auke, 60  
HAAS, Rudolf, 123  
HABER, Jean-Pierre, 135  
HACK, Reinhold, 97  
HAENDLER MAS, Ramon, 57  
HAFFNER, Benno, 169  
HAHN, Ottokar, 75  
HAIGH, Ronald, 66  
HALLIWELL, Anthony, 122  
HAMACHER, JUPP, 103  
HAMMER, Dietrich, 158  
HANIOTAKIS, Georgios, 31  
HANKIN, Robert, 56  
HANSEN  
    Bruno, 95  
    Jørgen, 156  
HAPPLE, Karl Martin, 68  
HARBO, Karl, 175  
HARFORD, Marleen, 22  
HARRINGTON, Frank, 64  
HARTKAMP, Dirk, 130  
HARTVIG, Hans Peter, 17  
HASSON, Alberto, 83  
HATT, Philippe, 64  
HAVET, Henri, 30  
HAYES, Eric, 163  
HEATH, David, 25  
HECKER, Andreas, 80  
HEIDER, Udo, 130  
HEINE, Joachim, 67, 68  
HEINRICH, Egon, 88  
HEISBOURG, Dr André, 86  
HELDRING, Balthazar, 76  
HELIN, Willy, 135  
HELLER, Jean, 23  
HELLINGS, Louis, 29  
HELMS, Hans Jørgen, 97  
HENNESSY, Patrick, 67  
HENNINGSEN, Jørgen, 92  
HENRICH, Francine, 165  
HENSSLER, Herbert, 56  
HERMAN, Rudy-Louise, 10  
HERNÁNDEZ, Damián, 43  
HERNÁNDEZ-LÓPEZ, Manuel, 51  
HERPELS, Antoon, 64  
HERRERO, Alejandro, 95  
HERRMANN, Werner, 64  
HERSON, David, 105  
HERVE, Michel, 125  
HESSKE, Frank, 166  
HEYNOLD, Christian, 21  
HIEBER, Otto, 152  
HILBRECHT, Heinz, 76  
HILD, Gerhard, 80  
HILF, Gertrud, 25  
HILLENKAMP, Peter, 110  
HIRN, Pierre, 50  
HODES, Johan, 51  
HOEBEECK, Willy, 128  
HOELGAARD, Lars Christian, 68  
HOFFMANN  
    Dieter, 137  
    Dr Nicolas, 86  
HOFFMANN-VEVIA, Paloma, 28  
HOFMANN  
    Guillaume, 40  
    Hans, 9  
HOGBEN, Brian, 68  
HOLDER, Basil, 128  
HOLTBECKER, Helmut, 97, 101  
HOLZAPFEL, Jean-Eric, 53  
HOMEM, Jorge, 31  
HONDROS, Ernest Demetrios, 99  
HÖTTE, Kurt-Peter, 118  
HOULISTON, Robert, 42  
HOURMANT, Roger, 31  
HOUTMAN, Jacob, 80  
HOWELL, Timothy, 104  
HUBER  
    Balthasar, 70  
    Wolfgang, 107  
HÜBER, Roland, 105  
HUBERT, Agnès, 63  
HUBY, Louis, 81  
HÜCHTKER, Albert, 110  
HUDSON, Gerald, 68  
HUGEN, Marcel, 57  
HUGHES, Aneurin, 170  
HUGUET, Michel, 96  
HULL, Robert, 91  
HÜNKE, Horst, 105  
HUNTER, William, 65  
HUSTINX, Théo, 155

## I

IGLESIAS BUHIGUES, José Luis, 17  
ILJON, Ariane, 107  
ILZKOVITZ, Fabienne, 51  
ITALIANER, Alexander, 50

## J

JACOB, Bärbel, 177  
JACQUEMIN, Alexis, 39  
JACQUOT, Michel, 71  
JAEDTKE, Eckhard, 152  
JANKOWSKI, Hans, 92  
JANSSEN, Jan, 68  
JANSSENS  
    Daniel, 106  
    Marc, 173  
JARCHOW, Gerd, 171  
JARRETT, Robert, 88  
JEAN, Philippe, 56  
JENSEN  
    Hans, 85  
    Lothar, 23  
JESSE, Jean-Paul, 42  
JESSEL-PICOURY, Susanna, 115  
JOHANNES, Hartmut, 59  
JOHNSON  
    Galway, 56  
    Stanley, 121  
JOHNSTON, Peter, 105  
JOHNSTONE, Hugh, 160  
JONCZY-MONTASTRUC, Marie-José, 18  
JONES  
    Clive, 121  
    Hywel Ceri, 63  
    Mervyn, 50  
JORDAN, John, 135  
JØRGENSEN, Ove Juul, 38  
JOUANJEAN, Hervé, 180  
JOUYET, Jean-Pierre, 5  
JUARISTI, Enrique, 125  
JUIF, Roland, 110  
JULIEN, Bruno, 19  
JUNIOR, Gerold, 34  
JUUL, Kurt, 161

## K

KAGEL, Michael, 15  
KAHN, Gérard, 85  
KAISER, Stephen, 123  
KALBE, Peter, 37

KALLIANOS, Theodoros, 136  
KARAMITSOS, Fotis, 106  
KARPENSTEIN, Peter, 68  
KASTRISSIANAKIS, Antonis, 64  
KATZOURAKIS, Georges, 64  
KECK, Jörn, 39  
KEERY, Neville, 87  
KEILHACKER, Martin, 96  
KIELY, Gérard, 19  
KIND, Peter, 96  
KINDERMANN, Friedrich, 122  
KIST, Wolfgang, 45  
KLEIN, Franz-Jozef, 50  
KLEERSY, Raymond, 100  
KLEY, Walter, 99  
KLOECKNER, Winfried, 123  
KLUTH, Hans, 35  
KNÖPPEL, Helmut, 100  
KNUDSEN, Per Brix, 9, 12  
KNÜPPEL  
    Ulrich, 71  
    Wolfgang, 25  
KOCH, Lothar, 98  
KODECK, François, 10  
KOENIG, Kurt, 104  
KOLLIAS, Sotirios, 52  
KOLOTOUROU, Vassiliki, 64  
KONIDARIS, Spyros, 105  
KÖNIG, Dieter, 33  
KÖPPEN, Jürgen, 40  
KORAKAS, Andreas, 67  
KOSTER, Harm, 110  
KOURKOULAS, Dimitris, 45  
KOUTSIVITIS, Vassilios, 30  
KOUTSOUKOS, Yannis, 6  
KOWALSKI, Leo, 118  
KOZLIK, Alberto, 84  
KRAEMER, Svend, 105  
KRÄMER, Ludwig, 91  
KRATZ, Achim, 78  
KRAUS, Wolfgang, 9  
KREIS, Helmut, 61  
KREMER, Robert, 92  
KRENZLER, Horst G., 37  
KRETSCHMER, Hansjörg, 172  
KRISOR, Klaus, 92  
KRÖCKEL, Herman, 99  
KRÖGER, Jürgen, 50  
KRÖLLER, Bruno, 130  
KROMMES, Reinhard, 33  
KRONENBURG, Ed, 6  
KRØYER, Troels, 19  
KRUSE, Søren, 22  
KSCHWENDT, Heinrich, 123  
KUMMER, Heinz-Wolfgang, 69  
KYRIAKIDIS, Michel, 55

## L

- LADAGE, Harry, 29  
LAFONTAINE, François, 97  
LAIDLER, Michael, 179  
LAISSY, Paula, 19  
LAKE, Michael, 45, 176  
LALIS, Georgette, 53  
LALLIA, Pascal, 96  
LALOR, Eamon, 104  
LAMBERT  
    Patrick, 122  
    Reinhilde, 91  
LAMING, James, 30  
LAMOUREUX, François, 54  
LAMY, Pascal, 5  
LANCETTI, Marco, 25  
LANDÁBURU ILLARRAMENDI, Eneko, 117  
LANDES, Claude, 10  
LANDRESSE, Gaston, 123  
LANGEVIN, Bernard, 23  
LANNEAU, Reinier, 86  
LARKIN, Colm, 153  
LASTENOUSE, Jacqueline, 89  
LAU, Rainer, 11  
LAUREC, Alain, 110  
LE BAIL, Françoise, 37, 38  
LE DET, Michel, 98  
LE MOAL-OLLIVE, Isabelle, 19  
LE NAELOU, Simon, 43  
LEAPMAN, Nicholas, 64  
LEBESSIS, Panayotis, 13  
LECOMTE, Jacques, 169  
LECOQ, Jean-Pierre, 9  
LECOU, Claude, 12  
LEENDERS  
    Roger, 170  
    Toon, 69  
LEFEUVRE, Jean, 129  
LEGOUGNE, Michel, 109  
LEGRAS, Guy, 67  
LEGRIS, Gérard, 166  
LEGUEN de LACROIX, Eugène, 67  
LEIGH, Michael, 6  
LELAKIS, Vassili, 52  
LEMOINE, André, 128  
LENARDUZZI, Domenico, 139  
LENG, Jean-Pierre, 166  
LENNAN, Kenneth, 52  
LENNON  
    Dius, 5  
    Peter John, 54  
LEONARDI, Egidio, 75  
LEOZ ARGÜELLES, Vicente, 55  
LEQUEUX, Pierre, 43  
LERAY, René, 121  
LEVIE, Guy, 114  
LEWIS, Felicity, 28  
LEYDON, Kevin, 122  
LEYGUES, Jean-Charles, 117  
LHOMME, Adrien, 24  
LIBERALI, Raffaele, 85  
LIBERTALIS, Bernard, 53  
LIÉBANA, Carlos, 79  
LIGER, Benoît, 84  
LIMA, Herculano, 85  
LIPMAN, David, 42  
LIVI, Giovanni, 80  
LLANSO, Roman, 84  
LOBKOWICZ, Wenceslas, 12  
LOGLI, Paolo, 79  
LOGUE, Hugh, 94  
LOHAN, Helmut, 172  
LOIR, Philippe, 89  
LONGONI, Raffaella, 27  
LÖNING, Klaus, 24  
LÓPEZ PEREIRA, José Luis, 130  
LOPEZ-MENCHERO, Emilio, 91  
LOUW, André, 51  
LOUWRIER, Karel, 95  
LOWE, Philip, 59  
LOZANO RODRÍGUEZ, Enrique, 24  
LUSTAC, Serge, 103  
LUX, Michael, 134

## M

- Mac CONAILL, Patricia, 57  
MACIOTI, Manfredo, 93  
MACKENZIE, Lorimer D. M., 109  
MACRAE  
    Alexander, 28  
    David, 171  
MADDISON, John, 71  
MAES  
    Albert, 166  
    Marc, 12  
MAGI, Luigi, 29  
MAGNANT, Claire, 129  
MAGNETTE, Jean-Marie, 125  
MAGNIEN, Étienne, 95  
MAIRESSE, Pierre, 33  
MAISONNIER, Charles, 96  
MALBOIS, Régis, 65  
MALINGREAU, Jean-Paul, 100  
MALLET, John, 86  
MALRIC-SMITH, Paul, 61  
MAMBERTO, Giorgio, 131  
MANAI, Carlo, 80  
MANCINI, Maurizio, 85  
MANDL, Vladimiro, 92

MANES, Livio, 99  
 MANFREDI, Marina, 153  
 MANIATOPOULOS, Constantinos S., 121  
 MANSITO CABALLERO, Fernando, 67  
 MARCELLI, Patrice, 33  
 MARCHANDISE, Hubert, 95  
 MARCHIPONT, Jean-François, 54  
 MARENCO, Giuliano, 18  
 MARÍN, Manuel, 5, 7  
 MARKESSIS, Albert, 22  
 MARONGIU, Antonio, 78  
 MARQUÉS, Alfredo, 61  
 MARTIN  
     Henri, 81  
     Timothy, 31  
     William, 88  
 MARTIN-PREVEL, René, 22  
 MARTINEAU, Gabriel, 85  
 MARTÍNEZ GARCÍA, Jesús, 30  
 MARTINEZ GUILLEN, Juan José, 29  
 MASLEN, John, 40  
 MASSANGIOLI, Giuseppe, 139  
 MASSIMO, Luigi, 94  
 MATEO, Martine, 133  
 MATERS, Johannes, 122  
 MATH, Bernard, 123  
 MATTERA RICIGLIANO, Alfonso, 113  
 MATTHES, Heinrich, 49  
 MATTHIES, Jochen, 134  
 MATUTES, Abel, 5, 7  
 MATZKE, Hans Joachim, 98  
 MAXWELL, Maurice, 15  
 MAY-CALLENFELS, Riemelia, 30  
 MAYHEW, Alan, 37  
 MAZZOCCHI, Piergiorgio, 39  
 MAZZOCCHI ALEMANNI, Marco, 163  
 Mc KENNA, Rory, 118  
 McCLUSKEY, Brian, 27, 31  
 McDONAGH, Bobby, 6  
 McGEEVER, Michael, 163  
 McGING, James, 125  
 McGLUE, David, 51  
 McINERNEY, Marcus, 130  
 McMILLAN, Jacques, 55  
 MEADOWS, Graham, 118  
 MEDEIROS FERNANDES, Roberto, 43  
 MEDRANO, Gregorio, 96  
 MEGANCK, Dirk, 64  
 MEGIER, Jacques, 100  
 MEHTA, Kirtikumar, 56  
 MEIJER  
     Rolf, 121  
     Rudolf, 105  
 MELLONE, Arnaldo, 64  
 MELONI, Martino, 162  
 MENDUIÑA SAGRADO, Antonio, 177  
 MENGES, Norbert, 60  
 MENIDIATIS, Andreas, 15  
 MENNENS, Émile, 17  
 MENSCHING, Jürgen, 61  
 MERCADE LLORDACHS, Leandro, 71  
 MERLA, Maria Luísa, 71  
 MEROLLA, Pietro Paolo, 6  
 MESSINA, Carmelo, 117  
 METAKIDES, George, 56  
 METTHEY, Jack, 104  
 MEYER-ROUX, Jean, 100  
 MICHAUX, Jacques, 122  
 MICHEL, Bernard, 10  
 MICOCCI, Maurizio, 49  
 MIEGE, Robin, 106  
 MILANO, Franco, 67  
 MILDON, Russell, 71  
 MILES, David, 95  
 MILIS, Michel, 21  
 MILLAN, Bruce, 5, 8  
 MILLICH  
     Enzo, 122  
     Paolo, 85  
 MILNER, Francesco, 11  
 MINCH, Mary, 71  
 MINGARELLI, Hugues, 40  
 MINGASSON, Jean-Paul, 127  
 MIREL, Pierre, 41  
 MISSIR DI LUSIGNANO, Livio, 89  
 MITSOS, Achilleas, 140  
 MOGG, John, 113  
 MÖHLER, Rolf, 67  
 MOLINIER, Gérard, 78  
 MOLTO CALVO, Miguel, 15  
 MOMBELLI, Gerardo, 153  
 MONFORT BERNAT, Juan Victor, 39  
 MONTERO, Javier, 85  
 MONTOYA MORÓN, Luis, 55  
 MOORE, Roger, 80  
 MOREL, Jean-Claude, 13  
 MORENO ABATI, Luis, 176  
 MORENO SERENO, Luis, 86  
 MORETTINI, Yves, 66  
 MORGAN, Gwyn, 175  
 MORISSET, Alain, 51  
 MORLEY, John, 63  
 MORS, Matthias, 50  
 MOSCA, Francesca, 78  
 MOSSELMANS, Georges, 55  
 MOTTARD, Guy, 128  
 MOULART, Philippe, 47, 70  
 MOULIGNEAU, Marc, 86  
 MOURAREAU, Raymond, 56  
 MOUSSIS  
     Nicolas, 135  
     Sophie, 71  
 MOZZANICA, Riccardo, 86

MULDER, Jan, 78  
MULFINGER, Albrecht, 136  
MULLER  
Erich, 43  
Guillaume, 88  
Jean-Claude, 79  
MÜLLER, Werner, 98  
MUÑOZ BETEMPS, Carlos, 133  
MUNRO, Kenneth, 156  
MURILLO-MATILLA, Eusebio, 92  
MUYLLE, Noël, 21  
MYTTENAERE, Michel, 129

## N

NACKAERTS, Herman, 123  
NAGEL, Friedrich, 173  
NANOPOULOS, Photis, 25  
NANTERMOZ, Anne-Marie, 88  
NAPOLI, Daniela, 45  
NAQVI, Amir, 41  
NASS, Klaus-Otto, 84  
NETTE, Oliver, 19  
NEUMANN, Hans-Adolf, 39  
NEWMAN, Nicholas, 94  
NICAISE, Pierre, 68  
NICOLAÏDOU-KALLERGIS, Dorothy, 29  
NICORA, Franco, 78  
NIESSEN, Bernd, 106  
NIZERY, François, 44  
NOBBS, Richard, 105  
NOËL, Barbara, 177  
NOLAN, Barbara, 19  
NØRAGER, Finn, 29  
NORMAN NIELSEN, Jens, 31  
NULLENS, Gilles, 99  
NUTTALI., Simon, 40  
NYCHAS, Anastassios, 92

## O

O'DWYER, Thomas, 139  
O'LEARY, Marian, 33  
O'LOGHLEN, Brian, 50  
O'SHEA, Barry, 105  
O'SULLIVAN, Thomas, 159  
OBST  
Dieter, 68  
Wolfgang, 66  
OFFELE, Hartmut, 10  
OLDEKOP, Dieter, 157  
OLIVI, Elisabetta, 19

OLSEN  
Jorgen, 129  
Søren, 71  
OMNES, Jean-François, 57  
ONIDI, Hubert, 141  
ORANI, Marco, 12  
ORTH, Dr Helmut Paul, 86  
ORTÚN SILVÁN, Pedro, 55  
OTT, Heinrich, 95  
OTTOMEYER, Hans-Jürgen, 172  
OUANNES, Claude, 56  
OYARZÁBAL LECUONA, Alberto, 133

## P

PACHECO, João, 70  
PAEMEN, Hugo, 37, 38  
PAESMANS, Hubert, 28  
PAILLON, Michel, 95  
PALEOKRASSAS, Ioannis, 6, 8  
PALMA ANDRÉS, José, 118  
PALMISCIANO, Giuseppe, 18  
PALZ, Wolfgang, 96  
PANTELOURI, Agne, 38  
PAOLINI, Fulvio, 10  
PAPA, Gian Paolo, 180  
PAPADOPOULOS, Basile, 80  
PAPAIOANNOU, Rodolfos, 76  
PAPAPAVLOU, George, 106  
PAPAYANNIDES-SOUKA, Irène, 59  
PARAJÓN COLLADA, Vicente, 103  
PASCA-RAYMONDO, Michele, 6  
PASTOR, Serge, 27  
PATERNO-CASTELLO, Ugo, 12  
PATO, José, 55  
PAULGER, Gregory, 87  
PAVAN-WOOLFE, Luisella, 64  
PAVARD, Dominique, 75  
PEARF, Charles, 68  
PEARSON, John, 119  
PEETERS  
Émile, 55  
Robert, 25  
Roger, 53  
PELIGRY, Pierre, 80  
PEÑA ABIZANDA, Eduardo, 15  
PERERA MANZANEDO, Prudencio, 92  
PERETTI, Michel, 159  
PÉREZ LATORRE, María, 29  
PÉREZ PORRAS, Emilio, 176  
PEREZ VIDAL, Jaime, 103  
PÉREZ-VILLANUEVA, Rosario, 84  
PERILLE, Jean-Michel, 169  
PERISSICH, Riccardo, 53  
PERO, Hervé, 94  
PERRON, Aldo, 128

PERRY, David, 145  
PERSCHKE, Sergei, 107  
PETERSEN  
    Asger, 61  
    Bjorn, 85  
PETIT, Bernard, 77  
PETIT-LAURENT, Philippe, 84  
PETITE, Michel, 5  
PETITPIERRE, Guy, 164  
PETRELLA, Ricardo, 94  
PETROPOULOS, Dimitri, 76  
PFÄHLER, Fritz, 25  
PHAN VAN PHI, Raymond, 180  
PHILIPS, Edward, 106  
PHILLIPS, Brian, 118  
PICARD, Pierre, 103  
PICCAROLO, Marco, 88  
PIEHL, Ernst, 149  
PIERGROSSI-FRASCHINI, Ana Silvia, 168  
PIERINI, Marc, 169  
PIERRU, Daniel, 133  
PILEGAARD, Asger, 80  
PINCHERLE, Giorgio, 86  
PIPKORN, Jörn, 18  
PIRIOU, Marie-Pierre, 54  
PIRZIO BIROLI, Corrado, 158, 180  
PLEINEVAUX, Claude, 92  
POIREAU, Michel, 95  
POLITI, Corrado, 149  
PONS, Jean-François, 51  
PONZANO, Paolo, 11  
POOLEY  
    Arthur, 11  
    Peter, 77  
PORTIER, François, 29  
POSNER, Bernhard, 115  
POULSEN, Esben, 118  
POWER, Martin, 113  
POZZO, Alessandro, 96  
PRADO, Raoul, 127  
PRAT, Juan, 37, 42  
PRATLEY, Alan, 130  
PRATS MONNE, Xavier, 19  
PRENDERGAST, Peter, 137  
PRESTON, Mary, 10  
PREVIDI, Ernesto, 53  
PRIEBE, Reinhard, 70  
PRINCE, Dorian, 39  
PROBST, Claude, 76  
PURKISS, Clive J., 147  
PUTZEYS, Joseph, 55

## Q

QUASNITSCHKA, Wolfgang, 31

QUINTIN, Odile, 65  
QVIST, Fritz, 69

## R

RAISSIS, Marios, 125  
RAITH, Raimund, 39  
RAKOVSKY, Claude, 60  
RAMADIER, Paul, 135  
RAMSTEIN, Gabriel, 128  
RATEAU, Jean-Jacques, 137  
RAVAIOLI, Piero, 104  
RAVASIO, Giovanni, 49  
RAVENNA, Riccardo, 43  
RAVIER, Pierre, 86  
REBUT, Paul-Henri, 96  
REES, Hugh, 76  
REICHENBACH, Horst, 50  
REICHERTS, Martine, 6  
REICHLING, Alain, 28  
REIF, Karlheinz, 88  
REIFENRATH, Roland, 69  
REINBOTHE, Jörg, 113  
REINKE, Siegfried, 12  
REITHINGER, Anton, 79  
RENIER, Yves, 42  
RENSHAW, Derwent, 68  
RENZ, Reiner, 129  
REPUSSARD, Jean-Paul, 110  
RESELLI, Giambattista, 100  
RETUERTO DE LA TORRE, Enrique, 149  
REUTER, Étienne, 165  
REXEN, Per Finn, 95  
REYNOLDS, Bernard, 145  
RHEIN, Eberhard, 42  
RICCI, Maria, 28  
RICCI RISSO, Livio, 135  
RICHARDSON  
    Hugh, 85  
    John, 40  
RICHONNIER, Michel, 105  
RICHTER, Karl Ernst, 98  
RIERA FIGUERAS, Lluís, 80  
RIETBROEK, Johan, 104  
RIJSSENBEEK, Gérard, 85  
RINALDINI, Carlo, 101  
RISTORI, Dominique, 136  
RITTO, Luis, 79  
RIVA, Marino, 149  
RIVIERE MARTÍ, Juan Antonio, 61  
ROBERTS  
    David, 67  
    Kenneth, 137  
ROBLEDO FRAGA, José Luis, 50  
ROBSON, Nigel, 68

ROCCA, Gianfranco, 60  
 RODIOS, Nicolaos, 114  
 RODRIGO-STAHLMANN, Ute, 30  
 RODRIGUES, Manuel, 131  
 RODRÍGUEZ PRIETO, Amador, 33  
 RODRÍGUEZ ROSELLÓ, Luis, 105  
 ROE, Thomas, 44  
 ROESGEN, Dieter, 22  
 ROGGERI, Alain, 119  
 RÓH, Klaus, 79  
 ROHRSTED, Tue, 92  
 ROLAND-GOSSELIN, Yves, 81  
 ROLLING, Léon, 106  
 ROMAN, Jean-Claude, 24  
 ROMMEL, Thierry, 43  
 ROMOLI-VENTURI, Giancarlo, 133  
 RONCHI, Luigi, 84  
 RÖPKE, Alexander, 46  
 ROSENBAUM, Jürgen, 96  
 ROSIN, Giuseppe, 83  
 ROSSI  
     Emanuela, 97  
     Guglielmo, 100  
 ROSSING, Niels, 105  
 ROUAM, Claude, 61  
 ROUNIS, Georgios, 59  
 RUBERTI, Antonio, 6, 8  
 RUETE, Matthias, 54  
 RUSESCU, Marlène, 88  
 RUTSAERT, Paul, 53  
 RYELANDT, Bernard, 79

## S

SAGLINI, Jean-Christophe, 123  
 SALAFRANCA, José Ignacio, 5  
 SALERNO, Salvatore, 39  
 SALVARANI, Roberto, 76  
 SALZMANN, Lutz, 174  
 SAMARAS, Stéphanos, 6  
 SAMARTZI, Irène, 128  
 SAMSEL, Gérard, 98  
 SANT'ANA CALAZANS, Jacques, 128  
 SANTAOLALLA GADEA, Francisco, 18  
 SANTARELLI, Manuel, 9, 11  
 SANTELLI, Marina, 30  
 SANTOPINTO, Marco, 6  
 SANTOPINTO-BALDINI, Emma, 21  
 SANTOS BENTO, José, 123  
 SARAGOSSI, Isi, 95  
 SARIDAKIS, Angélique, 29  
 SARFIELD CABRAL, Francisco, 154  
 SATORI DI MONTE, Viviane, 21  
 SÄTTELE, Georg, 29

SAUDE, Mariana, 109  
 SAUER, Fernand, 56  
 SAVOINI, Carlo, 65  
 SAVVAIDES-POLYZOU, Maria, 153  
 SCHÄFER, Rolf, 29  
 SCHAUB, Alexander, 53  
 SCHEELE, Jonathan, 75  
 SCHEINS, Jean-Pierre, 22  
 SCHENKEL, Roland, 123  
 SCHIAVO, Leonardo, 45  
 SCHILLER, Peter, 99  
 SCHLITTENHARDT, Peter, 100  
 SCHMIDHUBER, Peter, 5, 7  
 SCHMIDT  
     Dieter Walter, 159  
     Hans-Eberhard, 98  
     Jan Høst, 5  
 SCHMIEGELOW, Henrik, 110  
 SCHMITT von SYDOW, Helmut, 19  
 SCHMITZ, Bruno, 94  
 SCHNEIDER  
     Gunter, 92  
     Klaus, 40  
 SCHÖNBORN, Frank, 24  
 SCHRÖDER, Wolfgang, 49  
 SCHRÖTER, Helmut, 60  
 SCHUBERT, Ludwig, 51  
 SCHÜLER, Jürgen, 129  
 SCHULTE-BRAUCKS, Reinhard, 135  
 SCHURMANS, Hugo, 130  
 SCHUTZ, Jean-Claude, 125  
 SCHWAB, Bertold, 115  
 SCHWAMM, Henry, 156  
 SCHWARZ, Dieter, 61  
 SCHWED, Jean-Joseph, 42  
 SCIANCA, Geremia, 86  
 SCOTT  
     Antony, 22  
     Thomas, 25  
 SCOTT-LARSEN, Ole, 80  
 SCRIVENER, Christiane, 5, 8  
 SÉCHÉ, Jean-Claude, 18  
 SEIFERT, Hans Dieter, 71  
 SENS, Paul, 95  
 SERRINI, Giorgio, 100  
 SERVANTIE, Alain, 105  
 SERVENAY, Christian, 114  
 SEVI, Domenico, 98  
 SEYLER, Jean-Marie, 117  
 SHEFFIELD, Robert, 176  
 SHOTTON, Robert, 117  
 SIAT, Louis-François, 47  
 SIEBER, Alois, 100  
 SIEMERS, Jens, 87  
 SIERRA, José, 122  
 SILLETTI, Duilio, 140  
 SILVA  
     Antonio, 53  
     Armindo, 56  
 SILVA RODRIGUEZ, Jose Manuel, 69

SILVESTRI, Alfredo, 128  
 SIMON, Guy, 89  
 SIMONNET, Raymond, 59  
 SIMPSON, John, 157  
 SINDE, Vítor, 29  
 SINNAEVE, Jaak, 96  
 SINNOTT, Brendan, 109  
 SIOTIS, Jean, 104  
 SKALIOTIS, Michail, 25  
 SLINGERLAND, Adriaan, 76  
 SMADJA, Danièle, 91  
 SMETS, Hendrik, 161  
 SMIDA, Hans, 78  
 SMIDT, Steffen, 47  
 SMITH, Peter, 54  
 SOARES, Manuela, 96  
 SOARES PINTO, Peter, 30  
 SOBRINO, Francisco, 24  
 SOENENS, Jacques, 55  
 SOLIMA, Rosario, 118  
 SOMERS, Jean, 130  
 SOMSEN, Herman, 29  
 SORASIO, Denise, 18  
 SOREL, Fernand, 99  
 SØRENSEN, Frederik, 76  
 SOUBESTRE, Philippe, 77  
 SOUBIES, Michel, 135  
 SOUSA UVA, José Manuel, 70  
 SPACHIS, Alexander, 114  
 SPANGENBERG, Gerd, 85  
 SPENCE, Reginald, 55  
 SPENCER, Edward, 110  
 SPODEN, Armand, 31  
 SPOOR, Johannes, 96  
 SPÖRI, Manfred, 30  
 SQUARTINI, Piero, 54  
 STADLER, Helmut, 71  
 STAHN, Eberhard, 160  
 STAJANO, Attilio, 57  
 STANDRING, Rodney, 42  
 STANER, André, 78  
 STATHOPOULOS, Constantin, 46  
 STAVAUX, Michel, 84  
 STEELS-WILSING, Irene, 29  
 STEFANIDIS, Dimitri, 84  
 STEICHEN, René, 6, 8  
 STEINEL, Helmut, 11  
 STEINITZ, Yves, 145  
 STELLA, Franco, 56  
 STENDEVAD, Ejner, 69  
 STEVEN, Günther, 106  
 STEWART  
     Alistair, 39  
     Terence, 63  
 STIEF-TAUCH, Peter, 92  
 STOLL, Thierry, 114

STÖVER, Klaus, 59  
 STRUB, Albert, 106  
 STUB JØRGENSEN, Peter, 47  
 STUFFMANN, Claus, 92  
 SURY, Baudouin, 110  
 SZAUER, Axel, 107

## T

TAHIR, Claude, 104  
 TAK, Johannes, 127  
 TALBOT, David, 57  
 TAMAGNINI, Carla, 93  
 TANZILLI, Rocco, 94  
 TARNO, Pedro, 110  
 TASCHNER, Hans Claudius, 113  
 TAVERNE, Philippe, 84  
 TAYLOR, Derek, 54  
 TE PASS, Albert, 43  
 TEMPLE LANG, John, 61  
 TENT, Hendrik, 93  
 TER HAAR, Johannes, 40  
 TESTORI COGGI, Paola, 97  
 TEUCCI, Franco, 177  
 THÉBAULT, Jean-Claude, 127  
 THEIS, Alphonse, 154  
 THEOLOGITIS, Dimitrios, 27  
 THIBAUT, Michel, 69  
 THIBEAUX, Jean, 68  
 THIELMANN, Edgar, 141  
 THIES, Gerhard, 85  
 THØGERSEN, Niels, 87  
 THOMPSON, Peter, 39  
 THURMES, Fernand, 54  
 TIELEMAN-GARGARI, Mirella, 50  
 TILGENKAMP, Alexander, 69  
 TIMANS, Rolf, 40  
 TIMMERMANS, Christiaan, 17  
 TING, David, 46  
 TITTEL, Horst Jürgen, 11  
 TODD, Douglas, 49  
 TOLEDANO GASCA, Fernando, 104  
 TONHOFER, Frédéric, 145  
 TORCASIO, Saverio, 68  
 TOSTI DI CREMONI, Carlo, 75  
 TOUGAARD, Ole, 110  
 TRADACETE, Angel, 41  
 TRAN VAN THINH, Paul, 180  
 TRAPANI, Agostino, 157  
 TRESTOUR, Jean, 41  
 TREVISAN, Giorgio, 107  
 TRIMIÑO PÉREZ, José, 43  
 TROBERG, Peter, 114  
 TROJAN, Carlo, 9  
 TSALAS  
     John, 57  
     Stamatios, 123  
 TSOLAKIS, Alexandros, 139

TUTZSCHKY, Carlo, 31  
TYTGAT, Denis, 55  
TZIRANI, Marie, 85  
TZOANOS, Georges, 135

## U

UNGERER, Herbert, 104

## V

VALENTIN, Jean-Pierre, 104  
VALERI COBO, Francisco Javier, 28  
VALETTE, Pierre, 95  
VALSESIA, Gianluigi, 17  
VAMVAKAS, Constantin, 111  
VAN ACKERE-PIETRI, Michel, 18  
VAN AGT, Andreas, 177  
VAN CAMPENHOUT, Roger, 28  
VAN DE CALSEYDE, Jean, 46  
VAN DE VOORDE, Marcel, 99  
VAN DEELEN, Wim, 94  
VAN DEN BROECK, Joseph, 151  
VAN DEN BROEK, Hans, 6, 8  
VAN DEPOELE, Laurent, 70  
VAN DER AUWERA, Gommaar, 131  
VAN DER HAEGEN, Antoine, 137  
VAN DER HORST, Cornelis, 27  
VAN DER JEUGHT, Oswald, 130  
VAN DER LINDEN, Eric, 42  
VAN DER PAS, Nikolaus, 47  
VAN DER SPREE, Daniel, 129  
VAN DER STAR, Robert, 125  
VAN DER VAEREN, Charles, 43  
VAN DER VLUGT, Henk, 52  
VAN DIJCK, Theo, 31  
VAN DOREN, Paul, 115  
VAN GEEL, Jacobus, 98  
VAN GOETHEM, Antoine, 125  
VAN HAEVERBEKE, André, 173  
VAN HATTEM, Noël, 97  
VAN HULLE, Karel, 114  
VAN LOO-LUCIONI, Dorangela, 65  
VAN MIERT, Karel, 6, 8  
VAN NIEKERK, Arnold, 175  
VAN OERS, Cornelis, 22  
VAN RINGELESTEIN, Wouter, 45  
VAN SOLINGE, Alain, 10  
VAN STEENBERGEN, Karel, 28  
VAN VELZE, Piet, 107  
VAN VRECKEM, Dirk, 76  
VAN ZONNEVELD, Hermanus, 65  
VANCAMPENHOUT, Roger, 84  
VANDEBON, Guy, 93  
VANDEN ABEELE, Michel, 127  
VANDEROOST, Maurice, 28  
VANDERSEYPEN, Guido, 55  
VANDERSTEEN, Jean-Pierre, 127  
VANNI D'ARCHIRAFI, Raniero, 6, 8  
VANTILBORGH, Hendrik, 83  
VARDAKAS, Evangelos, 54  
VARESE, Enrica, 88  
VASEY, Martin, 11  
VAULONT, Nikolaus, 134  
VENTURA  
    Isabella, 128  
    Sergio, 70  
VERBORGH, Eric, 147  
VERDERAME, Gian Battista, 6  
VERDIANI, Daniele, 55  
VERHAEVEN, Johan, 51  
VERLEYSSEN, Jean-Pierre, 27  
VERMELHO, Levi, 64  
VERNIMMEN, Gisèle, 60  
VERRUE, Robert, 37  
VERSINO, Bruno, 100  
VERSTRAETE, Jan, 70  
VERSTRYNGE, Jean-François, 12  
VERVAET, Guido, 59  
VESENTINI, Luigi, 30  
VESQUE, René, 170  
VIGNON, Jérôme, 13  
VILLE, Jean-Louis, 127  
VILLEDIEU, Geneviève, 9  
VIÑAS, Ángel, 177, 180  
VINCENT  
    Daniel, 76  
    Gilles, 92  
VINOIS, Jean-Arnold, 75  
VINTHER, Per, 5  
VIQUEIRA, Laura, 84  
VISEE, Jean-Marie, 115  
VISSOL, Thierry, 51  
VITAL, François, 68  
VLACHOPOULOS, Georges, 28  
VOLTA, Giuseppe, 99  
VOLZ, Walter, 27  
VON DER HARDT, Peter, 101  
von DONAT, Marcell, 5  
von HELLDORFF, Klaus, 46  
von MOLTKE, Heinrich, 135  
von O'SVATH, György, 55  
von SCHOLZ, Hans-Eike, 122  
VON SCHUMANN, Claus Dieter, 45  
von SCHWERIN, Otto, 94  
VONTHRON, Jacques, 71  
VORK, Richardt, 134  
VOS, Edwin, 178  
VURAL, Gülperi, 85

## W

WADDAMS, Alan, 175  
WAETERLOOS, Christian, 121  
WÄGENBAUER, Rolf, 17  
WAGNER  
  Elizabeth, 31  
  Hans, 123  
WAINWRIGHT, Richard, 17  
WALDSTRØM, Inga, 29  
WALKER, David, 87  
WALLYN, Luc, 65  
WALTHER, Reinhard, 61  
WATERSCHOOT, Paul, 115  
WEAVING, Kenneth, 99  
WEBER, Richard, 87  
WEGTER, Nicolaas, 19  
WEHRENS, Bernard, 65  
WEIDEMANN, Rolf, 39  
WEIDERT, Jean-Pierre, 33  
WEISS, Günter, 169  
WEISSENBERG, Paul, 5  
WENZEL, Jörg, 5  
WERBLOW, Uwe, 46  
WERRING, Luc, 76  
WESTHOFF, Hans-Jürgen, 106  
WHITE, David, 54  
WIEDOW, Alexander, 114  
WIELAND, Ulrich, 23  
WIGGER, Heinrich, 119  
WIJNS, Willy, 86  
WILKINSON  
  Alan, 68  
  Christopher, 104  
  Endymion, 43  
  Ian, 113  
WILLEME, Claude, 35

WILLIAMSON, David, 9  
WILMOTT, Peter, 133  
WINTRINGER, Albert, 21  
WISSELS, Rutger, 52  
WITTELSBERGER, Helmut, 51  
WITTEVEEN, Wolter, 22  
WITTY, Robert William, 99  
WOLFF, Gisbert, 114  
WRIGHT  
  Antony, 71  
  Richard, 56  
WYLLIE, David, 127

## X

XENAKIS, Yannis, 51

## Z

ZACHMANN, Karl-Heinz, 56  
ZAHLEN, Gérard, 137  
ZANELLA, Samuele, 101  
ZENS, Stefan, 175  
ZEPTER, Bernhard, 5  
ZIMMER, Balduin, 170  
ZINCK, Jean, 21  
ZINGONE, Gaetano, 65  
ZITO, Ubaldo, 83  
ZOBEL, Rosalie, 57  
ZOURABICHVILI, Milly, 104  
ZUIDBERG, Jochem, 167  
ZUR HAUSEN, Götz Eike, 18





European Commission

**Directory of the European Commission (16 December 1993)**

Luxembourg: Office for Official Publications of the European Communities

1994 — 196 pp. — 17.6 x 25.0 cm

ISBN 92-826-7377-4

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 7

The *Directory of the European Commission*, published twice a year, gives the structure of the services of the Commission and those responsible. It is compiled by the Directorate-General for Personnel and Administration (rue de la Loi 200, B-1049 Brussels) and is also available in the other official languages of the Community.



Venta y suscripciones • Salg og abonnement • Verkauf und Abonnement • Πωλήσεις και συνδρομές  
 Sales and subscriptions • Vente et abonnements • Vendita e abbonamenti  
 Verkoop en abonnementen • Venda e assinaturas

**BELGIQUE / BELGIE**

**Moniteur belge / Belgisch staatsblad**  
 Rue de Louvain 42 / Leuvenseweg 42  
 B-1000 Bruxelles / B-1000 Brussel  
 Tél. (02) 512 00 26  
 Fax (02) 511 01 64

**Jean De Lanoy**  
 Avenue du Roi 202 / Koningslaan 202  
 B-1050 Bruxelles / B-1050 Brussel  
 Tél. (02) 538 51 69  
 Télex 63220 UNBOOK B  
 Fax (02) 538 08 41  
 Autres distributeurs/  
 Overige verkooppunten:

**Librairie européenne / Europese boekhandel**  
 Rue de la Loi 244 / Wetstraat 244  
 B-1040 Bruxelles / B-1040 Brussel  
 Tél. (02) 231 04 35  
 Fax (02) 735 08 60  
 Document delivery:

**Credoc**  
 Rue de la Montagne 34 / Bergstraat 34  
 Bte 11 / Bus 11  
 B-1000 Bruxelles / B-1000 Brussel  
 Tél. (02) 511 69 41  
 Fax (02) 513 31 95

**DANMARK**

**J. H. Schultz Information A/S**  
 Herstedvang 10-12  
 DK-2620 Albertslund  
 Tf. 43 63 23 00  
 Fax (Sales) 43 63 19 69  
 Fax (Management) 43 63 19 49

**DEUTSCHLAND**

**Bundesanzeiger Verlag**  
 Breite Straße 78-80  
 Postfach 10 05 34  
 D-50445 Köln  
 Tél. (02 21) 20 29-0  
 Telex ANZEIGER BONN 8 882 595  
 Fax 202 92 78

**GREECE/ΕΛΛΑΔΑ**

**G.C. Eleftheroudakis SA**  
 International Bookstore  
 Nikis Street 4  
 GR-10563 Athens  
 Tel. (01) 322 63 23  
 Telex 219410 ELEF  
 Fax 323 98 21

**ESPAÑA**

**Boletín Oficial del Estado**  
 Trafalgar 27-29  
 E-28071 Madrid  
 Tel. (91) 538 22 95  
 Fax (91) 538 23 49

**Mundi-Pressa Libros, SA**  
 Castelló, 37  
 E-28001 Madrid  
 Tel. (91) 431 33 99 (Libros)  
 431 32 22 (Suscripciones)  
 435 36 37 (Dirección)  
 Télex 49370 MPLI E  
 Fax (91) 575 39 98  
 Sucursals:

**Libreria Internacional AEDOS**  
 Consejo de Ciento, 391  
 E-08009 Barcelona  
 Tel. (93) 488 34 92  
 Fax (93) 487 76 59

**Libreria de la Generalitat de Catalunya**  
 Rambla dels Estudis, 118 (Palau Major)  
 E-08002 Barcelona  
 Tel. (93) 302 68 35  
 Tel. (93) 302 64 62  
 Fax (93) 302 12 99

**FRANCE**

**Journal officiel / Service des publications des Communautés européennes**  
 26, rue Desaix  
 F-75727 Paris Cedex 15  
 Tél. (1) 40 58 77 01, 31  
 Fax (1) 40 58 77 00

**IRELAND**

**Government Supplies Agency**  
 4-5 Harcourt Road  
 Dublin 2  
 Tel. (1) 66 13 111  
 Fax (1) 47 80 645

**ITALIA**

**Licosa SpA**  
 Via Duca di Calabria 1/1  
 Casella postale 552  
 I-50125 Firenze  
 Tel. (055) 64 54 15  
 Fax 64 12 57  
 Telex 570466 LICOSA I

**GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG**

**Messageries du livre**  
 5, rue Raiffeisen  
 L-2411 Luxembourg  
 Tél. 40 10 20  
 Fax 49 06 61

**NEDERLAND**

**SDU Overheidsinformatie**  
 Externe Fondsen  
 Postbus 20014  
 2500 EA 's-Gravenhage  
 Tel. (070) 37 89 911  
 Fax (070) 34 75 778

**PORTUGAL**

**Imprensa Nacional**  
 Casa da Moeda, EP  
 Rua D. Francisco Manuel de Melo, 5  
 P-1092 Lisboa Codex  
 Tel. (01) 69 34 14  
 Fax (01) 69 31 66

**Distribuidora de Livros Bertrand, Ld.\***

**Grupo Bertrand, SA**  
 Rua das Terras dos Vales, 4-A  
 Apartado 37  
 P-2700 Amadora Codex  
 Tel. (01) 49 59 050  
 Telex 15798 BERDIS  
 Fax 49 60 255

**UNITED KINGDOM**

**HMSO Books (Agency section)**  
 HMSO Publications Centre  
 51 Nine Elms Lane  
 London SW8 5DR  
 Tel. (071) 873 9090  
 Fax 873 8463  
 Telex 29 71 138

**ÖSTERREICH**

**Manz'sche Verlags- und Universitätsbuchhandlung**  
 Kohlmarkt 16  
 A-1014 Wien  
 Tel. (1) 531 610  
 Telex 112 500 BOX A  
 Fax (1) 531 61-181

**SUOMI/FINLAND**

**Akateeminen Kirjakauppa**  
 Keskuskatu 1  
 PO Box 218  
 FIN-00381 Helsinki  
 Tel. (0) 121 41  
 Fax (0) 121 44 41

**NORGE**

**Narvesen Info Center**  
 Bertrand Narvesens vei 2  
 PO Box 6125 Eterstad  
 N-0602 Oslo 6  
 Tel. (22) 57 33 00  
 Telex 79668 NIC N  
 Fax (22) 68 19 01

**SVERIGE**

**BTJ AB**  
 Traktorvgen 13  
 S-22100 Lund  
 Tel. (046) 18 00 00  
 Fax (046) 18 01 25  
 30 79 47

**SCHWEIZ / SUISSE / SVIZZERA**

**OSEC**  
 Stampfenbachstraße 85  
 CH-8035 Zurich  
 Tel. (01) 365 54 49  
 Fax (01) 365 54 11

**BĂLGARIA**

**Europress Klassika BK Ltd**  
 66, bd Vitoshka  
 BG-1463 Sofia  
 Tel./Fax 2 52 74 75

**ČESKÁ REPUBLIKA**

**NIS ČR**  
 Havelkova 22  
 CZ-130 00 Praha 3  
 Tel. (2) 235 84 46  
 Fax (2) 235 97 88

**MAGYARORSZAG**

**Euro-Info-Service**  
 Európa Ház  
 Margitsziget  
 H-1138 Budapest  
 Tel./Fax 1 111 60 61  
 1 111 62 16

**POLSKA**

**Business Foundation**  
 ul. Krucza 38/42  
 PL-00-512 Warszawa  
 Tel. (22) 621 99 93, 628-28-62  
 International Fax&Phone  
 (0-39) 12-00-77

**ROMÂNIA**

**Euromedia**  
 65, Strada Dionisie Lupu  
 RO-70184 Bucuresti  
 Tel./Fax 0 12 96 46

**RUSSIA**

**CCEC**  
 9.60-letiya Oktyabrya Avenue  
 117312 Moscow  
 Tel./Fax (095) 135 52 27

**SLOVAKIA**

**Slovak Technical Library**  
 Nm. slobody 19  
 SO-812 23 Bratislava 1  
 Tel. (7) 220 452  
 Fax: (7) 295 785

**CYPRUS**

**Cyprus Chamber of Commerce and Industry**  
 Chamber Building  
 38 Grivas Digenis Ave  
 3 Deligiorgis Street  
 PO Box 1455  
 Nicosia  
 Tel. (2) 449500/462312  
 Fax (2) 458630

**MALTA**

**Miller distributors Ltd**  
 PO Box 25  
 Malta International Airport  
 LOA 05 Malta  
 Tel. 66 44 88  
 Fax 67 67 99

**TÜRKIYE**

**Pres Gazete Kitap Dergil Pazarlama Dagitim Ticaret ve sanayi AŞ**  
 Istanbulbagçe Sokak N. 15  
 Istanbul-Cagaloglu  
 Tel. (1) 520 92 96 - 528 55 66  
 Fax 520 64 57  
 Telex 23822 DSVO-TR

**ISRAEL**

**ROY International**  
 PO Box 13056  
 41 Mishmar Hayarden Street  
 Tel Aviv 61130  
 Tel. 3 496 108  
 Fax 3 648 60 39

**EGYPT/ MIDDLE EAST**

**Middle East Observer**  
 41 Sherif St.  
 Cairo  
 Tel/Fax 39 39 732

**UNITED STATES OF AMERICA / CANADA**

**UNIPUB**

4611-F Assembly Drive  
 Lanham, MD 20706-4391  
 Tel. Toll Free (800) 274 4888  
 Fax (301) 459 0056

**CANADA**

Subscriptions only  
 Uniquement abonnements

**Renouf Publishing Co. Ltd**

1294 Algoma Road  
 Ottawa, Ontario K1B 3W8  
 Tel. (613) 741 43 33  
 Fax (613) 741 54 39  
 Telex 0534783

**AUSTRALIA**

**Hunter Publications**  
 58A Gipps Street  
 Collingwood  
 Victoria 3066  
 Tel. (3) 417 5361  
 Fax (3) 419 7154

**JAPAN**

**Kinokuniya Company Ltd**  
 17-7 Shinjuku 3-Chome  
 Shinjuku-ku  
 Tokyo 160-91  
 Tel. (03) 3439-0121

**Journal Department**  
 PO Box 55 Chitose  
 Tokyo 156  
 Tel. (03) 3439-0124

**SOUTH-EAST ASIA**

**Legal Library Services Ltd**  
 STK Agency  
 Robinson Road  
 PO Box 1817  
 Singapore 9036

**SOUTH AFRICA**

**Safto**  
 5th Floor, Export House  
 Cnr Maude & West Streets  
 Sandton 2146  
 Tel. (011) 883-3737  
 Fax (011) 883-6569

**AUTRES PAYS / OTHER COUNTRIES / ANDERE LANDER**

**Office des publications officielles des Communautés européennes**  
 2, rue Mercier  
 L-2985 Luxembourg  
 Tél. 499 28-1  
 Télex PUBOF LU 1324 b  
 Fax 48 85 73/48 68 17

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 7



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS  
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

L-2985 Luxembourg

ISBN 92-826-7377-4



9 789282 673775 >